

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

SPECTACULO

Maluma a steal the show

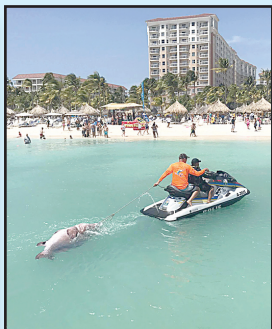


✓ E artista di reggaeton a pone tur hende den ambiente ✓ Show tabata formidable di comienzo te fin

pag.32

DIA DI PISCADO

Wampou di 168 kilo



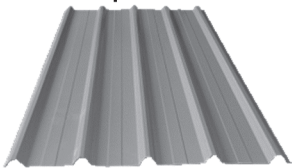
ORANJESTAD (AAN): Riba Dia di Piscado na Hadicurari dentro di Pesca, tur hende nan atencion a cay riba un gigantesco wampou di 168 kilo cu a wordo captura. E tabata asina grandi, cu ta patras di un Seadoo mester a lastre y trece tera.

Adress: Bushiri 26H * Tel: 582-2771 * info@katranv.com

Bo Fabrica di Dakplaten

FT	AWG.
10	50,-
12	60,-
14	70,-
16	80,-
18	90,-
20	100,-
22	110,-

Trapezium



Special 5,- pa ft!

Ariba e color: Blanco, Cora, Terracotta

PAWA ta interesa pa cumina cu vuelonan entre Aruba y Curacao



Gerencia a reuni cu Gobierno

✓ Aerolinea kier amplia su frecuencia pa Aruba
✓ Nan kier satisface mercado cu kier vuelonan asina
✓ Nan kier mehora conexion den Caribe

pag.3

Dellanire Maduro di POR cu ideanan nobo pa mihor cuido general

ORANJESTAD (AAN): E candidata nobo pa POR, Dellanire Maduro ta para pa un miho calidad di bida y dignidad pa tur hende na Aruba. Manteniendo hende saludabel, saludabel ta e miho remedi.

Cu prevencion a base di educacion nutricional, chequeo preventivo y tratamentonan preventivo, no solamente lo ta evita malesanan cronico, pero tambe tin su bentananan financiero riba nos sistema di cuido medico general AZV.

Cu actualisacion y modernisacion di leyman di AZV, Dellanire lo comberti nos cuido general den un cuido preventivo tambe, enbez di uno solamente curativo. Ehempel ta tratamento y analysisnan preventivo for di momento di nacemento, manera un heel testing cu lo descarta 29 tipo de enfermedad, y tambe periodicamente durante e bida di un adulto. Mas na Pag. 6.



Honor, Oportunidad,
Productividad y Excelencia

Uni bo mes na e plataforma
colaborativo y Expresa bo bos...

hope
E movimiento
Un Movimiento
Nacional pa Sinergia Civico



HopeAruba Movement
REGISTRA

pa e "21 Day Hope Journey"
riba Facebook page

Minister Ing. Mike de Meza ta orguyoso

Awe Aeropuerto ta cuminza proyecto di mas cu 12 miyon Florin



ORANJESTAD (AAN):

Como parti di su maneho di permiti nos companianan estatal pa por maneha nan mes independiente y sin metemento constante, Ministerio di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente ta masha orguyoso di e inversion di mas cu 12 miyon Florin cu Aruba Airport Authority N.V. a anuncia siman pasa. Minister ing. Mike de Meza ta convenci cu e gerencia dinamico na Aeropuerto ta tene cuenta cu desaroyonan den e mundo di aviacion y turismo, ora tuma decisionnan asina den cual a largo plaso ta henter nos economia lo probecha di dje.

E proyecto ta encera rehabilitacion di e posicionnan di parkeo 1 y 2 balora na 7 miyon Dollar. Lo cambia e superficie di concret, instalacion di e infraestructura pa e fuel hydrant system y e relocalacion di e fundeshi nobo pa e brugnan pa pasahero asina aumentando e tamaño di Gate # 2 pa acomoda avionnan tipo wide-body di categoria "E" manera avionnan Boeing 787 y Airbus A330. Lo instala 2 brug di pasahero nobo. "Henter e inversion aki ta forma

parti integral di e programa continuo di mehoracion na Aeropuerto, den nan esfuerso pa renoba partinan cu ta birando bieu y mehora flexibilidad di e facilidatnan", asina Minister Ing. Mike de Meza a splica. Awe dialuna lo cuminsa cu fase # 1 cu ta



encera cu ta cera posicionnan di parkeer avion # 2 y # 3 pa 6 siman largo. Ora cu fase 1 keda cla, fase 2 lo cuminsa, unda cu gate 3 lo bolbe den servicio mientras cu gate 1 y 2 lo keda cera pa un periodo di 4 luna. Si tur cos cana segun schedule, dia 14 di December 2017 e proyecto mester ta completamente cla y entrega. Ta bon pa agrega cu ceramento di e gatenan lo trece un cantidad di reto pa e operacionnan diario na aeropuerto, pero lo adapta operacion

pa por minimalisa impacto riba pasaheronan y riba operacion di avionnan.

"Cu e inversion grandi aki den nos economia y den mehoracion di e servicio na Aeropuerto, nos ta convenci cu Aruba Airport lo ta cla pa por sirbi avionnan mas grandi durante e temporada peak di winter, asina cu entrega e proyecto aki na December proximo", di acuerdo cu Minister Ing. Mike de Meza. E ta felicita gerencia y empleadonan di Aruba Airport Authority

N.V. pa nan dedicacion y compromiso serio den brinda servicio optimal y den percura pa mantencion continuo di e facilidatnan. No ta pornada cu Aruba ta sigui gana premio a base regular pa e forma profesional con ta maneha nos Aeropuerto y tur esfuerso cu e empleadonan ta haci diariamente pa mantene e nivel di servicio asina tambe. DIARIO a compronde cu esaki ta e prome fase di un inversion total di 350 miyon Florin den 2 aña.

Flip pa Ecotech

vacuum Madness



Servicio septico te cu 7m³ pa

E special 3 juli - 7 juli 2017

Afl. 55
All taxes incl.

Yama nos AWE mes
582 - 4684

info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Find us on Facebook



Director di PAWA a reuni cu Gobierno pa check riba posible vuelo entre Aruba y Curacao

ORANJESTAD (AAN): Director Comercial di aerolinea Dominicana, 'Pan Am World Airways - Dominicana' (PAWA), sr. Sebastian Garcia a reuni cu Minister di Asuntonan Economico Richard Bermea y siman cu a pasa. Garcia a keda satisfecho con e reunion y bay cu e mandatario pasobra di parti di PAWA tin masha interes en desaroya nan frecuencia na Aruba pa di e forma aki tin un connexion mas amplio cu Caribe.

"Asina e hendenan di Aruba por biaha mas facil via Santo Domingo na tur e destinacionnan cu PAWA ta bulando. Pa nos ta hopi importante pa intercambia di pensamiento cu autoridadnan local por sigui crece y conecta cu Caribe." Garcia a splica cu awor tin 4 vuelo pa siman cu ta bula entre Aruba y Santo Domingo den e periodo mas druk tin cinco vuelo pa siman. Esnan di Aruba por conecta cu vuelonan di PAWA via Sint Maarten, Corsou, Miami y San Juan.

E intencion ta pa wak con expande nan operacionnan y mira a ta e posibilidadnan pa bin cu vuelonan entre Corsou y Aruba. "E aki ta algo cu mester sigui worde discuti. "Minister a scucha es. Nos ta bay bin back cu un delegacion di ehecutivonan halto di PAWA pa wak con mas leu nos por negosha y logra nos meta. Mercado ta pidi esaki y nos ta haci tur lo posibel p satisfice e mercado."



Minister Bermudez contento cu e ley nobo pa fortifica supervision di Banco Central

ORANJESTAD (AAN): Man pasa Parlamento a aproba unanimamente e ley ta fortificacion di e supervision di Banco Central pa institucionan of companianan cu ta transferi placa exterior y cu ta cambia placa di valuta. "Nos a am-ia e definicionan den e ley asina Banco Central tin miho supervision riba desaroyonan aki", asina Minister di Finanza, Angel



Bermudez a indica. Segun e mandatario, e desa-

royo cu ta tuma luga na Aruba unda cu turista of personanan no por haya valuta of Dollars den nan mesun pais y consecuentemente nan ta 'swipe' aki na Aruba pa nan por conta cu placa of Dollars cash, ta lo cual a duna inicio na e proposicion pa fortifica e supervision di Banco Central.

"Esaki basicamente ta un actividad bancario pero nos a ripara cu no ta na institu-

tonan bancario nan tabata haci esaki si no na diferente negoshi den nos comercio", asina Minister Bermudez a expresa. Minister Bermudez a sigui splica cu esaki ta trata di un salida di Dollars, pues Banco Central como instituto encarga pa supervisa nos moneda y nos divisa mester tin e hermentnan necesario pa supervisa e desaroyonan aki manera debe ser.

"Pa bo tin un registracion

riba esaki, nos a bin cu e areglo aki cu ta duna nan mas posibilidad pa registra y supervisa un desaroyo asina", e mandatario a bisa. Na mes momento Minister Bermudez ta aclaria cu e companianan cu ta realiza e actividadnan aki como parti di nan negoshi mester ta registra na Banco Central y nan tin 6 luna pa haya e permiso indica pa realiza e actividadnan aki.

Ronald van Trigt di ATIA:

E procesonan pa inverti y habri negoshi na Aruba ta demotivante

ORANJESTAD (AAN)—En entrevista cu señor Ronald van Trigt, presidente di Asociacion di Comercio y Industria (ATIA), a expresa Banco Central di Aruba libertad tin su reglanan guroso locual ta logico, y positivo pa un pais tin su glanan bon estableci.

anconan comercial ta institucionnan priva, y por sinti cu un interes ta bahando loke taifica tambe, cu nan ta bin o presion di e riesgonan cu ta tuma, door di haya me-

cu mester bin programanan pa duna cierto beneficiar na personanan cu kier bin establece un negoshi na Aruba. Si nos kier bin cu un economia di conocimiento, por ehemplo, manera a papia den pasado, pa trece bek pa traha na Aruba e mihor cerebronan, mirando tur e procesonan cu mester pasa den dje prome cu habri e negoshi ey, manera un vergunning di Departamento di Economia prome cu habri un cuenta na banco, locual ta un proceso cu ta dura lunanan largo.

E ta kere cu mester bin un lugar central pa e personanan cu kier habri un negoshi pa por hacie den un tempo basta



lige. Inversionistanan cu ta bin di afo pa habri un negoshi ta keda frustra cu e proceso cu nan tin cu enfrente cu tin bia-

ha ta demotiva nan pa habri e negoshi mes.

Tin companianan cu kier bin cu innovacion y cu hopi talento Arubiano mes of Arubi-

ano cu ta casa, bon studia cu tin bon idea, y cu ta biba den exterior kier bin Aruba cu nan famia, pa nan casa haya permiso y pa nan yiunan por bay scol, ta un proceso cu ta dura asina largo cu nan ta prefera di coi nan caminda bay bek. Esaki ta aspectonan cu ta stroba comercio enormemente.

Otro aspecto ta cu un hende cu tin diez aña biba na Aruba y tin firma liber e no mag habri un negoshi na Aruba. E mester pidi un permiso special pa haci esaki. Pues ta dificil pa motiva nos hendenan pa habri negoshi mientras tin e tipo di strobamentonan aki, sr. van Trigt a subraya.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Tryon Edwards: "Por lo general tin mas independencia den sa dirigi cu ser dirigi".

E pelicanan mas taquiyero di aña 1955 tabata: "Cin-erama Holiday" (\$10,000,000.--), "Mister Roberts" (\$8,500,000.--), "Battle Cry" (\$8,000,000.--). y "20,000 Leagues Under the Sea" (\$8,000,000.--).

A keda demostra den experimentonan haci na aña 1966, cu e mensajenan mas rapido transmiti pa e sistema nervioso di un ser humano ta viaha na razon di 288 kilometer pa hora! Den vejez e impulsanan ta baha den un 15%

John Stuart Mill: "E balor di un pais ta, na final di cuenta, e balor di e individuonan cu ta compone".

E Reverendo Henry Joseph Drury (1776-1841), un instructor na Harrow School, Harrow-on-the-Hill, Inglaterra, a memoriza tur e obranan di Virgil, Horace y Lucan, o sea un total di 2,500 pagina na Latin! Un biaha, mientras cu e tabata canando 16 milla di Harrow pa Eton, El a recita di memoria e 8,000 versionan di e Farsalia di Lucan!

Antioquia no ta solamente un lugar na Colombia. E tabata tambe den antiedad un ciudad di Asia Menor, cerca di e frontera cu ta separa Frigia di Pisidio. Ey San Pablo a bay pa tene su prome mision.

Nietzsche: "Arogancia den personanan di merito ta ofende nos mas cu arogancia den esnan sin merito: merito mes ta un ofensa".

Bo tabata sa cu te tempo cu Thomas Edison a sugeri pa usa "Hello" pa contesta telefon, tur hende tabata contesta un yamada bisando "Ahoy"?

E autor Griego, Antipater di Sidon, kende a bida den siglo 2 prome cu Cristo, tabata un di varios escritor pa numera e monumentonan y edificionan mas grandi conoci den Mundo Clasico. El a keda cu siete pasobra esey tabata ser considera un number magico pa e Griegonan. Djey ta bin e concepto di e "Siete Maraviyanan di Mundo".

Shakespeare: "Ingratitud ta mas fuerte cu e arma di un traidor".

E linea di conga mas largo hamas forma tabata uno di 8,128 hende baliando e candente ritmo latino. El a ser logra na Sidmouth, Devon, Inglaterra, dia 25 di Augustus 1978.

Ty Cobb, e famoso pelotero di Grandes Ligas, un biaha tabata e rey di homerun di American League. Bo sa cuanto homerun el a dal e temporada ey? Un total di 9 homerun. Pero corda cu tabata na aña 1909.

Kahlil Gibran: "Si otro persona ofendebo bo lo lubida, pero si abo ofende otro, semper bo lo corda".

Na aña 1938 Shirley Temple a ripiti como e actriz mas popular na Merca. A sigui: 2. Clark Gable, 3. Robert Taylor, 7. Myrna Loy, 8. Jane Withers, 9. Alice Faye, y 10. Tyrone Power.

Bo tabata sa cu na aña 1888, un caso a ser reporta di un hobencita cu a hap di un manera continuo y sin interrupcion pa un espacio di 5 siman sigui?

Gobierno ta contempla kita BBO for di transporte publico



ORANJESTAD (AAN): Den Consejo Minister diabierna, a haya informacion cu a reuni riba kitamento di BBO for di pago pa autobus, taxi y arubus. E tema aki a ser elabora den contexto di promove y sostene miho transporte publico. Minister Bermudez lo informa Minister President Mike Eman riba e posibilidad aki otro siman.

Tambe lo hala aden e MB di ex Minister Otmar Oduber cu a haya hopi resistencia bao di taxistanan. Minister President Mike Eman y Minister de Meza a reuni na diferente ocasion cu representantenan di autobus, taxi y Arubus pa mira con por facilita transporte publico. Tambe Minis-

ter President Mike Eman y Minister de Meza a duna palabra cu lo bin cu tarifa nobo pa taxistanan.

Pa gobierno den e añanan cu ta bin transporte publico tin cu forma parti di e vision di sostenibilidad. Ta spera declaracion oficial di Minister President Mike Eman y Minister de Meza otro siman riba e temanan aki.

BO CELEBRO Y BO SALUD



Dr. Carlos Viana
(Board Certified Clinical Nutritionist)

Viana Natural Healing Center NV. bou patrocinio di vitamina y suplemento marca Solgar ta presenta
"Efecto di nutricion riba bo cerebro"

cu Dr. Carlos Viana

(Board Certified Clinical Nutritionist)

Un charla importante pa personanan cu kier sa mas di malesa di Demencia, Alzheimer y Parkinson.
Lo splica con pa proteha bo cerebro contra envejecimento y hopi mas.

Fecha: Diaranson 5 di July 2017

Orario: 7:30pm-9:00pm

Luga: Occasions by B-Days & More, tegenover Flora Market, patras di Subway

Idioma: Papiamento

Prijs: GRATIS!

Despues di e charla lo tin chens di hasi pregunta.



Pa reservacion jama: 582-5333 ext 0 of email na activities@oduber.com



BO CAMBIO
E HIPOTECA COMPLETO

HACI E CAMBIO BIRA DOÑO DI BO SOÑO

E encuentro di felicidad y prosperidad.

- Cumpra, construi of refinancia bo cas
- Nos ta cubri gastonan di notario te cu Afl. 3,500.00
- Haya descuento di 50% riba "closing fee"
- Paga bo seguronan pa luna via BSURE
- **TUR ESAKI TA CONTRIBUI NA UN MIHO PAGO MENSUAL**

PAGONAN MENSUAL REDUCI

HIPOTECA
5.9%
P.A.

CREDIT CARD
12%*
P.A.

INTERES EFECTIVO

Haci un petition pa un calculacion di bo pago mensual via
eAmigo na cmb.loans of bocambio2017.com

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

[cmbnews](https://www.facebook.com/cmbnews)

[cmbnv](https://www.instagram.com/cmbnv)

[bobancoamigo](https://twitter.com/bobancoamigo)



Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di augustus, 2017. Interes efectivo pa e campaña "Bo Cambio" ta 5.9% p.a. Despues di e campaña aki e interes efectivo lo bai bek na 7.5% p.a. E oferta ta pa refinanciamento, compra y construcion di un cas pa medio di un prestamo di hipoteca. Entrante 21 di juni, 2017 clientenan existente cu ta desea un refinanciamento di nan prestamo di hipoteca mester aplica pa un minimo di Afl. 30,000.00 na fondonan nobo. Seguronan relaciona cu e hipoteca of e cas ta responsabilidad di e cliente y mester wordo manteni al dia. Gastonan administrativo ta 0.75% di e suma total di e prestamo. Despues di e campaña aki e gastonan administrativo lo resumi na 1.5% di e suma total di e prestamo. Si acaso e prestamo wordo cancela prome cu e tempo acorda sin un previo aviso di 90 dia, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boete igual na 90 dia di interes riba e suma di capital cu debe ainda. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. Cada aplicacion lo wordo evalua segun su propio merito y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su ofcinanan. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta ofrece un pakete completo y atractivo di seguro conoci como BSURE. Cualkier descuento cu ta relaciona cu añadi producto- of servicicionan na un pakete bancario completo ta un recompensa pa e cliente su lealtad. *Clientenan cu ricibi un aprobacion pa e campana aki lo por aplica adicional pa un tarheta di credito cu un interes efectivo reduci te na 12% p.a. y cual interes lo keda vigente pa e duracion di e hipoteca en cuestion for di momento cu oficialisa esaki na notario te dia cu caba di paga of cu e hipoteca wordo refinancia. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di banco. E online calculator aki ta un guia pa asisti e cliente yega na un aproximacion y ta basa riba normanan di evaluacion di credito mantene pa Caribbean Mercantile Bank N.V. Pa un analisis mas detaya por favor tuma contact cu un representante di banco.



Bushiri #33 - Tel: 587-4444



Financiamento ta posibel

UN CONCEPTO NOBO DEN MUEBLES



Dellanire Maduro Candidata nobo riba e lista di POR

Un miho cuido general di calidad y cu ta contribui economicamente sigur por

ORANJESTAD (AAN): Re-
cientemente partido POR a in-
troductu su candidata nobo. Un
dokter naci na Aruba, Dellanire
Maduro ta esun mayor di dos
ruman homber chikito. Semper
Dellanire a gusta school y su
curiosidad pa siña cosnan nobo
ta algo presente durante henter
su bida. Ora Dellanire a caba La
Salle College, el a atende Cole-
gio Arubano y na 2009 a gradua
como "Best Geslaagde". Semper
Dellanire a mira e importancia
pa yuda hende y di semper ta
humilde. Esaki ta ehempel cu el
a haya di su difunta wela Gala
Croes, cu semper tabata yuda
esnan cu problema di salud pa
medio di su remedinan di tera.
Esaki ta locual a inspira e can-
didato nobo di POR pa tuma
e rumbo den medicina y a bay
studia na Costa Rica na 2009 y
a gradua como medico na exac-
tamente riba dia 18 di Maart na
año 2016. Siguiendo aconteci-
mentonan encuanto registracion
BIG, Dellanire no a laga esaki
afect'e como studiante medico
den regio. el a dicidi di bolbe
Aruba y purba na continua y
dedica su mes den e ramo aki,
no como dokter sino como un
(POH) praktijkondersteuner hu-
isartsen specialmente pa perso-
nan cu enfermedadnan cronico
manera diabetes, presion halto
etc. Dellanire kier sigui yuda
hendenan no obstante e limita-
cion cu e ta un dokter califica
sin registracion BIG. Dellanire
tin conviccion di por yuda hen-
denan den salubridad na Aruba
den nivel gubernamental. Cu
un vision firme Dellanire kier
eleva cuidu na Aruba atravez di
e plataforma di politica nobo di
partido POR.

QUALIDAD DI BIDA
Y DIGNIDAD PA TUR
HENDE NA ARUBA



Dellanire ta para pa un miho
calidad di bida y dignidad pa tur
hende na Aruba. Manteniendo
hende saludabel, saludabel ta e
miho remedio. Cu prevencion a
base di educacion nutricional,
chequeo preventivo y tratemen-
tonan preventivo, no solamente
lo ta evita malesanan cronico,
pero tambe tin su bentahanan
financiero riba nos sistema di
cuido medico general AZV. Cu
actualisacion y modernisacion
di leynan di AZV, Dellanire
lo comberti nos cuidu general
den un cuidu preventivo tambe,
enbez di uno solamente cura-
tivo. Ehempel ta tratamiento y
analysisnan preventivo for di
momento di nacemento, manera
un heel testing cu lo descarta 29
tipo de enfermedad, y tambe pe-
riodicamente durante e bida di
un adulto. Tambe Dellanire ta
subraya e importancia pa crea
un clima profesional di cuidu
medico atravez di inspiracion
y educacion na nos cuidadonan
medico estimulando nan desa-
rrojo y actualizacion continuo
di conocimiento. Cu mas ac-
ceso na mas cuidadonan manera
dokter, nutricionista, enfermera,
terapeuta y otro cuidadonan den
ramo medico, nos lo ta creando

un mercado medico mas com-
petitivo y cu menos tempo di
espera. Miho calidad di servicio
medico SIGUR POR!

RESTRUCTURACION DI
CUIDO MEDICO GENERAL
Dellanire ta di opinion cu nos
aseguro General AZV mester
wordo restructura den tal forma
cu e ta funciona den un manera
mas "lean" y menos burocratico.
Asumi un rol mas como un ase-
guro, distanciando su mes di e
practica di proteccionismo den
manejo di cuidu medico di full
nos pais, lo duna pashentnan por
tin mas opcion segun nan poder
di compra no obstante stan-
dardnan minimo di tratamiento
rekeri. Esaki lo habri porta pa
profesionnan califica y di
calidad por practica medicina
manera dokter, verpleegkundige
of otro profesionnan den ramo

medico, no obstante limitacion
di BIG-registratie.

"Mi vision ta pa establece un
standard minimo di cuidu a
base di proceso, tratamiento,
duracion y calidad di servicio y
medicamento/productonan far-
maceutico garantizando calidad
necesario pa bienestar di nos
hendenan. Cu esaki lo desaroya
un plataforma digital -respetan-
do privacidad di cada pashent-
por utiliza datonan anonimamente
como base di estudionan mas
avanza. Asina proactivamente
lo identifica problemanan di
salud den nos comunidad y pro-
activamente preveni casonan
nobo den futuro. Tambe esaki lo
haci administracion y gastonan
medico mas eficiente/menos
costoso", Dellanire ta comparti
su vision. Tambe Dellanire ta
para pa actualisacionnan di
leynan di privacidad den salu-
bridad y proteccion contra dis-
crimination na pashentnan cu
malesanan cronico of terminal.
Tambe e derecho di hiba un bida
digno no obstante cu no tin un
cura na un malesa, muy en es-



pecial den caso di rare diseases.
Tur hende merece dignidad na
bida, no obstante retonan cu nan
ta enfrenta.

Cu un standard di minimo cali-
dad medico estableci, por habri
porta na practica di medicina
priva, cu lo haci e servicio med-
ico na Aruba uno mas eleva y
competitivo atraendo turismo
medico na nos isla. Dellanire su
mission ta eleva Aruba su cuidu
medico general cu ta duna pa-
shent mas opcion secundario y
priva, creando mas cuponan di
trabao di calidad y un industria
medico competitivo y inovador,
algo cu na Aruba, sigur POR!

SUPER FOOD PLAZA - RENAISSANCE MARKETPLACE - PALM BEACH PLAZA - SANTA CRUZ

Tel: 583-5246



IS LOOKING FOR DYNAMIC AND EXPERIENCE TEAM MEMBERS
FOR EXPERIENCED TEAM MEMBERS TO JOIN OUR DYNAMIC TEAM

OPTICAL LAB TECHNICIAN (M/F)

Lab Technician Requirements:

- Minimum 25 years old
- Excellent Job Knowledge
- Language and Communication Skills
- Team Player
- Flexibility and Punctuality
- Computer Knowledge
- Honesty, Loyalty and Motivation
- Technical Work Knowledge
- Excellent Math Skills
- Precision and Accuracy is a must

We Offer:

- Competitive Wages - A Pleasant Work Environment
- Growth Possibilities - Secondary Benefits
- Pension Plan

Does this sound like the perfect opportunity
for you?

Send us your CV no later than July 21, 2017
info@arubavision.net

JOB OPPORTUNITY



LONG LIFE



Fura set di sala, nos ta fura set di comedor gratis.
Nos ta fura tur sorto di matras y box.
Nos ta bende tur midi di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

Habitante gozando na concierto y ladron probechando na su cas

ORANJESTAD, (AAN): Un unidad di Polis di San Nicolaas a bay diabierna direccion di Generaal Majoor De Bruynewijk relaciona cu kiebro den cas.

Na e adres, e habitante di inicial M., a declara na e pa-

truya cu Diabierna atardi 5:00 pm hunto cu su esposa nan a bandona cas, lagando tur cos intacto atras.

Anochi den careda di 11:15 pm el a ricibi yamada di alerta via su celular cu alarma di cas a activa.

M. a presenta y a ripara cu desconocidonan a drenta cas. Un bentana banda pabao ta habri y a sospecha pa medio di obheto e bentana a worde forza.

E camber di M. mes ta tur reboltea y ta onderste boven.

Algun renchi orea di oro y cadena tambe ladron a bay cune.

Recherche Tecnico a worde notifica, y posiblemente e intrusonan a laga evidencia atras.

E homber M. ademas e de-

clara na e polisnan pa 9:45 el a ricibi e prome yamada di alerta pero e no por a scucha debi cu nan tabata den Aruba Summer Music Festival den concierto.

E victima M. a keda di trece warda un lista di loke a worde horta pa agrega esaki na e verbaal.

Kedando den Savaneta, Diasabra tambe ladron a pasa kibra drenta horta den un otro cas. Na e adres, e habitante di inicial R. a declara na e patruya cu desconocinan pa medio di kibra bentana tras di cas, a logra drenta den cas.

E ladron(nan) te ainda desconoci a drenta den camber di e yiu homber di denunciante. Te asina leu R. ta sinti falta di su Computer Laptop preto marca Dell, modelo profesional, TV preto marca Panasonic y un boter perfume "Invictus" di marca Paco Rabanne. Keha a wordo tuma door di Polis.

Polis a topa hende sospechoso cu a bisa cu nan ta saca potret pa Google

ORANJESTAD, (AAN); Yamada a drenta na Polis, mustrandocu tin un auto sospechoso señala Diasabra atardi den area di Ponton.

Central di polis a dirigi patruya altura di Lucky Electricals situa na Ponton. Central di polis a reporta e vehiculo ta un pickup color blanco den cual tin tres homber den dje.

Na altura di Flortiek na Ponton, patruya ta localiza e conocido di polis y husticia inicial R.

E homber tabata sacando potretnan di borch propaga di "Flortiek" y el a laga tambe na polis cu e ta traha pa e empresa "Google" y e ta sacando potretnan pa diferente empresa y cayanan pa e compania global di software y internet.

Den e auto ta sinta e conocidonan di polis y justicia e rumannan inicialnan R.B. y I.B.

Polisnan a haci un Google Search y tuma tur informe di e hendenan y di e vehiculo, y y nan a worde adverti y cori for di e lugar.



HYUNDAI CRETA
FOR DI AFL. 45.980 - PA LUNA

AFL. 997

6'OR TE CU 9'OR DI ANOCHI
DIAHUEBS 6 DI JULI
NA GARAGE CENTRAAL ARUBA

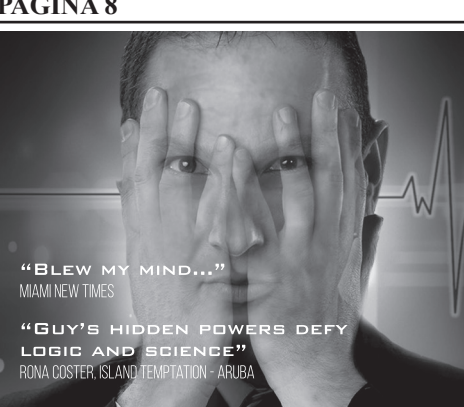
CU VARIACION DEN STOCK
BANCONAN NA NOS SHOWROOM
HORARIO CONVENIENTE

No lubida di trece bo documentonan pa lening di e banconan presente:
• ID valido • Rijbewijs • Payslips* • Carta di trabou • Carta di Censo of recibo Utilities

Prijs pa luna a base di lening cu 0-down y na interes special 6%.
Condicionnan ta varia entre banconan.
*2 ultimo payslip si ta cobra pa luna. 4 ultimo payslip si ta cobra cada 15 dia.

Garage | Centraal
Aruba

Saban Blanco z/n • Sales Team: 522-6260 • garagecentraal.com



BEST LIVE SHOW IN ARUBA

MASTER OF THE MIND

“BLEW MY MIND...”
MIAMI NEW TIMES

“GUY’S HIDDEN POWERS DEFY LOGIC AND SCIENCE”
RONA COSTER, ISLAND TEMPTATION - ARUBA



GUY BAVLI

AT THE ALHAMBRA CASINO & BALLROOM

JUNE 8TH THRU AUGUST 25TH EVERY THURSDAY & FRIDAY

**SHOW ONLY \$35 ADULT / KIDS FREE 12 YEARS & UNDER,
VIP DINNER & SHOW RESERVED VIP SEATING \$55 ADULT \$15 KIDS**

AN EVENING OF MYSTERY, HUMOR & MIND POWERS
LEAVE YOUR LOGIC AT THE DOOR... AND TAKE A WALK ON THE MIND SIDE!

WWW.MASTEROFTHEMIND.COM/ARUBA

Muhe haya riba caya drumi a haya suite na warda pa su frescura

ORANJESTAD(AAN):

---Polisnan tin hopi pasen-shi. Asina mes na dado momento expresion di hende bebi y domina pa alcohol cu Polis kier yuda tambe tin limite. Polisnan a haya informacion di un muher benta of drumi riba caya den e area di Engelandstraat cerca di Avianca.

Polis a bay atende cune y trata di yude pa asina hibe su cas. E muher a reacciona den forma insultante y sin respet contra e Polisnan.

E forma cu Polis a topa cune tabata di tal forma cu cualkier hende cu menos bon in-



tencion por a cause daño tambe. Polisnan mirando e forma menos nechi cu e muher bebi tabata reacciona, a dicidi di hibe warda pasobra eynan e ta mas safe.

Despues cu e bin bek full na tino y por pensa atrobe normal, nan lo a lagu'e bay su cas. Kizas na warda e por a reflexiona tambe.



TOOLS

JEWELRY



NOS TA CUMPRABO PRODUCTO!

CERTIFIED MEGA MALL • DAKOTA
NOORD • ORANJESTAD • SAN NICOLAS



MOUNTAIN BIKE



Carlos Zubietta di ODINSA

"Ta un orguyo di por traha cu Aruba pa modernisa e infraestructura"



ORANJESTAD (AAN): Desde inicio di proyecto Green Corridor bou guia di ODINSA, ing. Carlos Zubietta ta e persona encarga pa supervisa e trabao di e proyecto na Aruba. Awo ta den e etapa final di culminacion di e trabao, asfaltando e brug nobo di Balashi. E proyecto grandi aki por a cana un bon caminda danki na e bon cooperacion y asistencia cu semper a haya di expertonan di DOW y apoyo di Prome Minister Mike Eman y Minister di Infraestructura Ben-

ny Sevinger, Ingeniero Zubietta a comenta na momento cu a cuminsa asfalta e caminda cu ta pasa riba brug. Manera trabao ta moviendo, e ta kere cu denter di poco ta haci e testnan necesario riba e brug pa despues entrega e trabao aki na Gobierno den luna di augustus. Na momento cu esaki tuma luga, e area rond di e brug tambe ta worde embeyeci, manera a worde palabra. Despues ta sigui cu e parti di e brug bieu (esun cu ta den uzo awo) cu ta worde converti den un Linear Park pa entretenimento familiar. Di otro banda ya caba a cuminsa cu e proyecto di refostracion di e parti di mangrovenan. Tin un palabracion pa planta riba henter e proyecto

4600 mata. No ta tarda muchomas cu ta cuminsa cu plantacion di mata riba henter e ruta di Pos Chiquito y esun di fietspad riba Green Corridor. Ingeniero Zubietta a bisa di ta sinti un orguyo grandi di ta envolvi den e proyecto di Green Corridor. E proyecto aki, el a bisa, desde inicio tabata un reto grandi y "e ta un orguyo tanto personal como di e empresa di por a participa y hib'e na su final. E cambio cu a worde logra ta algo importante y poco poco e ciudadano ta realisa e importancia pa tin e proyecto aki pa beneficio di comunidad, tanto automobilistanan como e habitantenan cu por disfruta di e areanan di recreacion, manera e parkenan y areanan pa cana."



Good to Go with Style.
All-New
picanto

KIA

The Power to Surprise

The All New Kia Picanto brings a youthful and energetic character – boasting an all new design, high-quality cabin and high tech features that are Good to Go.

 Facebook
www.facebook.com/KiaMotorsAruba

TOPCAR Topcar | +297-528-9500 | Caya Ernesto Petronia 21

Bomacrete

MABON 52 BRAZIL

Cell: 6600444 - 5641313

BOMANITE

AFL. 70,-
/ M²

PLAIN CU
BORDER

AFL. 60,-
/ M²

CEMENT PLAIN

AFL. 50,-
/ M²

Special pa Luna di Tata!!!

Interes y pagonan riba fianza di estudio ta deducibel di 'inkomstenbelasting'

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa parlamento a aproba e cambio den ley di 'inkomstenbelasting' unda cu a inclui dos facilidad entrante 2016. Minister di Finanza, Angel Bermudez, a splica cu awor den aangifte por deduci tanto e interes como tambe e pago cu ta haci riba un fianza di estudio.

Te cu aña 2015 tabata existi unicamente e posibilidad pa deduci e interes, pero awor por integralmente deduci e pago mes for di bo entrada. E ley aki cu a keda aproba siman pasa den Parlamento, segun splicacion di Minister Bermudez, tambe ta inclui un rebaho di 35% na esunnan cu tin un fianza di pais Aruba pa nan estudio.

Sin embargo e mandatario splica cu e cambio aki ta conta cu dos banda. E descuento di 35% riba pago di fianza di estudio aki ta conta pa esunnan cu ta paga den un solo biaha. Minister Bermudez ta indica cu den caso di un estudiante cu no ta bin back Aruba of ta keda biba den exterior, e ta facilita nan pa nan no keda 15 pa 20 aña cu un encargo di pago na Aruba pa paga e lening back. E grupo di estudiante aki tambe ta haya un facilidad pa paga nan fianza den un solo biaha cu e descuento di 35%.

Di otro banda esunnan cu bin back y cu registra na Aruba despues di nan estudio tambe por bin na remarke di e 35% di descuento cu antes tabata e parti di 'beurs' cu nan tabata haya. "Esaki ta reduci e debe total cu nan tin y nan ta haya un arreglo di pago cu segun e ley aworaki, ta di 15 aña cu un interes di 2%", e mandatario a sigui informa.

Minister Bermudez aindica cu Departamento di Direccion di Finanzas den e proceso aki a inventarisa henter e cartera di fianzanan cu gobierno a otorga den e ultimo 30 aña, cu ta un suma di mas cu 400 milyon Florin. "Actualmente nos sa precisamente ken debe cuanto

y pa esaki nos a institui tambe un afdeling special na Direccion di Finanzas pa esaki", e mandatario a expresa.

Den e siguiente lunanan, e departamento aki cu awor ta conta cu un programa digital pa administra y procesa henter e cartera aki lo factura tur 'statements' lo informa tur estudiante y ex-estudiante cu a ricibi fianza di estudio, kico exactamente nan debe, kico ta e condicionnan, e terminonan cu nan por tene nan mes na dje pa e debe aki y kico ta nan obligacionnan pa e fianzanan cu nan a haya.



Stichting Onderwijs CombinA

Peutergroep Prikichi - Basisschool De Schakel – Schakel College

Zoekt per 1 augustus 2017

Docent Engels 2^{de} graads (Parttime)

Het Schakel College werkt volgens de eisen van het Nederlandse en Arubaanse VO en is aangesloten bij Stichting Nederlands Onderwijs in het buitenland.

We zoeken een kandidaat die:

- in het bezit is van een 2^{de} graads bevoegdheid
- meerdere jaren recente leservaring heeft in de onderbouw (mavo/havo/vwo) van het voortgezet onderwijs
- affiniteit en ervaring met gedifferentieerd lesgeven
- een uitstekende beheersing heeft van de Nederlandse taal
- ervaring heeft met meertalige leerlingen
- in staat en bereid is om zorgvuldig om te gaan met cultuurverschillen
- op een positieve manier samenwerkt met collega's en ouders
- uitstekend op de hoogte is van de huidige ontwikkelingen in het Nederlandse en Arubaanse voortgezet onderwijs

Voor verdere informatie m.b.t. deze vacature kunt u contact opnemen met Wendy Jongstra-Maessen, schoolleider, per telefoon 00297-5871583 of via onze website www.schakelaruba.com.

Procedure:

Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 7 juli 2017 per e-mail een sollicitatiebrief te sturen aan wendym@schakelaruba.com t.a.v. mevrouw W. Maessen.

Pa di 15 aña consecutivo Aruba participando na un evento Internacional na Republica Dominicana



ORANJESTAD (AAN): Awe Dialuna ta viaha pa Republica Dominicana un delegacion di Aruba consistiendo di 4 hoben/ mucha cu lo participa na e Fes-



**OFERTA
PA TEMPO
LIMITA!
TE CU
AUGUSTUS 31!**



Bo ta planeando un vakantie inolvidabel cu famia?

Pa un tempo limita ricibi descuentonan di "Friends and Family" pa tur hende!

Durante nos "RBC Royal Bank® Friends & Family Loan Sale", bo ta ricibi interesnan super abou entre 6% cu 19% APR pa tur cos, di vakantie te cu renobacion di cas. Ademas, haya guia profesional pa probecha mas di e posibilidadnan.

It's All About You

Yama 588-0101 of bishita nos na rbc.com/lowrateloans



Royal Bank



tival del Talento y la Belleza Internacional 2017.

Aruba lo participa e aña aki den 4 categoria.

C'yannah Alberts ta nos Baby Model Aruba 2017, Darienne Tromp ta nos Mini Model Aruba 2017, Sheldry Boekhoudt ta nos Little Face of the World Aruba 2017 y Josienne Maduro ta nos Little Beautiful of the World Aruba 2017.

Sigur nos muchanan lo ta bon prepara pa representa nan dushi pais Aruba. Tambe ta biaha hunto cu nan 3 hoben/mucha cu aña pasa a competi y a gana e titulonnan maximo y cu lo baha nan coronanan e aña aki na nan sucesoranan. Un Danki na nos Reinanan Internacional 2016 cu lo ta saliendo rumbo Republica Dominicana p'asina entrega nan titulonnan International. Masha Danki pe trabao sublime eherci pa boso dushi Pais Aruba y tambe pa The Chaz Modeling and Talent school, hopi exito den futuro, danki na e mayornan pe confianza y sigur na tur nan team cu a yuda nan.

DIARIO lo tin potretnan durante full e siman cu nos muchanan ta activo participando den e evento grandi aki.

Otmar Oduber mustrand cu enseñansa especial na Aruba tin mester di atencion urgente

ORANJESTAD (AAN): Nos a yega final di un otro aña escolar, hopi lo ta reflexionando riba e resultadonan positivo, botonan riba con lo por haci miho e siguiente aña, pero ta masha tiki lo ta pensando riba kico lo pasa cu e studiantenan cu a yega na e nivel mas leu cu por a yega den nan bida na Aruba. Aki Otmar Oduber ta referi na e muchanan, na e hobennan cu tin mester di un educacion special y cu lamentablemente na Aruba ta hopi limita.

E posibilidadnan pa e muchanan cu tin mester di educacion special na nos isla por worde conta cu dedenan di un solo man y si ta trata di muchanan cu tin un deshabilidad halto, ta uno so, sin cu esaki ta necesariamente un school secundario, sino mas bien un pasadia.

Mayornan di e muchanan aki ta keda cu mannan mara pues no tin manera pa nan yiunan por sigui un enseñansa digno y ta keda na merced di e capacidad cu e pasadia por tin. Hopi biaha por wak cu e mayornan aki ta tuma e decision drastico di bandona Aruba y bay biba den exterior pa asina por brinda nan yiu un miho porvenir, un futuro cu na Aruba nan no lo por haya. Pero no ta tur mayor tin e posibilidad di bay biba den exterior y nan ta keda Aruba cu un desaroyo demasiado limita pa nan yiu. Instancianan concerni a bati no uno, sino varios biaha na gobierno pasobra e medionan financiero cu nan tin no ta suficiente pa por atende e clientenan cu nan tin na e momentonan aki. Nan ta haci nan maximo esfuerzo pa por duna e miho cuido y atencion posibel, pero si nan no haya mas fondo for di gobierno, nan lo mester baha e cantidad di cliente cu nan ta ricibi, aumentando asina e problema existente.

Esaki ta e tipo di situacionnan cu nos di POR ta mira cu mester prioridad. Desaroyo di nos muchanan, especial of no, ta un deber y nos tine como prioridad. No por ta asina cu ta inverti miyones den infraestructura, pero ta laga e cuido, enseñansa y porvenir real di nos hendenan y den e caso aki di nos muchanan un banda. Kico nos por logra cu un caretera nobo si nos yiunan no ta hayando e atencion y cuido necesario, si nan futuro ta worde limita pa falta di opcionnan, pa falta di



medionan financiero, pasobra gobierno no por of no kier duna mas”, Otmar Oduber ta indica. E ta agrega cu POR ta kere firmemente cu educacion y enseñansa ta e motor di cualkier sociedad prospero y ta conduci na desaroyo social y crecimiento economico. Tanto e alumno como maestro merece di forma parti di un sistema educativo unda excelencia, calidad y desaroyo continuo ta e base di tur decision. POR ta duna maximo importancia na enseñansa liber y igual. Como partido POR ta con-

ciente cu nos ta un sociedad hopi chikito y hopi biaha no por inverti den tur problema individual cu hobennan por tin, pero e opcionnan cu tin na e momentonan aki ta hopi limit y mester inverti mas den e sector aki. Den e siguiente dianan e team di POR lo ta enfocando mas riba e tema aki, presentando e ideanan cu ta refleha e vision di E Forsa Nobo pa loke ta enseñansa especial na Aruba y e ayudo cu e diferente instancianan mester pa por brinda un servicio excelente pa tur nan clientenan.

HALAMENTO DI ROSEA door di **NANISHI** ta essential pa bo Calidad di Bida y pa un Bida Largo y Saludabel !!!

- Bo conoce un hende den famia cu ta RONCA?(Maske ta un tiki so?)
- Bo jiu ta hala rosea door di su BOCA?
- Bo ta responsabel pa bo salud?

E NO TA NORMAL pa **RONCA** of hala Rosea for **BOCA !!!**

Dicon warda pa mejora bo famia su calidad di bida ???
E clinica di Dr. John Walker, di ‘Walker Orthodontics N.V.’ ta e UNICO CLINICA cu un equipo PROFESSIONAL cu ta SPECIALISA den Orthodoncia Avansa den Halamento di Rosea (‘Airway’), Desarrollo Facial Dental (Dental Facial Development), TMD y Diagnostico y Tratamento cu 3D.



E siguiente symptomanan cada un ta signal di un Problema cu Halamento di Rosea y POR WORDO CORRIGI cuminsando na un edad hopi jong cu un Diagnostico Correcto !!

- Ronca
- Dolor di Cabez
- Dificultad pa pega sonjo
- Dificultad pa keda na sonjo
- Urina den cama
- Drumi hopi den dia of cansancio diario
- Problema cu Memoria
- Problema ora di kauw y morde
- Djente hopi riba otro
- Dolor/ Sonido den kaak
- Sobre Peso
- ADHD
- Desarrollo y Conducta ta hopi abao na scol
- Desarrollo y Conducta di actividadnan atletico ta hopi abao
- Dificultad pa papia y pronuncia palabra
- Historia di Infeccionan Respiratorio (Orea/ Nanishi/ Garganta)

Jama e clinica di **Dr. John H. Walker** (Walker Orthodontics) na **5826767** pa un Consulta y Evaluacion Diagnostico.

E prome 100 muchanan bao 18 anja ta wordo evalua **LIBER DI PAGO !!!**

Hoofd Commissie di Douane Jason Schmidt:

Tarifa di Douane riba productonan busca online ta depende tambe di costo di transporte y seguro

ORANJESTAD (AAN) – Matutino DIARIO a acerca Jason Schmidt, Hoofd Commissie di Douane, pa haya informacion tocante e calculacion di tarifa cu ta wordo cobra na e personanan cu ta busca productonan online.

Calcula esaki tin di haber cu diferente aspecto. Segun Jason Schmidt, hopi hende ta pensa cu di loke nan ta scucha di trahadornan di Douane, nan por haya un idea di e tarifa di e producto cu nan kier cumpra.

Por ehemplo, un articulo hopi cumpra manera un laptop, berdad e tarifa ta 12 por ciento. Un persona particular ta bay cas saca som pensando riba

un prijs di mas of menos 500 dollar pa un laptop y e ta hinca den su cabes cu e ta bay paga 12 por ciento riba dje so, na Douane.

Pero pa Douane e asunto no ta asina. Nan ta wak e factura di e costo di e producto. Pasobra tambe tin otro gastonan envolvi, manera e costo e "freight" (costo di transportacion pa Aruba), cu si ta 20 dollar e prijs di e producto ta bira 520 dollar. Riba esaki e seguro cu Douane ta calcula na 1.5 por ciento cu mester pone riba dje cu den total ta bira 525 dollar. Douane ta pone e 12 por ciento riba e 525 dollar ey.

Cu otro palabra e tarifa ta



mara na tur e gastonan cu e producto a costa prome cu e yega Aruba. Sr. Schmidt a señala cu ora di haci compra via online e cliente mester informa su mes bon prome, pasobra kizas e producto ta barata pero e envio y seguro ta haci e prijs halto. Tin comerciantenan cu ta cumpra den bulto, den cantidad grandi, cu e producto ta bin den container, e prijs di transporte ta bira mas abao

cu un producto su so.

E ora ey e consumidor mester evalua si e ta bay cumbini e cumple afo, of localmente. Kizas localmente door cu e comerciante ta trece abao den un container cu hopi mas producto, e prijs di freight ta cay un poco. Pues, tur esaki ta bira un factor cu ora e hendenan ta bestel mester wak localmente kico tin, y evalua si ta cumbini' e of no buske online.

Douane no ta cobra pa haltura of hanchura di e articulo. Loke nan tin ta un buki di tarifa, den cual tur producto cu ta existi ta den dje, unda tin un porcentahe pa e productonan aki y Douane ta bay estrictamente riba esaki. E compania local cu ta bestel e articulo pa un consumidor ta esun cu ta cobra pa halto of hancha di un producto. Nan ta midie na cubes y cada compania tin un prijs pa cup. Pero esaki ta completamente los di Douane Waarde. Pesey ta bon pa cada cliente averigua cual compania ta cobra mas barata pa cube y cual ta cuida e producto mihor.

El a subraya cu tur Douane Waarde ta diferente. Esaki ta solamente un calculacion segun e tipo di producto. Por ehemplo pa articulonnan electronico ta 12 por ciento, pero paña ta cay na 6 por ciento.

Crown Pest Control N.V.

Nos ta spuit contra kakalaka, purga, carpata, krikri, fruminga y bashaka. *Inspection Gratis!*

Prijs special contra houtluis/comehein.

Yama nos na Tel: 582-6030 / 730-5147

MENU OF THE WEEK

3 - 9 Juli, 2017

Dialuna 3 di Juli Half Roasted Chicken with Chimichury 14,00 Stuffed Fish cu Funchi 16,00 Tenderloin with Horseradish Sauce 16,50 Oven Roasted And Glazed Loin Ribs 16,00 Mediterranean Shrimp with Penne Pasta 16,50 Beef Soup/Sopi Carni 10,25	Diaranson 5 di Juli SPECIAL-Chicken Marsala 10,25 / 14,00 Pisca Gesmoor Creole 16,00 Carni Stoba 14,00 Tuna Patties With Cilantro Lemon Mayo 14,00 Stewed Oxtail Cu Funchi 16,50 Erwten Soep / Dutch Pea Soup 10,25	Diabierna 7 di Juli Asian Orange Chicken 14,00 Jamaican Cabbage and Salt Fish 16,00 Beef Stroganoff 14,00 Hearty Vegetable Lasagna with Garlic Bread 16,00 Breaded Shrimp with Garlic Sauce 16,50 Seafood Cream Soup / Crema di Seafood 10,25
Diamars 4 di Juli Jerk Chicken Style 14,00 Grouper with Italian Crumb Topping 16,00 Beef Teryaki with Vegetable 14,00 Chicken Lasagna with Garlic Bread 16,00 Kool Stoba cu Funchi 16,50 Chicken Soup/Sopi Galina 10,25	Diahuebs 6 di Juli Bami Goreng Ajam 14,00 Grouper With Italian Crumb Topping 16,00 Ground Beef Casserole 14,00 Keshi Yena (Beef & Chicken) 16,50 Mediterranean Beef with Fresh Vegetable 16,50 Crema di Mushroom 10,25	Diasabra 8 di Juli BBQ Chicken 14,00 Ribs BBQ 14,00 Concomber Stoba 16,50 Red Bean Soup / Sopi Bonchi Cora 10,25

Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad

Wraps: Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken

Delicious Desserts: Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri

Hubert Dirksz:

Shopstewardnan di FTA lo duna un bista riba prioridad cu proximo gobierno mester atende

ORANJESTAD (AAN) – F.T.A. (Federacion di Trahadornan di Aruba) mester tin tres Congreso pa aña, segun su lider sr. Hubert Dirksz a menciona den entrevista cu Matutino DIA- RIO.

Actualmente un di nan ta tumando lugar. FTA ta cumpli cu esaki pasobra e mester duna cuenta na su miembronan, pa medio di nan shopstewardnan. E sindicato tin mas of menos nobenta shopsteward, y aunke tin cu ta sali e idea ta pa mantene e mayoria den e sindicato. Nan ta haya informacion di e directiva, y ta relata na nan tur loko ta sosode den FTA. Nan ta duna cuenta di e situacion financiero, di e cuantanan anual di 2015 y di e trabonan cu nan ta haciendo, manera atende cu problemanan, casonan den Corte, negociacionnan cu ta tumando lugar, Comisionnan unda e sindicato ta representa. E shopstewardnan despues di haya e informacionnan aki ta evalua y controla si FTA ta haci su trabao, y si bin proposicionnan unda cu e mester mehora, of un deseo di e trahadornan pa atende cune, e directiva ta dicidi riba dje y asina nan ta sigui,



segun sr. Dirksz.

Ademas, mirando cu nos ta cerca di un eleccion pa cambio di gobierno, e shopstewardnan ta wordo puntra kico nan ta haya importante, como prioridad, cu e gobierno cu sinta lo mester tene cuenta cune.

FTA a duna nan algun punto importante cu nan a yega di atende cune den eleccionnan anterior, manera: Criminalidad, bon gobernacion, rela-

cionnan den Reino, situacion social, dialogo, y mas.

Asina tabata tin mas aspecto unda e shopstewardnan a wordo poni den grupo di trabao, pa discuti y debati y bin cu sugerencianan.

“Nos ta bay tuma esaki, wak e di nobo, y esey lo bira un documento cu FTA ta bay presenta na e diferente partidonan politico. Nos ta spera cu e Congreso aki ta yuda tin un vista

riba e problemanan cu tin den comunidad, unda e gobernacionnan cu ta bay sinta despues di September 22 nan asumi responsabilidad y tuma e puntonan aki na serio”, e lider di FTA a subraya.

FTA sa cu Aruba ta pasando den un situacion dificil y cu tin hopi reto su dilanti. E situacion financiero ta hopi serio, tambe e aspecto di criminalidad, y e gobernacion mes y funcionamiento di Parlamento, ta aspectonan cu FTA ta kere cu tin espacio pa mehora.

“Nos ta spera cu e Congreso duna su opinion riba e puntonan aki sin laga afo e punto social y laboral. Kico ta pasa cu e trahador awendia na pia di trabao, cu ta un situacion cu nos

no ta acepta. Tur dia bo ta haya un sentimento y pensamiento anti-sindical, unda cu e dunador di trabao kier explota e trahador faltando tur respet, y nos tin un departamento di labor di gobierno cu no ta haci inspeccion pa por coregi loko ta sosode na pia di trabao”, sr. Dirksz a subraya.

Tocante e asunto aki sr. Dirksz a subraya cu FTA ta bay reuni cu e minister cu ta reemplaza sr. Paul Croes, pa trata e asunto di inspeccion. Ta e departamento aki mester haci esaki na pia di trabao y no FTA, y no warda te algo sosode pa actua, manera e asunto di ilegalidad cu tin hopi, pero tin algo ta stroba pa e control tuma lugar.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo adres # 1 pa spar placa, tempo & cumprando calidad! “Raynor” Garage Doors den stock y ariba pedido.

Rolleur comercial ta obtenible. “Proteco” Sliding Gate Operators cu instalacion den 48 ora! Garantia ta un (1) aña. “AWP” bentana di aluminio, Americano, den estilonan sliding & single hung (den stock); awning, casement, projected (ariba pedido). Frame pa sunsash di jalousie di 5 pa 17 slats (den stock). Tin weather strip & glass slats!

Aña escolar 2017 - 2018 ta cuminsa dia 4 september 2017
Scol anochi di ofishi, mas cu 60 aña

Bishita nos website: www.oaa.aw
Tel: 5827324



	Opleidingen	Duur	Minimaal toelatingseisen
1	Assistent in de Bouw, Niveau 1, (Carpinteria basico)	2 jaar	EPB of SPO diploma Aspirant
2	Assistent Onderhoudsmonteur, Niveau 1 (Mantenimento basico)	2 jaar	EPB of SPO diploma Aspirant
3	Assistent Mode en Kleding, Niveau 1 (Cosedor basico)	2 jaar	EPB of SPO diploma Aspirant
4	Assistent Automonteur, Niveau 1 (Mecanico basico)	2 jaar	EPB of SPO diploma Aspirant
5	Modemaker, Niveau 2 (cosedor avansa)	2 jaar	Diploma Costumière Diploma Assistent Mode en Kleding
6	Timmerman, Niveau 2, (Carpinteria avansa)	2 jaar	Diploma Basis timmeren /LTS of EPB diploma arbeidsmarkt timmeren / MAVO 2
7	Lasser, Niveau 2 (Welder A y B)	2 jaar	LTS of EPB diploma arbeidsmarkt / MAVO 2 doorlopen
8	Hulp Elektromonteur, Niveau 2 (Elektricien)	3 jaar	LTS of EPB diploma arbeidsmarkt / MAVO 2 doorlopen
9	Hulp Koelmonteur, Niveau 2 (Refrigeracion)	2 jaar	LTS of EPB diploma arbeidsmarkt / MAVO 2 doorlopen
10	Algemeen Administratief Medewerker, Niv. 2 (Administrativo)	3 jaar	LTS of EPB diploma arbeidsmarkt / MAVO 2 doorlopen

Pa inscribi pa un di nos opleidingen pasa prome na banco RBC. Number ta 44.67.892 pa paga e schoolgeld. Schoolgeld ta fl. 200,- pa aña escolar. Pasa na nos oficina cu e prueba di banco, un papel di censo di 5 florin, un pasfoto y diploma. **Ultimo dia nan pa inscribi ta dia 6 di juli 2017.** Nos oficina ta na EPB - Hato. Tel. 5827324 y ta harbri di 9.00 am - 3.00 pm y 6.30 pm - 9.30 pm. Edad minimo pa inscribi ta 16 aña



PROGRAM

SMALL BUSINESS EVENT Saturday July 8th, 2017

**FREE
ENTRANCE**

Registration
starts at 8:00 AM
EVENT 9:00 AM - 1:00 PM

1

**9:00 - 9:15
OPPORTUNITIES AHEAD**
Minister Economic Affairs -
mr. drs. Richard Arends

2

**9:15 - 9:35
PRESENTATION:**
• Winner Hackathon
Oranjestad - MONUMNT
• Winner Guardian Group Best Business
Award 2017

3

**9:30 - 10:45
LEARN WHERE TO INVEST AND
HOW TO DOMINATE YOUR MAR-
KET THE RIGHT WAY**
• The Ingredients to Success, by Gianni's
Group
• Technology Advisory and New
Opportunities, by Ace Engineering
• Logistics that Matters: Fast, Iterative
and Smart, by Interport Logistics Aruba
• Make Data Work for Your Business,
by Setar N.V.

BREAKOUT SESSION 1

11:00 - 11:45

1. New Way of Financing Your Business, by Qredits
2. Tax Workshop for Small Business, by PwC Aruba
3. Creating an Effective Web and Social Media Strategy, by Deloitte Digital

BREAKOUT SESSION 2

12:00 - 12:45

1. How to Minimize Your Insurance Risks as an Entrepreneur, by Guardian Group Fatum
2. Excellent Customer Service = More Sales, by Gianni's Group
3. Start and Expand Your Business Right, by MGM Source

To register call 582 1181 ext. 439
or email l.croes@idea-aruba.com



Location:
Renaissance Convention Center
www.arubasmallbusiness.com

Awg

Shoco Beer Co. a haci donacion di \$10,000 na Parke Nacional Arikok



ORANJESTAD (AAN) — Diahuebs e Shoco Beer Co. a marca su donacion di US \$10,000 na Parke Nacional Arikok, durante un presentacion di check cu a tuma luga na e Centro di Bishitante. E cerbes ta nombra pa nos shoco local, un especie endemico den peliger di extincion, y un

di Aruba su simbolonan nacional. Un parti importante di e cultura di craft beer ta e consenshi social di e breweries chikito aki cu ta wordo elogia pa nan trabou caritativo y contribucionnan na nan comunidatnan local.

E Shoco Beer Company ta orguyoso di por honra e tradicion aki na Aruba, y e donacion lo bay na yuda mas proyecto di re-ubicacion di shoco (transportando e shoconan for di areanan peligroso manera sitio nan di construccion pa Parke Nacional Arikok). Adicionalmente, un porcentahe di benta lo ta dedica na un fondo cu lo bay pa yuda mas proyecto di conservacion den e parke. Craft beer a drenta e mercado Arubiano pa prome biaha na 2014, y desde e tempo ey el a sigui crece den popularidad. Awo, Aruba tin su prome propio craft beer.

COVER YOUR WORLD

Crea e smartphone cover mas artistico y participa pa gana diferente premio.

Inscribi
na tur Teleshop di
3 pa 14 di juli.



*Tur mucha entre 6 te cu 12 aña y 13 te cu 18 aña por participa y lo ricibi un cover pa persona. Exposicion lo ta na Willem III Toren (Fort Zoutman) 16, 17 y 18 di Augustus 2017, desde 5 pm te cu 7 pm. Pa mas informacion bishita www.setar.aw



SETAR
Creating Connections

Victima ta indica cu dos muher a atrake y bay cu 1.000 Florin

ORANJESTAD, (AAN): Un homber desconoci a yama Diabierna mainta y a declara cu dos homber kier a atrake.

E persona cu ta reporta tabata papia cu lenga pisa e

version ta menciona.

Patruxa Oranjestad a worde dirigi den Koningstraat na altura di Fenda Supermarket pa atraco. Na yegada polis a topa y papia cu e homber di inicial R., y

el a declara cu dos muher a kita 1.000 Florin for di dje.

Polis a constata cu R. ta bao influencia di bebida alcoholico. El a bisa polis tambe cu e dos muher nan ta muhernan di bida.

Polis a papia cu e dos muhernan di inicialnan M.R.D. y S.R.M.O.

Locual ta muher M.R.D. e ta declara na e polisnan cu e no a kita placa for di e homber. Nan tabata hunto

ta bebe alcohol na un bar. E homber R. a paga e cuenta di e drinks.

Un muher a habri riba su mes e tas di dje pa polis mira cu e no tin placa di R.

E homber R ta fastioso y e no kier scucha y e no ta kier entrega denuncia tampoco y e kier su placa "Awo".

Polis a papia cu R. riba su comportacion y a splike kico e por haci pa entrega denuncia. Patruxa a intermedia te caminda nan tabata por entre e partidonan.

Ciudadano a haya algun golpi na

Cocktail Lounge

ORANJESTAD, (AAN): Via di Central di Polis pidi asistencia, debi na un persona indesea na un adres na Sabana Basora.

E caso a worde atendi diabierna marduga ultimo.

Mientras tanto patruxa di San Nicolas a yega na e adres, polis a atende e habitante kende ta e ciudadano di inicial T.

Segun version di e ciudadano T. na polis, cu su ex partner cu ta e señora inicial K. constantemente ta persigui su persona.

Tambe T. a declara na e patruxa cu e tabata na "Oxygen Lounge" na Wayaca, y K. tambe tabata tey y a dal T. algun biaha.

Despues K. a dal contra e windshield di e auto cual ta pertenece di un conocido di T. Locual ta e vehiculo esaki a sufri daño.

Ora cu T a yega cas el a yama polis pa pone nan na altura di e locual ta tumando lugar debi e ta sospecha cu K. por bin cas di denunciante pa busca problema y pa destrui pertenencia di denunciante ya cu den pasado su ex partner K. a yega di haci esaki caba.

Polis a indica na T., pa e pasa na despacho di Recherche.

ENJOY THIS SPECIAL OFFER

20

ANNIVERSARIO

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX

A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

AWG SAVE

AWG 200 OFF

on 10,000 BTU & 13,000 BTU

SAVE MORE AND LIVE Comfortably

WITH **XPOWER GOLD**

UP TO 24 SEER



Higher SEER
As much as **24 SEER**
for a **22,000 BTU** unit.



Quiet Operation
As low as **27dB** on select units using low fan speed.



Filter Reminder
Friendly alert to **clean your filter.**



Easy Control
Achieved with the new **infrared controls.**

BTU	AMP	SEER	Installed Price	Summer Sale SPECIAL
10,000 BTU	1.13 - 4.19	18	AWG. 1,650,-	AWG. 1,450,-
13,000 BTU	1.10 - 5.78	20	AWG. 1,850,-	AWG. 1,650,-
18,000 BTU	0.83 - 9.26	24	AWG. 2,550,-	
22,000 BTU	0.91 - 10.13	24	AWG. 2,750,-	

SPECIAL INSTALLED PRICE INCLUDES:

- Installation within 3 mtrs.
- Brackets • Piping kit • PVC Eco duct



2 YEAR WARRANTY
ON PARTS AND LABOR*



5 YEAR WARRANTY
ON THE COMPRESSOR*










*Conditions may apply.
*Discount on airco unit only

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Carrier
turn to the experts

MEP ta haya cu AVP a faya e pensionadonan



ORANJESTAD (AAN): Segun MEP, Partido AVP a bolbe faya nos pensionadonan. Den Parlamento Gobierno a trece padilanti cu pensionadonan den ultimo añan a bay atras cu 248 Florin pa luna. Awor gobierno di AVP kier duna nan 25 Florin so aumento pa luna pasobra supuestamente Aruba tin un MEGA DEBE.

MEP a prepara un amienda pa aumenta e pensioen di biehes cu loke nos pensionadonan a perde den ultimo añanan, 248 Florin pero AVP a vota contra.

“Den mi bida mi no a mira hende asina hipocrita. Ora mester duna nos grandinan un alivio, nan ta bisa cu no tin placa. Ora mester duna

Leoncita 10 mil Florin pa luna extra, e ora si tin placa!

AVP a manipula y kier pa tur hende kere cu Aruba no tin un MEGA DEBE, pesey mi a keda sorprendi momento cu e parlamentarianan di AVP a usa esey como motibo pa nenga nos grandinan un aumento di nan pensioen. Algo asina bo ta spera di nan, pero esun cu a decepcionami mas ta Jennifer Arends-Reyes cu tambe a nenga nos grandinan e aumento di 248 Florin, bisando cu Aruba tin un MEGA DEBE.

Ta duel mi cu ora nan mester privilegia nan grupito, nan ta lubida cu Aruba tin debe pero ora ta trata placa cu ta hopi nec-

esario pa nos grandinan, e ora si nan kier bisa cu Aruba tin debe.

MEP tin un plan con pa fortifica e fondo di pensioen y mes momento baha e edad di pensioen, sin baha e suma di pensioen. Pa cuminsa MEP lo percura pa e 61 miyon Flo-

rin cu Mike Eman a saca di fondo, bay back den e fondo y asina haci e fondo solido pa por baha e edad di pensioen. MEP lo percura tambe pa baha gasto di gobierno door di baha cantidad di minister, baha cantidad di coordinador y baha nan gasto di biahe y

propaganda, y asina tin 50 miyon Florin mas pa inverti den e fondo.

MEP lo no inverti den tram ni miyones den propaganda. E placa ey nos lo inverti den nos fondo di pensioen pa mehora calidad di bida di nos Pensionadonan.



ANUNCIO

Cualquier persona cu ta opina di tin derecho riba e propiedadnan menciona riba e lista aki, ta wordo suplica pa acudi na DIP (Directie Infrastructuur en Planning) promer cu dia 31 juli 2017 cu mas documento posibel como comprobante.

Splicacion: Pais Aruba ta haci un apelacion na pueblo, pa medio di avisonan publico, pa asina verifica ken ta esnan cu por tin derecho riba e cas/edificionan riba e lista aki. Ta trata di un lista di cas/edificio di palo y/of bloki traha probablemente di forma ilegal riba un pida tereno sin tin derecho riba esaki. Ta urgi esnan concerni pa presenta na DIP cu comprobante al caso.

Directie Infrastructuur en Planning Sabana Blanco 68

Perceel	Grootte	Blad	Ligging	Opstal	Pl.b.a.
2-D-1021	975	2-D-6	Alto Vista	Houten opstal	Ten oosten van Alto Vista no. 97
vw. 20120047-1	546	2-D-6	Alto Vista	Houten opstal	Schuin tegenover Alto Vista no. 95-A
3-B-1534	1100	3-B-1	Ayo	Betonstenen woonhuis	Ayo no. 58
1-M-1149	632	1-M-5	Babijn	Houten opstal	Babijn no. 62
1-M-501	600	1-M-1	Calabas	Houten opstal	Ten westen Calabas no. 67
1-M-1354	958	1-M-3	Jaburibari	Betonstenen woonhuis	Jaburibari no. 24
1-M-1353	1294	1-M-3	Jaburibari	Betonstenen woonhuis	Jaburibari no. 24-A
1-M-1352	900	1-M-3	Jaburibari	Betonstenen woonhuis	Jaburibari no. 24-B
vw. 20140223-1	330	3-D-3	Jan Flemming	Betonstenen woonhuis	Jan Flemming no. 15-C
VW20150109-1	469	3-D-3	Jan Flemming	Betonstenen woonhuis	Jan Flemming no. 25-H
1-K-1280					
&					
1-K-1275	887	1-K-2	Koyari	WC & Ruine	Koyari no. 35-C
3-D-1341	683	3-D-1	Macuarima	Ruine	Ten oosten van Macuarima no. 36
3-D-1343	719	3-D-1	Macuarima	Houten opstal	Macuarima no. 34-B
1-N-1522	587	1-N-23	Madiki	Ruine	Tegenover Madiki no. 58
4-E-2059	757	4-E-23	Noord Cura Cabai	Houten opstal	Noord Cura Cabai no. 138
1-T-1738	763	1-T-1	Papilon	Houten opstal	Ten westen van Papilon no. 132-A
1-R-2617	600	1-R-1	Piedra Plat	Betonstenen woonhuis	Piedra Plat no. 65-B
VW20110023-2	674	1-R-2	Piedra Plat	Houten opstal	Piedra Plat no. 81-A
3-H-175	916	3-H-6	Rooi Koochi	Houten opstal	Ten Noorden van Rooi Koochi no. 37-B
3-H-390	600	3-H-6	Rooi Koochi	Betonstenen woonhuis	Rooi Koochi no. 25-A
3-G-1386	769	3-G-4	Sabana Basora	Houten opstal	Pos Chikito no. 49-P
3-B-1114	878	3-B-4	Sabanilla Abao	Houten opstal	Sabanilla Abao no. 21-A
1-L-5459	682	1-L-4	Salinja	Houten opstal	Ten Noorden van Soledad no. 11
1-L-5460	625	1-L-4	Salinja	Krot	Ten Noorden van Soledad no. 11
3-D-1263	600	3-D-4	San Fuego	Houten opstal	San Fuego no. 45
4-A-792	219	4-A-2	San Nicolaas	Betonstenen woonhuis	Village Noord no. 61
4-A-969	247	4-A-2	San Nicolaas	Betonstenen woonhuis	Caya St. Maarten no. 17
4-A-971	220	4-A-2	San Nicolaas	Betonstenen woonhuis	Caya St. Maarten no. 10
4-A-858	241	4-A-2	San Nicolaas	Betonstenen woonhuis	Caya St. Thomas no. 7
VW20090172-1	871	1-L-1	Sero Janchi	Houten opstal	Sero Janchi no. 47-A
1-R-3959	174	1-R-2	Sero Pita	Betonstenen woonhuis	Ten Noorden van Sero Pita no. 21-A
1-L-5797	606	1-L-6	Tanki Leendert	Betonstenen woonhuis	Ten Westen van Tanki Leendert no. 158
vw. 20110070-1	552	2-D-3	Turibana	Houten opstal	Turibana no. 40-B
vw. 20090226-1	989	3-D-1	Warawara	Betonstenen woonhuis	Warawara no. 19-F
1-K-3880	603	1-K-2	Washington	Houten opstal	Ten Oosten van Washington no. 37
VW20160337-1	427	3-K-6	Weg Fonteijn	Houten opstal	Weg Fonteijn no. 158-A
VW20150111-1	1112	3-K-5	Weg Sero Blanco	Betonstenen woonhuis	Weg Sero Blanco no. 8-A

Seeking an amicable, enthusiastic and motivated

RECEPTIONIST

to join our growing team in San Nicolas

The ideal candidate will have:

- Min MAVO/EPI Diploma
- Able to communicate well in Papiamentu, English, Dutch and Spanish
- Knowledge of Microsoft Office programs
- Valid Driver's License
- Able to work independently in a fast moving environment
- Able to work under pressure
- Knowledge of cars is a plus

If you feel you are the right person for this job, please send your CV to aw@motorworldaruba.com.

Den ultimo cuatro aña na 5 ocasion empleadonan publico por a bay cu VUT

ORANJESTAD(AAN): Un biaha mas a activa VUT na Aruba.

Segun Omaira Lares, directora di DRH, e peticion ta bin cada biaha pa empleadonan por bandona servicio haciendo uzo di VUT. Esaki, ta di 5 biaha durante ultimo 4 añanan, ta haciendo uzo di VUT regeling.



E ta mesun cos cu e ultimo biahnan, no tin nada cu a cambia den e contenido di e VUT, pero si cu awor aki ta habri e aña aki den Juli y Augustus y tambe cu e ta hopi estricto pa loke ta trata no laga kaderperson-eel bay. Por a experencia cu por ehempel pa motibo di salud a laga un persona cu

ta kader, cu ta un hende studiar riba WO Niveau, cu por a haci uzo di dje, pasobra e no tabata funciona tampoco. Asina a haya cu diferente caso den corte. Awor aki e ta hopi mas estricto cu kaderpersoneel no por haci uzo di dje.

Segun Lares, tin departamento cu tin hende cu ta

bayendo cu pensioen. Por a ripara cu tin diferente colega a bira adulto y a fayece tambe. Nan ta tuma retiro tambe y mester sigui haci e trabanonan. No ta asina cu un hende ta desaparece y e trabao no tey mas. E trabao ta stop di existi tambe. Si tin departamento cu tin mester di empleado pa sigui traha y poco poco, a base di maneho tambe riba tereno financiero, e departamentonan cu schaal, manera un belastingdienst, un CAD, Directie Financien, tambe mester di hende cu por cumpli cu e tareanan cu ta worde poni. Eynan ta tumando hende berdad, pero ta mas tanto kaderpersoneel. Den e otro departamentonan por bisa cu ta pipita pipita ta drenta.

Tur caminda den tur departamento por papia di vet. Pasobra tin hopi ambtenaar, tin hopi empleado publico. Tin departamentonan cu ta overlap otro. Ta un tarea cu ta bay worde haci den e proximo aña, cu ta analisa loke ta trata functiehuis, cual ta e departamentonan cu por organiza mas miho cu ta yuda otro. Ta papia por ehempel riba tereno di ICT. Lares su departamento mes ta worde yuda of ta yuda otro departamentonan cu nan ICT. E parti tambe di HR, por ehempel DRH tambe ta tuma hende como HR den departamento y ta yuda otro departamentonan tambe. E discusion di si mester kita hende of ta dificil pa haya hende, DRH ta purba na yege na con por organiza e departamentonan mas flexibel, mas funciona cu por traha mas efectivo. Esey ta loke cu DRH ta para pe.



Pa nos clientenan cu un bon historia di pago, esaki ta bo oportunidad pa relax y disfruta di un dushi vakantie.

SKIP 2 LUNA DI PAGO, JULI Y AUGUSTUS Y CONTINUA CU BO PAGO MENSUAL FIN DI SEPTEMBER.

Pa aplica bishita www.arubabank.com of jama nos Call Center na 527 7700 pa mas informacion.

www.arubabank.com

Arubabank®

E campaña aki ta pa cliente existente cu un bon historia di pago. E campaña aki ta valido te cu 21 di Juli, 2017. Tin condicionnan aplicabel. Bo prestamo personal, di auto of hipoteca mester ta al dia pa por aplica pa "Summer Break". Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, ahusta of termina e campaña na cualkier momento. Interes acumula di "Summer Break" lo wordo recalcula pa e periodo restante di e prestamo.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 01-02 JULI 2017

SAN DOM	DIARIO	CURAÇAO	SUPER 4	CAT.LOTTO	ZODIAC
0926 1630 3173	9843 4201 5886	6767 5735 9514	0201 0252 4544	NO TIN SORTEO	01 JULI 1131 3630 1108 7968 6184 7497 TAURO 02 JULI 6315 7473 7968 6184 7958 GEMINIS

LOTTO DI DIA 01 JULI :17-18-20-26-30
LOTTO DI DIA 02 JULI :02-04-06-23-24
BIG-4/JUL 01-02: 3792-0466

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Difficultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
-----------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings AA	
NA ALANON OA	583-8989

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004
---	----------

Falta...

— 32 dia
Pa e entrega Lista di Candidatos pa Eleccion.

— 81 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

— 175 dia
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.

— 182 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018

EMERGENCIA

Dialuna 3 Juli 2017

DOCTER NA WARD SAN NICOLAS:

Dr. Luchmun
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD: Dr. Mungra

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARD PARIBA DI BRUG:

Botica Aloe NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
BOTICA DI BRUG:
Botica Noord NV
Centro Comercial Noord
Telefon 586-4606

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

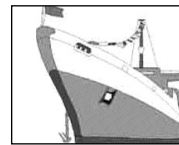
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—3 Juli 2017
Solo ta baha: 7:09 p.m.
—4 Juli 2017
Solo ta sali: 6:18 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 5 Juli 2017:
Carnival Vista:
(13:30 - 22:30)
Adventure of the Seas:
(07:15 - 23:00)
Zenith:
(06:30 - 16:30)
Freewinds:
(06:00 until Sun 9th)
—Diaranzon 12 Juli 2017:
Adventure of the Seas:



POWERBALL Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 1 Juli 2017

19 - 42 - 45 - 48 - 53 POWERBALL: 16

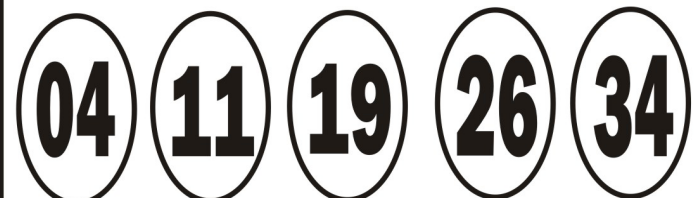
5 Number +Powerball \$	109.400.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball:	\$10.000	..Tin 10 ganador.
4 Number Bon:	\$100	..Tin 285 ganador.
3 Number + Powerball:	\$100	..Tin 741 ganador.
3 Number Bon:	\$7	..Tin 19.234 ganador.
2 Number + Powerball:	\$7	..Tin 15.245 ganador.
1 Number + Powerball:	\$4	..Tin 117.069 ganador.
Powerball solamente:	\$4	..Tin 285.266 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 5 Juli 2017:
Siguiente Prome Premio: \$121 milyon.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 01 JULI 2017



1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 9 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 437 ganador di Afl. 12,00

Joker
13

Proximo sorteo 5 JULI 2017
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 950.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: (H)



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Central
Aruba N.V.

Polis no a para wak so el a actua

A hala atencion di e manehador riba e Seadoo cora

ORANJESTAD, (AAN); Tabata Diasabra pa alrededor di 11:15 am, cu patruya Strandpolitie a regresa nan base despues di tabata pa-truyendo.

Despues di raporta nan yegada, Polis a bay na e entrada situa na parti pabao

di Warda. E ta para ta wak pafo na e bishitantenan cu ta disfruta riba beach y laman

Durante e agente ta mirando rond, el a constata un Seadoo cora ta nabega pazuid riba laman banda di e zona pa landa. El a mira

tambe cu e manehador di e Seadoo desde e zona pa landa a caminda di direccion y a bay direccion pabao pa bay direccion beach.

Polis a constata cu e manehador no a cambia of baha velocidad di e Seadoo y a pasa banda di e boeinan

di zona di landa cu speed halto.

Na e momento ey e polis ta wak pafor di e zone pa landa cu tin algun mucha menor di edad ta landa. Tambe el a mira cu e manehador a yega hopi cerca ta nabega cu e Seadoo di

e muchanan y despues el a laga e Seadoo riba beach atras y el a core bay na un watersport cu no ta dje leu ey.

Ora e manehador a bolbe, Polis a atende e manehador debidamente riba su forma pa ta maneha e Seadoo.

Ta trata di e homber inicial L. cu e Seadoo cora A-2105. El a nenga di ta nabega rapido y el a laga sa cu hopi aña caba e ta maneha e tipo di Seadoo aki.

Polis a splica e homber debidamente cu no ta relevante e no por reacciona na tempo pa para of pa desvia ora un mucha enbez di bay na man drechi ta bay landa na banda robez.

A bisa y splica e homber cu ta prohibi pa pone e embarcacion pa tal manera na oriya di laman of pa tene. El a laga sa cu ta solamente placa e mester a busca na e watersport.

Un biaha mas e polis atende y a bise di ta un advertencia el a haya y proximo biaha e ta haya verbaal.

No tin evidencia di kiebro pero tog 1.000 Florin a desaparece

ORANJESTAD, (AAN); E señora A.G. Hesselink a presenta diasabra na Warda di polis pa entrega keho di ladronia.

E señora turista a denuncia di ta cu vacacion na Aruba y e ta keda na un complejo di apartamento cu ta situa den Schotlandstraat.

Riba Diamars 20 Juni 2017 pa 8:30 am el a bandona e studioapartment y a sera tur porta na lock.

Riba 20 Juni 2017 pa 12:30 pm el a bolbe, e porta y bentananan tabata na lock y intacto. El a dreña den su studio y a ripara cu algun di su pertenencianan di dje no tey mas y e ta tin 1.000 Florin, dos charger (un ta color preto di e marca Samsung y e otro charger ta blanco di e iPhone). Tambe e ta tin boshi yabi di su trabao Cabenda Cano. No tabatin evidencia di kiebro.

\$30,000
Summer
EXTRAVAGANZA
JULY 3 – AUGUST 25

**WIN 1 OF 24 IPADS
AND A SHARE OF OVER
\$20,000 IN FREE SLOT PLAY!**

**DRAWINGS EVERY FRIDAY
AT 10PM, 11PM AND MIDNIGHT
THREE PRIZES EACH HOUR!**

Receive one entry for every 25 Slot Points or 4 Table Credits earned.



Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47
583.5000 • casinoalhambra.com

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries

March 21 - Apr 20



Taurus

Apr 21 - May 21



Gemini

May 22 - June 21



Cancer

June 22 - July 22



Leo

July 23 - Aug 22



Virgo

Aug 23 - Sept 22



Libra

Sept 23 - Oct 22



Scorpio

Oct 23 - Nov 21



Sagittarius

Nov 22 - Dec 21



Capricorn

Dec 22 - Jan 20



Aquarius

Jan 21 - Feb 19



Pisces

Feb 20 - March 20

Aries

Bo lo tin cu tuma un riesgo den e luna aki y cuminsa biba na bo manera, ya cu e exito profesional y personal, ta na bo porta. Number di suerte 08-18

Tauro

Den e ultimo siman di April, lo pone bo renoba bo ilusion cual lo permiti bo yega na bo meta nan tanto laboral y sentimental. Number di suerte 63-21

Geminis

Bo miho temporada ta yegando, na unda bo lo haya oportunidad nan importante den bo profecion. Confia den bo mes. Number di suerte 09-04

Cancer

E luna aki bo lo haci un inversion afo, cual lo duna bo un bon ganashi. Disfruta di momento nan di tranquilidad banda di bo famia. Number di suerte 39-12

Leo

E energia di e universo lo bay pone cu e manera di actua di Leo lo por causa e envidia den e parti laboral. Bo lo mester tuma algun medida prome cu bira un problema. Number di suerte 83-29

Virgo

Awe bo por pone e persona cu ta interesa den bo, aleha. Si di berdad bo tin interes bo lo tin cu bay conquista bek. Number di suerte 01-32

Libra

Awe bo ta bay concentra den mehora bo mes mentalmente y fisicamente. E luan aki bo ta bay busca pa siña cos nan nobo, cual lo yuda bo den bo profecion. Number di suerte 82-04

Escorpio

E buskeda di un miho futuro lo pone cu escorpio lo pensa riba biahe pa cuminsa cu cambio nan importante den su vida. Number di suerte 22-66

Sagitario

Lo ta bon pa no haci hopi gasto den e luna aki, ya cu lo por presenta un problema financiero y bo lo haya bo cu gasto nan extra. Number di suerte 02-09

Capricornio

Porta bo ta bay haya placa tira riba caminda of bo lo haya un oportunidad cu bo no ta bay por rechasa. Esaki lo pone bo tuma algun decision nan den bo vida. Number di suerte 07-04

Acuario

Awe bo ta bay pasa henter dia planeando un biahe cu bo tabata wardando pa realisa di basta tempo. No desespera si prome cu e biahe bo tin cu drecha diferente cos. Number di suerte 06-02

Piscis

Bo ta bay sinti cu un hende lo ta observando bo, aunke ora bo wak rond di bo esaki no ta pasando. Tin ora bo nivel di intuicion ta halto, y no ta tur ora lo cual bo ta kere porta asina. Number di suerte 31-13

Resultado

9	2	6	8	1	3	7	5	4
1	3	4	7	2	5	6	8	9
7	8	5	4	6	9	3	1	2
6	4	3	5	7	2	1	9	8
5	9	8	6	4	1	2	3	7
2	1	7	9	3	8	4	6	5
8	6	2	1	9	7	5	4	3
4	7	9	3	5	6	8	2	1
3	5	1	2	8	4	9	7	6

Difficulty Level ★★★★★

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Bo parce Mon

Bo ta gusta tur cos cu ta lombra

Busca palabra

E G K T W S L C O X A J D P N
S S I S O F R O M A T E M P T
C F N M J Q L N P Z U I C H N
A C P O M A U D E B A H Q C Y
B R H U I C U E K D N S B H E
E G T I Z T N S K J O U E G I
C M G S B C S C Y G M P X D P
H Q D A D E V E R B S A U A O
A V G Q W Q V N G C O T Y D D
A N I R T C O D A I C C Q I E
E N D J U P M E B W D E L N R
S I M U L T A N E O Z N P U O
O Z W A I Q C C X D G O I M S
T E O K E N D I E L C Q J N O
S E G A D O R A H K D W E I E

ADOCTRINA
COSMONAUTA
INMUNIDAD
SEGADORA

BREVEDAD
ESCABECHA
METAMORFOSIS
SIMULTANEO

CONDESCENDENCIA
INDIGESTION
PODEROSO
TAPUSHI

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

5		4		2		9		6
	3		8				1	
1					3			8
		1	3		2		6	
2								9
	7		9		6	1		
9			7					3
	6				5		9	
8		5		3		7		4

Difficulty Level ★

7/03

Chauffeur cansa a kibra vehiculo contra palo di luz riba Sasakiweg



ARANJESTAD (AAN):
Mahuebs anochi riba e ca-
minada di Sasakiweg, net
a tiki pazuid di e rotonde,
a sosode un accidente ora
un SUV Ford color cora cu
number A-51873 a perde
control y kibra un palo di

E impacto tabata fuerte
unda e persona den e auto
a resulta levemente herida.
Polis y tanto ambulance ta-
bata na e lugar pa controla
e victima. Polis a tuma nota
cu e chauffeur tabaa bou in-
fluencia y a keda deteni.



Colla-flex

Un mescla unico di Colageno cu Boswellia,
Silica y Vitamina C

- Cabey, cuero y
huña saludabel
- Mas flexibilidad
- Ta fortalese weso
- Baha peso



Nature's Discount Seroe Blanco
Serio Blanco 19
588-5380

Nature's Discount Pos Chikito
Pos Chikito 100-A
584-0336

Nature's Discount Palm Beach
Palm Beach 6-D
586-0776

Habri di dialuna pa diasabra di 8:30am pa 6:00pm

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

TA BUSCA TERENO

Entre 1000 te cu 3000 M2
Den tur bario, pabow di
brug

Tereno mester tin aceso
na caminda

Prijs -/+ 100 per M2
Financiamiento propio &
Por cumpra di biaha.

561-9697

info@tmagroup.net



RIJLES

Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer

HERMUS

RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732

Hermusrijnschoolnv.com

Sivdivi 1-C O'Stad





FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 1 Juli 2017

09 - 20 - 27 - 37 - 42 - 47

6 Number Bon:	\$25.000.000, ⁰⁰	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$ 4.936, ⁵⁰	..Tin 23 ganador.
4 Number Bon:	\$ 69, ⁵⁰	..Tin 1.310 ganador.
3 Number Bon:	\$ 5, ⁰⁰	..Tin 26.757 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 5 Juli 2017:

Siguiente Prome Premio: \$26 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 1 Juli 2017

20 - 32 - 40 - 46 - 52 - 54 Bonus: 16

6 Number Bon:	\$ 4.700.000, ⁰⁰	Tin 1 ganador.
5 Number+Bonus Bon:	\$ 109.379, ⁰⁰	..Tin 0 ganador.
5 Number Bon:	\$ 3.027, ⁰⁰	..Tin 5 ganador.
4 Number Bon:	\$ 31, ⁰⁰	..Tin 548 ganador.
3 Number Bon:	\$ 1, ⁰⁰	..Tin 12.085 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 5 Juli 2017:

Siguiente Prome Premio: \$2.0 miyon



NY MEGA Millions

Resultado di sorteo

Sorteo Diabierna 30 Juni 2017

10 - 38 - 51 - 55 - 64 MEGABALL: 6

5 Number +Megaball:	\$158.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 0 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 33 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 417 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 2.018 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 28.894 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 47.614 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 416.130 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 1.127.095 ganador.

Siguiente sorteo: Diamars 4 Juli 2017:

Siguiente Prome Premio: \$172 miyon

Candela di mondi na Bushiri a molestia hopi hende cu huma



ORANJESTAD(AAN): Tabata Diahuebs banda di 10:15 pm a dreña informacion cu lo tabata tin un candela di mondi chikito na altura di New Canton, cerca di e casnan di pueblo na Bushiri.

Si e tabata saca hopi huma cu tabata causa molester den e bario. Polisnan a yega y bisa mesora cu e candela ta grandi.

Brandweer tabata presente pa domina e candela pa asina e no expande y forma un peligro pa e edificionan den cercania.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**



**It all
adds UP!**

**FREE
parking for
guests**

Match & Win progressive promotion

Every Monday and Tuesday
From: 10:00 AM to 10:00 PM

Visit the Hyatt Regency Casino and get the chance to match and win the Progressive Jackpot.

For more information please pass by the Players Advantage Club. One of our Guest Relations will assist you.



**HYATT
REGENCY
RESORT**

For more information about the Match & Win progressive promotion, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2017 Hyatt Corporation. All rights reserved.

NDA

Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.

NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK-:

- » **REPARATIES**
- » **ONDERHOUD**
- » **RENOVATIES**
- » **NIEUWBOUW**



AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

» NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN

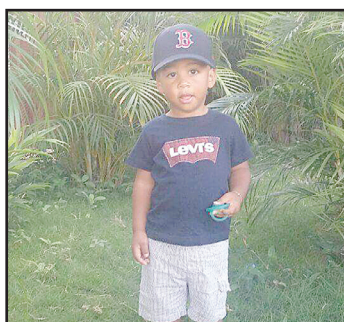
» 10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat - Oranjestad

565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Pueblo a duna su respaldo pa e tata Edmar tambe por viaha pa Hulanda cu su yiu



ORANJESTAD (AAN) : Shayden Hose, e hobencito cu a haya un tumor, ta cla pa bay Hulanda. Segun e tata Edmar Winterdaal, e no por confirma, pero el a splica cu AZV lo cubri e yiu y e mama pa 3 luna. Despues e no sa kico mas lo worde cubri. E mes como tata, e no ta haya nada. E tin cu tuma su manera. El a retira for di su trabao di biaha manera el a scucha e noticia y busca accion pa wak kico e por haci pa tey eyan 100% cu su yiu. E ta pensa cu tur hende lo haci mesun cos si nan ta den su zapato.

Awe Dialuna 3 di Juli e tin di bay! Cada dia cu pasa, ta algo cu por pasa cu e mucha. E ta bay sigur sin faya, e mester bay, e no mag faya pa e yiu, pasobra como mayor ta traha 1000% mes pa e yiu.

Winterdaal ta gradici di tur manera, cu e mucha ta alegre. Pa e edad cu e tin, 2 aña, ta hopi sabi. E sa actualmente cu algo no ta corecto, pero e no por

pinpoint kico e ta. Mester ta alegre rond di dje, ta duro y positivo pa e por tin e energia eyan pa e no sinti of ta swak. Mester ta para hopi duro pe. E mucha ta sintiendo uneasy. Prome no por wak'e mes, pasobra e ta hunga, core bicicleta, semper alegre, ta core, ta papia y ta hari. Na caminda cu a hib'e ultimo cu ta suficiente cu algo no ta klop y ora a haya resultado, ta caminda cu el a sinti su mes fastioso pa drumi. E tambe ta luchando duro, pasobra dia aden, dia afo, mester hinca hangua y pa un mucha asina chikito, no ta dushi pa ta hinca den hospital y no cerca mami y papi, cu obhetonan pa haci test riba dje.

Awor aki actualmente e ta den hospital, hinca den un camber di glas, caminda cu ta e mama of e tata so mag di ta aden, ningun hende mas. Otro hende cu bin mag di wak via glas so, pa wanta virusnan atras. Djey mañan ta bay Hulanda pa e siguiente bataya.

Winterdaal ta conta cu pa yega na dje, awor aki su number y number di banco ta conoci. E



sosten ta pa mas tanto e pasashi y eybao, door cu el a caba su EPI, e kier a bay busca un trabao unda cu e lo traha duro y sostiene economicamente bon. Pero cu a scucha cu e no lo ta asina facil, ainda awor aki un cas no ta segura, pero cu e ta eybao, e por haci algo sigur. Mientras cu e ta na Aruba, e ta sinti cu e no ta helpfull manera cu e kier ta. Awor aki e ta sigur e por tin e vuelo cubri. Loke ta keda awor aki ta e lunanan cu e ta bay keda eybao. Ta bay ta fastioso pa come, pero mester alimenta su mes pa e ta duro pa su yiu y un cas na Utrecht, cerca di Prinses Maxima Hospital, ta loke por sosten'e awor aki pa e ta stabil y ta eynan pa e bringa pa Shayden pa despues trece back Aruba. Tur hende ta tras di dje, cual e ta sinti. E storia a bay te Corsou, Boneiro, Merca, Hulanda y tur hende ta resando pa Shayden, cual e tata ta gradici. E ta bay positivo den esaki.

Si kier tuma contacto cu Edmar, e no lo por responde di biaha pasobra e tin hopi hende ta yuda. Sigur e ta pasa un pa un riba tur persona pa duna su gradicimento, bendicion y danki for di su curason. Su number di cel ta 5607303 y pa esnan cu kier keda anonimo y no por make it na elugar caminda e ta, e cuenta di banco ta CMB acct. No. 61715705. Paradera 36-H, unda cu despues por trece Shayden back cas pa asina e por celebra su vida.

E REY DI CREDITO
PARADIJS UPHOLSTERY
CREDITA 10 LUNA SIN NADA NA MAN
Nos ta fura y spult tur tipo di muebles.
Nos tin hopi coleccion di tela.
Adres: Palm Beach # 5 dilanti Subway • Tel: 592-7033 / 583-1666

BO TARHETA DI CREDITO CU CHIP A YEGA!

➔ **Entrega bo tarheta actual y busca bo tarheta di credito cu chip na nos oficina na Vondellaan 31. For di 30 di juni te cu 11 di augustus 2017.**

- 30 di juni te cu 11 di augustus 2017, por pasa busca bo tarheta di credito cu chip na Banco di Caribe Aruba N.V. for di 8 am pa 4 pm.
- Nos ta habri specialmente riba diasabra dia 8 di juli entre 9 am pa 2 pm pa clientenan cu no por pasa durante nos oranan di oficina.

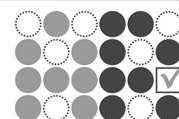


Vondellaan 31 • Tel: +(297) 523 2250



BANCO DI CARIBE

VACATURE



De Algemene Rekenkamer onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en besteed.

Voor de versterking van haar team heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor de deeltijdfunctie van **plaatsvervangend lid**.

Geïnteresseerd in een uitdaging? Bezoek onze website **www.rekenkamer.aw** voor nadere informatie en solliciteer vóór **28 juli 2017**.

SVb ta ofrece e posibilidad pa inscribi trahadornan nobo mediante internet

RANJESTAD (AAN) --
r cos ta muestra cu SVb ta
hando duro na mehora y
plia su servicionan pa co-
unidad. Den fin di siman
r a tuma nota riba media
cial cu SVb a lanza su ser-
cio pa inscribi trahador-
n nobo pa seguronan di
alesa y accidente mediante
website. Luna pasa tambe
Vb a anuncia e servicio pa
ci peticion pa pension di
hes mediante nan web-
e.

en fin di siman, nos re-
ccion a acerca director di
Vb, sr. Edwin Jacobs, pa
na nos mas informacion
a e servicio nobo men-
ona.

sion 2020

Jacobs a cumenza na in-
rma cu SVb den cuadro di
ecucion di su vision 2020
oin ta trahando na digita-
acion di su servicionan.
radualmente SVb lo bay
introduciendo mas y mas
servicio digital, pa e como-
dad di su clientenan. Na
mienzo di luna di juni a
roduci e servicio pa haci
peticion pa pension di behes
mediante SVb su website.

Jacobs ta menciona cu
nsionadonan a cumenza



haci uso caba di e forma
nobo di servicionan y ta pre-
mira cu esaki lo sigui crece.
Boet administrativo
Dia 1 di april ultimo, SVb a
anuncia e tarifican di su boet
administrativo. E anuncio ey
tambe tabata indica cu dia 1
di juli 2017, e boet admin-
istrativo ta drenta na vigor.
Den cuadro di esaki, SVb
den cooperacion cu ATIA
a organisa sesionnan pa in-
forma dunadornan di trabao
riba e boet administrativo.
For di ATIA tambe a sali e
peticion pa acelera e plan-
nan di SVb pa introduci in-
scripcion digital di trahador-
nan nobo pa e seguronan di
malesa y accidente.

Inscripcion digital

SVb a considera e peticion
di ATIA y a cuminsa acela-
ra e proceso pa introduci e
forma di inscripcion nobo.
Den luna di juni a manda
pa tur empresa un lista di e
informacionnan cu SVb ta
dispone di e empresanan,
ademas di un lista di e tra-
hadornan asegura. E empre-
sanan lo mester a entrega e
documentonan aki bek na
SVb cu e cambianan y lo
mester a suministra SVb cu

un email.

Mester di email

E email aki ta di sumo im-
portancia pa por haci uso di
e servicio di inscripcion digi-
tal, mediante e opcion MiS-
Vb riba e website di SVb. Ta
solamente empresanan cu
suministra SVb cu un email
ta bin na remarca pa haci uso
di e servicio di inscripcion
digital. E empresa ta ricibi
di SVb un mail cu ta contene
informacion di su account
pa MiSVb. Mediante e ac-
count aki, e empresa ta login
riba e link MiSVb y ta haya
e posibilidad di inscribi su
trahador nobo. Despues cu e
empresa manda su peticion
pa inscripcion aden, SVb
ta evalua e inscripcion y lo
manda un email di confir-
macion cu e trahador ta sig-
ura y esey ta bira e prueba
pa e dunador di trabao cu su
trahador ta asegura.

259 empresa

Sr. Jacobs a muestra, cu di e
3.562 empresa cu a ricibi e
lista di informacion di nan
empresa pa actualiza, 259

empresa a manda e lista bek
pa SVb cu nan informacion-
nan actualiza. Den fin di si-
man e 259 empresanan aki a
ricibi nan email di SVb du-
nadornan acceso na e servi-
cio di inscripcion digital.

Cu e opcion aki, sr. Jacobs ta
splica, SVb ta brinda e du-
nadornan di trabao un forma
facil y rapido pa inscribi su
trahadornan nobo y percura
pa tur trahador por traha
sigura. Sr. Jacobs a haci
uso di e oportunidad tambe
pa gradici e team dedica di
SVb cu e ultimo simannan
aki a haci tur loke tabata na
nan alcance pa por a logra
e introduccion aki dia 1 di
juli. E proyecto aki tabata
bao guia di sr. Gino Croes y
Cristian Garcia. Sr. Jacobs
tambe a muestra su satisfac-
cion con poco, poco, pero
sigur, SVb ta transformando
den un instituto cu ta ofrece
su clientenan servicionan di
calidad, usando tecnologia
moderno. Di parti di nos re-
daccion, nos ta felicita SVb
pa e otro paso positivo aki.

ARUBA HOME REALTY TA BUSCA CAS

**Bo tin un cas cu su balor bou
Di Awg 250.000,
Y lo kier bende lihe?
TUR BARIO**

**Contact nos awe mes pa
bende bo cas
& ricibi un Taxatie rapport
gratis
di un taxateur renombra.**

561-9697

info@tmagroup.net

LA COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 FAX: 583-0030
TANKI LEENDERT 133
A HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER



LAND ARUBA

OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
UNIT AVOND AVO

Informacion:

Por inscribi pa Playa y San Nicolaas e siman aki:

Na Playa :

diahuebs 6 juli, 17:00 - 21:00

dialuna 10 juli y diamars 11 juli 8'or - 12'or/ 1.30 - 3.30 durante dia.

Na San Nicolaas:

diahuebs 6 juli, 17:00 - 21:00

dialuna 10 juli y diamars 11 juli 8'or - 12'or/ 1.30 - 3.30 durante dia.

Middagmavo: solamente na San Nicolaas

edad 16 aña pariba (Mavo 2 t/m Mavo 4)

Rapport klas 2,3,4 Mavo/ diploma EPB uitstroom, Doorstroom

Avondmavo: na Playa y San Nicolaas: 18 aña pariba

Mester bin cu tur e requisitonan sino no por wordu inscribi!:

1. Ultimo dos rapport (nan) / cijferlijst (nan diploma)
2. Papel di Censo (di Afls. 5,=) no mas bieuw cu 6 luna
3. I.D. valido (cedula, paspoort of rijbewijs)
4. Un pasfoto (Recien)
5. AZV kaart
6. Pa klas 1 - 4 : Afls. 300,=
7. Recibo di pago (RBC- 44.37.640)

Edmar Winterdaal:

Dokter di cas a nenga na prome instante pa manda su yiu specialista

ORANJESTAD(AAN): E caso di Shayden Hose ta uno cu sigur a capta atencion di Aruba henter. Edmar Winterdaal, kende ta tata di e yiu, a bati na porta di comunidad atraves di Facebook, pa asina dune un man pa e por bay cu su yiu Hulanda pa e haya tratamento medico.

E ta conta cu for di un dia pa otro, esta diabierna, ultimo, 30 di Juni, e tabata trahando riba su auto, su mayornan a yam'e paden, ora cu el a haya e noticia cu su yiu Shayden a haya un tumor. Na prome instante e no tabata sa con pa reacciona, pero el a cuminsa zink in den su curpa. Tipo di cosnan asina ta dal masha duro mes.



El a bay hospital y a mira den ki dolor e mucha ta pasando aden y e ta haya cu ningun yiu merece esaki. Motibo cu e ta den hospital

tambe ta innecesario pasobra tabata mande dokter y pidi pa specialista hopi biaha. Nan ta nenga y manda nan cas cu e famoso paracetamol. Esaki a

keda bay pa lunanan largo, te ora cu a ripara cu tin algo extra na su barica, cu tabata bezig ta blaas. E ora por fin nan a dicidi mande specialista ora cu nan a haya sa cu ta un tumor y ta creciendo pa varios luna riba un tamaño di 12.5 centimeter.

Nos conoce nos yiunan y nos famianan miho. Ora pidi pa un specialista, no ta por nada y pa no nenga y duna e ayudo medico cu tin mester. E no ta husto cu e mucha mester bay pasa door di esaki pasobra e dokter a nenga di dun'e ayudo specialisa cu a pidi. Dokter di cas, dr. Giel a trata e mucha pero te na ultimo a manda e mucha. Winterdaal no tin miedo di bisa y

no lo sconde pa pueblo. E ta haya cu tur hende merece di sa y pa tur dokter ta alerta cu pueblo mester cuminsa papia di e abuso cu ta mandando hende cas. Winterdaal ta scucha storianan cu di diabierna e ta scucha storia di hendenan cu a pasa den casonan similar sino ta igual. Si e por para pa hendenan cu mester bay dilanti y haya e mesun contesta aki, nan mester stop. Si pidi algo, yuda, haci extra, no djis pa motibo of algo dicidi cu ta manda back cas cu paracetamol. Esey no ta e solucion. Paracetamol no ta cubri ABC, e ta cubri A so. Pesey tin otro medicamento y tratamentonan tambe cu por yuda y lebo may solucion A so cu ta e easy way out.

Winterdaal a splica cu e informacionnan ta worde duna mas tanto na e mama. E mes no ta bay worde cubri pa nada, pasobra e mes, economicamente ta stabil por bisa cu por bay Hulanda di un dia pa otro. Como un tata desespera tur loke el a pidi ta sabiduria, especificamente el a haci esaki riba Facebook. Hopi hende a papia cun'e y duna conseho. Hopi hende ta sosten'e. E mucha a haci un CT scan, caminda cu nan a bisa cu no ta un tumor benigno y tin rastronan maligno den dje. E mucha su bida actualmente no ta den peligro, pero si no actua, e por cambia for di un dia pa otro masha facil mes. Como un tata e no por djis sinta den hospital y warda tempo pasa y nan dicidi pa mand'e, pio ainda ora cu e no tin manera pa yega Hulanda.

Su survival instinct a kick in diabierna y a expresa su mes dolorosamente riba Facebook, unda cu tin hende cu no tin curashi pa haci esaki. E kier ta un voz poderoso pa tur e hendenan cu mester di e ayudo aki. Hopi hende ta bis'e cu e ta un inspiracion y kier manda hopi danki pa tur esnan cu ta yud'e y bendicion pa tur hende cu ta pasando den duro tambe. Tin ayudo eyfo. Mester djis keda cu speranza y fe.

BACK 2 SCHOOL

4 juli - 15 juli



Cumpra un montuur y ricibi glasnan standard Single Vision

cu Anti-Reflex na balor di Awg 115,- GRATIS of ricibi

Awg 115,- descuento riba qualkier otro typo di glas

(Offer not valid with other offers or discount cards, power restrictions apply)

587-3311

(pa mas informacion)



Sun & Shade
Optica

Polis a haya 3 Pickup nobo pa Aruba



ORANJESTAD (AAN): Diabi-
na mainta a tuma luga entrega
icial di 3 auto marca Toyota
odelo "Pickup Hilux 2017"
a Cuerpo Policial di Aruba,
mo parti di un programa
aster plan' cu ta percura pa
aterial pa Polis. Desde aña
001 Cuerpo Policial tin un
laboracion cu Aruba Hospi-
tality & Security Foundation,
en cual Polis ta pone personal
sponibel y di otro banda nan
yuda cu material.

Alto Comisario mr. Adolfo
Dolfi" Richardson a indica cu
rti di e proyecto ey ta cu nan
ricibi 3 Toyota Hilux cual
olis por sigui haci su trabao.
autonan aki ta pa nan "Visi-
bility Team", di cual 1 lo bay
patruya na San Nicolas den
ea di Baby Beach y otro are-
an turistico, 1 pa Oranjestad
e oficina di Visibility Team
Renaissance Marketplace
controla den e area di centro
ciudad y waf di crucero y 1
staciona na Strand Politie pa
za durante patruya rond di e
ea turistico banda di nos ho-
nlan y beachnan.

Polis a keda masha contento
nan autonano nobo pa sigui

reenforza nan flota di vehicu-
lonan cu ta uza den nan esfu-
erso pa tin mas "Blauw riba
caya". Algun siman pasa e
mesun AHSF a entrega Cuerpo
Policial 2 auto marca Toyota
modelo RAV4 cu tambe ta des-
tina pa e mesun tipo di trabao
asina.

Tanto Jim Hepple di AHSF
como Ronella Tjin Asjoe-
Croes di ATA a indica cu esaki
ta un bon ehempel di traha uni
cu otro pa logra metanan gran-
di. Polis ta pone personal y ta
mantene ley mientras cu for di
sector priva ta percura pa ma-
terial. Di e forma aki Polis ta
traha miho, e industria di tur-
ismo ta conta cu mas presencia
policial y control y turistanan
y comunidad di otro banda
ta biba mas sigur. E aña aki e
fundacion a ricibi no menos cu
5 miyon Florin disponibel pa
sigui inverti den seguridad, pa
cual un gran parti ta destina pa
e Cuorp di Polis.

Alto Comisario Richardson a
termina bisando cu esaki ta for-
ma parti di un programa com-
pleto den cual tin mas proyecto
pendiente y cu lo anuncia den-
tro di masha poco.



Cas di Aruba a atende seminario di Colombia na Hulanda



ORANJESTAD(AAN)--- Recientemente a tuma lugar na Zoetermeer e seminario "Colombia in the Spotlight" organisa door di evolunet, conhuntamente cu embahada di Colombia na Hulanda, embahada di Colombia y Holland House na Colombia. E programma ta enfoca riba e sectornan di transporte, logistico, maritimo y agro-food y a conta cu participacion di mas cu 60 representante di companianan y instancianan Hulandes cu ta haci negoshi cu Colombia of cu ta interesa den esaki.

Durante e seminario tabata tin varios presentacion, entre otro di Procolombia, Holland House, Business Bridge, RVO, STC-Group, Ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda, Meijer Advocaten y tambe di expertonan Hulandes cu tin hopi aña ta hasi negoshi

na Colombia. E ambahador Hulandes suplente a yama for di Bogota via Skype pa duna su presentacion y a menciona cu paisnan di Reino Hulandes ta cerca di Colombia, y cu na Aruba tin hopi Colombiano ta biba, cual ta haci cu tin un contacto estrecho entre ciudadanonan di Aruba y Colombia. Tambe el a menciona cu for di e islanan den reino tin un mercado importante pa Colombia cual ta esun di turismo medico.

E sectornan cu Colombia ta enfoca riba dje ta, watermanagement, transporte & logistico, sector primario, ciencia & salud y industria creativo. Colombia su economia ta crece cada aña cu dos porciento y esey ta brinda oportunidad pa companianan Hulandes sigui inverti den Colombia. Tin hopi desaroyo tumando lugar na Colombia y esey ta hopi interesante pa companianan Hulandes. Mirando e vision di gobierno pa e green gateway ta importante pa Aruba keda mantene contacto cu companianan Hulandes pa convence nan pa

uza Aruba como e base pa haci negoshi na Colombia. E bentahanan cu companianan Hulandes tin si nan establece nan mes na Aruba ta entre otro cu nan ta riba un pais den Reino, caminda e sistema legal ta Hulandes. Ademas na Aruba ta papia varios idioma y tin conocimiento di e cultura di Colombia.

E funcionarionan di Cas di Aruba, Angelique Thodé y Roy Hart, a hasi uzo di e oportunidad pa papia cu personanan cu conoce e mercado di Colombia bon, entre otro Sr. van Bokhoven, director di Holland House na Bogota, kende a remarca cu tin bon combersacionnan tumando lugar entre Holland House y ATIA pa sostiene companianan Arubiano pa hasi negoshi na Colombia. Tambe tabata tin combersacion cu e Minister Plenipotenciario di Colombia, Sr. Alvaro Gutierrez y e representante economico di embahada di Colombia na Hulanda, caminda a discuti respectivamente desaroyonan na Colombia y Aruba y a palabra di lo sigui combersacionnan pa explora posibilidadnan di cooperacion mutuo. A probecha di e ocasion pa distribui documentonan informativo di Aruba, manera e '2020 vision, Green Deck Aruba' y 'Aruba Dushi Tera'.

Parlamentario Andin Bikker: Pueblo tin necesidad pa flexibilisa e edad di pensioen



ORANJESTAD (AAN): Diferente ley a keda trata den Parlamento e siman cu a pasa y un cu a capta atencion ta esun cu ta regarda un grupo grandi di ex-empleadoan di Setar cu a hiba un lucha tenaz contra gobierno di signatura di zowel MEP como di AVP, cual lucha a dura 14 aña pa nan por haya nan derecho y a costa nan of nan sindicato miles di Florin na gastonan legal. Parlamentario Andin Bikker a felicita e ex-pensionadonan cu a logra pa haya loke nan tin derecho riba dje despues cu nan a haya tanto contratiempo di Gobiernonan di e partidonan tradicional. Pa loke ta e amienda cu partido MEP a presenta pa aumenta e suma di pensioen respectivamente pa pareha y soltero, y tambe baha e edad di pensioen na 62, Parlamentario Andin Bikker a splica cu ela sostiene e amienda aki paso den eleccion pasa durante un encuesta cu e corant Amigo a tene, e tabata e unico Parlamentario cu a declara cu e no ta na fabor pa bay hisa edad di pensioen. Bikker a hasta propone na 2014 pa bin cu un opcion di pensioen flexibel caminda e pensionado ta dicidi si e ta bay cu pensioen ja na edad di 60 mes.

E tempo ey gobierno di

AVP a pidi pa warda cu e amienda cu Bikker kier a introduci ya cu nan a keda di sinta cu e gremionan dentro di 6 luna pa asina tene un evaluacion di edad di pensioen.

Entretanto nos ta par di aña mas leuw y gobierno no a sinta cu ningun gremio mas riba e edad di pensioen. Parlamentario Bikker ta constata cu ta un hecho cu mester flexibilisa y baha e edad di pensioen y e Plataforma POR, e Forsa Nobo, di cual e ta forma parti pa e eleccion venidero kier bay mas leu ainda cu MEP den esaki, ja cu POR kier reduci e edad bek na 60 a base di e pensioen flexibel cu Bikker a propone na 2014 y tambe aplica e concepto di "deeltijdpensioen", cual lo brinda e pensionado e oportunidad di traha un parti di dia y alaves goza di su pensioen. Parlamentario Bikker ta sinti cu aki na Aruba tin e necesidad pa un tipo di pensioen asina. Especialmente den sectornan caminda e trabao ta fisicamente hopi pisa, manera entre otro e sector hotelero y e sector di construccin. Esaki ta un desaroyo cu por constata na Hulanda tambe unda cu partidonan politico durante e ultimo eleccion a hinca den nan programa di partido e necesidad pa flexibilisa e edad di pensioen.

Gino Goeloe contento cu e sosten cu e programa di educacion sexual a haya



ORANJESTAD(AAN): E programa di educacion sexual na school, ta yegando su fin y Wit Gele Kruis tabata activamente den dje. E programa aki ta uno largo. Ta un programa aki tin mas di 10 aña caba ta bezig pa bin cu concientisacion pa muchanan na school.

Na 2013 a cuminsa mas oficial cu un congreso masha grandi mes den Cas di Cultura, unda cu a introduci e palabra sexualidad na school, cu tabata algo cu tur hende a spanta. Pero awor aki despues di 4 aña, den 2017, tur hende ta sinta comodo ta combarsi riba e palabra aki.

Dia cu Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis, el a trece esaki padilanti den directiva di SKOA, ora cu menciona sex caba, tur hende a keda keto, ta wak otro banda, wak porta, wak plafond, pero ta algo cu ta pasando y sigur cerca nos muchanan mas hoben, cu ta esunnan mas vulnerabel, y ta papiando di e tiernmoedernan cu ta topa cun'e.

Pesey e programa aki a bin tambe. Pesey a busca tur experto cu por conoce di Hulanda, di Corsou, di Boneiro y St. Maarten na 2013. E congreso tabata cinco dia, unda cu a duna informacion na tur e personanan cu tin di haber cu educacion y tur e partnernan den veld tambe cu tin di haber cu e parti di educa muchanan, den e caso aki Telefon pa Hubentud, FADA, tambe Tienda di Educacion. Tambe por a mira coleganan di Hospital y naturalmente Departamento di Enseñansa, etc. Esakinan ta forma parti di e

exito di e programa aki.

Pero no a para keda na 2013. A sigui cu 2014, unda cu a laga SKOA, den e caso aki a bay school, y nan a scoge locual cu nan kier y eynan a sali afo cu señora Damond di Corsou cu su programa na Corsou, cu ya tabata draai e tempo ey cinco aña caba. E docente y directivanan di school, SKOA den e caso aki, a dicidi cu ta bay cu Biba Amor, di Varetza Damond. Goeloe a gradici señora Damond pa tur e añanan aki cu tabata tey. E ta un persona conoci cerca e schoolnan di SKOA.

Ora cu a acerca señora Damond cu e escogencia a cay cu su programa, el a acepta man habri y te dia di awe, ta bayendo hopi bon, segun Goeloe.

Awe a cera cu algo cu a warda p'e hopi aña, cu ta e programa cu a introduci aña pasa na e schoolnan, cu e trainingnan cu Damond a duna, y tambe cu e resultado. A haci un voormeting y awor ta bay haya sa di e na meting. Con e alumnonan ta den 5de y 6de klas, con a bay cu e programa Biba Amor. Esey ta interesante pa sa, cu kico e programa aki a nifica pa e muchanan.

Te cu aña pasa tabata tin 92 tiernmoeder, cu ainda pa Goeloe ta hopi. E aña anterior tabata 92, pero tur e otro añanan tabata riba 100. Cu nos ta bao di 100, desde 2 aña pasa, pa Goeloe ta aleluya. Cu e programa aki, e meta lo ta pa e bira 50/40. E deseo semper lo ta pa e keda 0. Pero nos ta biba den un mundo cu no ta realistico cu lo ta 0. Pero ta desea pa tin 0 mu-

cha bao di 18 aña cu ta sali na estado.

Un di e sponsor grandi di e programa aki ta VNO, Unesco, cual delaster aña a kere den e proyecto. Tambe e clubnan di servicio manera Kiwanis of Aruba, Kiwanis palm Beach, Rotary y Quota Club. Ta persanan cu a kere den e proyecto aki cu ta carg'e te dia di awe.



Delaster siman di inscribi pa Gang di Arte Aruba 2017



ORANJESTAD (AAN): Dia-bierna awor dia 7 di juli 2017, ta e delaster dia di inscripcion pa loke ta trata e Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2017.

E proyecto aki ta dirigi na hobennan entre 13 te cu 21 aña di edad cu ta interesa den arte y kier forma parti di e programa vacacional cu ta ser ofreci completamente gratis y cu ta worde coordina pa Departamento di Cultura Aruba.

Hobennan por participa sea individualmente of den un grupo di maximo 5 persona pa asina profila nan talento artistico den e.o. baile, musica, canto, dominio di instrumento, teatro, arte di palabra, arte visual, audio visual, cine, deporte creativo y mas. E programa ta dividi den 5 fase cu ta tuma lugar na instalacion nobo di nos Plaza Libertador Betico Croes.

Un audicion tipo entrevista, riba dia 12, 13 y 14 di juli, na unda e hobennan individual of den grupo mester presenta dilanti di un cuerpo di maestro, ya sea cu un improvisacion of algo liber prepara (no mara na tema) pa e participantenan por muestra den cual disciplina artistico nan ta interesa pa sigui desaroya

nan talento y muestra e tecnica di e arte cu nan ta domina y cu nan ta interesa di participa pa e grandioso nochi final, cu ta programa pa tuma lugar dia 10 di augustus 2017 na Cas di Cultura Aruba.

Despues di esaki lo reuni cu mayornan pa entrega e plan di accion planifica pa tuma lugar dia 17 di juli 2017. Cuerpo di maestro lo continua cu guia y acesoramento pedagogico y artistico como preparacion di obranan cu cada hoben mes ta crea di nan mes idea y originalidad. Den e siman entre 17 te cu 25 di juli, lo tin tayernan pa yuda e hobennan yega na nan propio obra original na base di e interpretacion di e tema oficial pa e edicion number 11 cu ta "Caya".

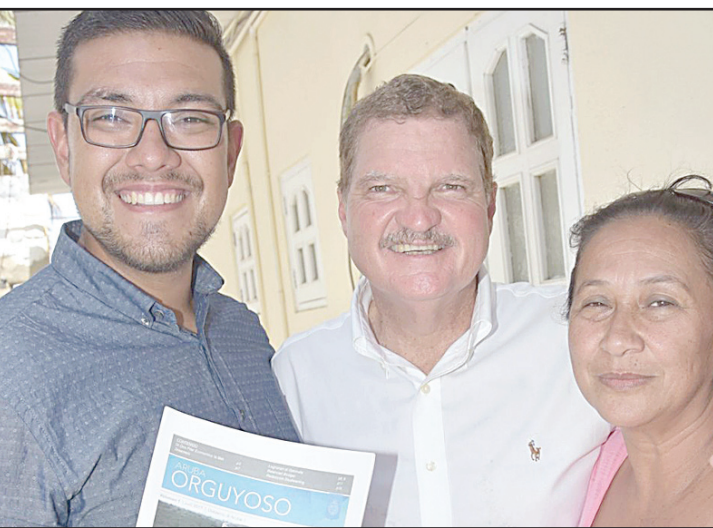
Despues di esaki e hobennan mester presenta dilanti di cuerpo di maestro pa di dos biaha cu e obra final pa loke ta trata e competencia. Maestronan lo duna consejo di mehoracion pa termina e producto final, cu mester ta cla pa presenta pa delaster biaha cu tur aspecto tecnico den un generale repetitio na Cas di Cultura. Esaki ta tuma lugar dia 9 di augustus 2017, cu ta un dia prome cu e presentacion final.

Finalmente e hobennan lo presenta nan obra dilanti di un cuerpo di hurado y publico general. E final lo tuma lugar na 10 di augustus 2017 na Cas di Cultura y ta completamente gratis, pa famia y amistadnan por bin sostene nos hobennan den nan talento.

Despues di competencia e hobennan participante lo disfruta di un dia di excursion cu un intercambio hunto cu otro hobennan di nos islanan ruman Corsou y Bonaire. Asina nos ta celebra e excelente trabao haci y fortalece e lasonan di Amistad, manera un Gang positivo pa continua cu arte y tambe pa motivanan pa sigui cu e mesun amor pa arte cu mester reina den cada hoben artista nan curason. Tur hoben participante lo haya un recuerdo di participacion y ganadonan lo haya oportunidad di representa Aruba den intercambio artistico hubenil cu paisnan di reino Hulandes.

Pa inscripcion, por busca un formulario di inscripcion na Departamento di Cultura Aruba situa den e edificio di DA na boulevard, of tambe por haci esaki riba facebook "Gang di Arte Aruba".

Socotoro a muestra nan aprecio y stimacion pa lider di AVP, Mike Eman



ORANJESTAD (AAN): Canando den pueblo lider di AVP Mike Eman ta haya reaccion positivo. Hasta esnan cu tin critica, no por nega tur e trabao cu e Gobierno lidera pa Mike Eman a haci pa pueblo, chikito y grandi. “Nos ta traha pa un miho calidad di bida di nos ciudadanonan, pa e felicidad yega den cada hogar na Aruba,” ta palabranan cu e lider ta papia continuamente di dje.

Den declaracion di ciudadanonan por sinti cu e pueblo tambe ta di opinion cu Mike Eman a cumpli cu nan. E ciudadano Norma Tromp di Venezuelastraat, a sinti un alegria grandi ora cu el a mira Mike Eman, un mucha cu a lanta den barío cu nan. E tabata un bon momento cu señora Tromp a haya pa gradici e politico pa tur loke cu el a haci pa pueblo. “E Gobierno aki a corda riba nos pueblo y e Gobi-



erno a corda riba e bieunan tambe. Mi ta contento cu esey. El a yuda hopi hende, mi ta spera cu Dios dun’e forza y e sigui 8 aña mas.” Otro cara conoci cu e lider di AVP a topa den Venezuelastraat tabata Josefa Holsman Colina. Señora Colina, cu tabata manera un di dos mama pa yiunan di Shon A y su casa Blanche, a conta con e hunto cu otro bisiñanan ta tira bista pa e muchanan ora cu e politico mester biaha pa Corsou y tin biaha e tabata hiba su esposa cu ne. E ta corda bon bon ainda e combersacion prome cu e ultimo biahe di Shon A Eman pa Corsou, ora cu el a bise “bo ta bay yora.”

“Ami a bise si, mi ta yora di alegria pasobra AVP a gana. Pero el a contesta mi ‘no, bo ta bay yora’”. Despues di e combersacion ey Shon A a bay Corsou cu su esposa pa sosega y algun dia despues su destino a keda seya. Shon A Eman a fayece. “E tabata un sla

hopi duro pa mi, pasobra mi tabata stim’e y te ainda. Pesey ora cu mi mirabo duna bo discursonan, ta bo tata mi ta mira. Mike semper mi a stima boso tur,” señora Holsman a bisa e lider di AVP brasando e duro. Señora Holsman a recorda cu el a bira AVP cu su 8 aña di edad, ora cu e tabata bay reunion cu su tata y tabata scucha con Henny y Shon A. Eman tabata papia y traha pa pueblo.

“Mi ta AVP di aki te na santana.” E bon conoci ciudadano Chicho Erasmus, tambe a worde bishita door di lider di AVP y y el a ricibi’e cu hopi cariño, pasobra e ta un persona cu e ta admira. “E porta ta habri p’e. Mi ta un di e Arubianonan cu ta apoya Mike su forma di goberna. Cada bes cu AVP ta na mando, tin un confianza den pueblo y esey ta haci cu mi ta apoy’e cu gusto,” e ciudadano a bisa. El a agrega cu algo importante cu a worde haci

door di e Gobierno di Mike ta cu a garantisar e pensioen di e ciudadanonan, apesar cu a subi e edad. Esey tabata necesario pa garantisar entrada pa e grandinan. E ta algo cu el a logra y cu mi ta hopi agradecido. Turismo tambe ta sigui bay bon. Ciudadanonan di e barío a keda contento cu Mike Eman a yega nan barío cu e banderanan cu tanto nan tabata pidi p’e, manera Omar Roos a bisa. “Nos ta all the way cu AVP, danki pa e delaster 8 añanan.” Roos a bisa cu loke a worde haci door di Gobierno pa Aruba ta masha hopi. Door e trabao cu Gobierno ta haciendo ta mehora imagen di Aruba y hisa balor di propiedadnan. El a conta con nan tabatin un tereno chikito cu no tabata bal nada, awo cu mehoracion di Caya Grandi nan a logra bende e tereno pa basta placa toch. Pesey e resultado pa e proximo eleccion no por tin duda cu AVP ta back.

Publico a goza y ta admirti cu Maluma a steal the show durante Aruba Summer Music Festival



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman e ambiente di mas fenomenal tabata na Harbour Arena, cu un exitoso evento di Aruba Summer Music Festival.

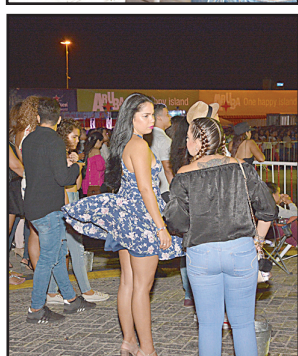
Diabierna publico a bira feliz y contento cu Gilberto Santarosa, Juan Luis Guerra, y Silvestre Dangond. Show formidable, y musica a resona den tur skina. Algun persona cu a mira e artistanan aki pa prome biaha, a hasta canta te cu lagrima tabata basha for di nan wowo.

Diasabra e persona cu a dal duro cu su show, sin duda alguno ta Maluma. Hasta pa algun den publico, e artista 'relativamente nobo' aki a steal the show y a duna loke a bira e combersacion principal den fin di siman.

Aki por mira mas di publico feliz y contento durante e Aruba Summer Music Festival.



Continuacion pagina. 32



“Eddy” Ras di POR: pa logra otro retonan positivo

E reto primordial cu Aruba tin ta e parti financiero economico



ORANJESTAD (AAN): Pa medio di un comunicado CBA ta señala cu e debe di

e GDP (entrada di gobierno) di Aruba. Actualmente CFT a trese dilanti cu pa falta di cumplimento den e prome kwartaal di e presupuesto di 2017, e situacion financiero ta preocupante.

Te ainda nos ta depende riba un pilar economico y pa bay traha riba retonan positivo pa Aruba, dependiendo riba esaki so, ta bay ta dificil.

Den comunicadonan anterior mi a trece dilanti cu a base di estudionan hasi, cu na regio di Noord tin demanda pa un MAVO / HAVO / VWO. Na regio di Paradera y Savaneta tin mester di un scol basico mas acerca. Tambe mi a trece dilanti cu e enseñansa tradicional no ta atractivo pa e generacion actual cu ta sigui enseñansa actualmente. Pa hasi enseñansa atractivo mester introduci “competentiegericht onderwijs” unda e alumno ta bira mas activo door di bay

busca informacion y digitalisa enseñansa.

A base di e situacion financiero menciona, mester percura cu e inversionnan tuma lugar pareu cu e mehoracion di e situacion financiero. Un di e factornan cu mester labora riba dje pa mehora e situacion financiero, ta pa expande e economia di Aruba. Pa expande e economia, POR lo introduci pilarnan economico nobo.

Dos pilarnan economico cu POR a bin ta traha riba nan ta:

- Fourth Industrial Revolution.
- Expande turismo pa medio di fast ferry entre e islanan Aruba, Boneiro y Corsou.

Door di establece mas pilarnan economico, bo ta crea empleo cu miho salario y mas variacion den profesion. Door di tin miho salarionan riba Aruba, e habitantenan tin mas

manera pa hasi nan compras y cumpli cu na debenan. Cu miho salario, directamente empleadonan lo contribui mas den caha di gobierno pa medio di impuesto cu nan mester cumpli cu nan. Door di expande e economia pa medio di mas pilarnan economico, e entrada di pais Aruba lo mehora y inmediatamente finansas publico lo tin mas forsa. Drecha economia lo tin un influencia positivo riba e calidad di bida en general, tanto economico y socialmente.

Banda di expande economia, e finansas publico mester wordo maneha na un manera responsabel y cu madurez.

Pa duna nan guia y informacion

DRH a reuni cu hefenan di departamentonan di Gobierno



ORANJESTAD (AAN): Por a mira tur hefe di departamentu tey presente den un encuentro. Omaira Lares, directora di DRH, a splica cu a propone pa dos biaha pa aña of tres biaha pa aña pa haci un reunion cu tur hefe di departamentu. Tambe cu nan managernan di personal, pa asina por informa y guia nan mas den conpor

haci uzo di recursonan humano mas miho. Esey ta loke cu ta haciendo.

Na April a haci esaki y awor aki ta haciendo e di dos. Tur hefe di departamentu, no ta obliga pa bin, pero cu mayoria a confirma. Tabata tin por lo menos 150 persona durante e encuentro aki.

Enfoke

Lares a sigui splica cu tabata tin 2 tema grandi. Ultimo biaha a papia riba e maneho di AO, caminda cu tabata tin sr. Edwin Jacobs kende a duna un presentacion. E biaha aki lo toca tema pa con pa haci miho uzo di recurso humano den e departamentonan. Lo papia di verantwoordelijkheids besef. Ta responsabel pa bo trabao.

Pesey tin Procuracion General cu lo duna un charla y tambe sr. Nicolas di Veiligheidsdienst Aruba y DRH tambe lo koppel un parti di e maneho, con ta atende cu asuntonan disciplinario.

Tambe cu e maneho con ta atende cu casonan den corte y despues lo papia over di e beoordelings systeem. No ta

bay papie na un manera negativo, pasobra kier pa duna e atencion na e trahado, pa asina tin mas tanto hende na pia di trabao. Guia duna training ta loke ta haciendo pa e ultimo dos añanan como pilot. Awor ta yegando tempo cu ta bay bolter e pa e bira manera un parti di e maneho den recurso humano integral.

Tin pashent cu no necesariamente mester bay un dokter di cas



ORANJESTAD (AAN): Por sinti cerca dokter y specialistanan cu tin un preocupacion. Ta scucha keho di pueblo y nan ta haya cita hopi laat y bo ta sinti tambe for di e dokter y specialistanan cu nan tin un lista largo di pashent y ta sinti hasta cu tin pashent cu ta bin siendo cu no mester bin dokter.

Nan ta hopi disgusta, AZV ta

sinti e cosnan aki, aunke nan ta haya keho di hende cu nan ta haya dokter laat.

Segun director di AZV, Anko Ringeling, nan ta monitorea e lista di espera. Esta e tempo cu hende mester warda prome cu nan haya un cita for di e diferente dokternan, specialmente e specialistanan. E dokternan di cas tin cierto palabracion cu dentro di tanto

ora, si ta speed, of dia, si e pashent por warda, e mester por haya un cita cu e dokter of cu e asistente di dokter, of e praktik ondersteuner cu ta eynan.

Constantemente ta monitor esey. Tur dos factor ta hunga un rol. Sa cu siguramente cerca cierto specialismo cu ta bezig pa wak si por amplia e cantidad di dokter. Ta papianando entre otro sa cu neurologonan cu tin un scarcedad. Sa cu e dokternan specialista di wowo cu tin scarcedad. Riba cierto terenonan ta bezig pa wak si por haya mas dokter disponibel na Aruba.

Tin mucho tiki dokter, e ora ey automaticamente e pashent mester warda mucho tempo prome cu haya cita cu e specialista concerni, unda cu e wardamento ta mucho largo. A purba di wak si esey tin di haber cu e cantidad di dokter. Tin biaha tin di haber riba e manera cu nan ta organisa na practica, pasobra awor ta papiando cu e pashent tin cu

warda algun dia, algun siman, algun luna. Te ainda tin practica di dokter caminda cu e pashent tin cita 8'or di mainta y ainda pa 2'or di merdia ainda e ta sinta den e luga di dokter. Esey tampoco no por.

No ta aceptable, segun AZV. Esey ta cosnan cu a keda monitorea.

Esey ta tende specialmente di e dokternan di cas. Pa e specialistanan tin e filter di dokter di cas. Prome cu yega na un specialista, b'a pasa cerca un dokter di cas. Especialmente di dokter di cas ta bisa AZV cu toch tin parti di e pashentnan cu ta bin cada dia cu eigenlijk no tabata mucho necesario pa nan yega eynan. Si bo tin un verkoud, griep, tipo di cosnan asina, no ta necesario pa bay dokter di cas.

Den e sentido ey segun Ringeling, mester bin suficiente informacion di parti di dokternan di cas tambe, cu nan ta informa e pashent na ki ora e ta necesario cu berdad-

eramente ta bon pa acerca un dokter, den e caso aki un dokter di cas. Hunto cu Departamento di Salubridad Publico, a saca un buki pa duna informacion tambe. Por hay'e si riba website di AZV pa yuda hende busca si ta necesario pa bay specialmente dokter di cas. Pasobra cada biaha cu un dokter bay y no tabata echt necesario, bo ta ocupa un luga di un hende cu si tabata tin mester di e dokter di cas urgentemente.

Esey ta tur dos banda ta hunga un rol. Esey ta conta mas tanto pa specialistanan, pa cierto specialismo no tin suficiente dokter y a menciona caba cu ta bezig pa wak si por a bin cu mas specialista den e ramonan ey. Di un otro banda di dokternan di cas, ta scucha hopi biaha cu nan ta bisa cu ta bin pashent cu no tabata echt necesario nan bin e dokter di cas.

Jo-Anne Croes a haya su titulo di Masters y a mustra con el a cuminsa traha den turismo y esey a bira su pasion



ORANJESTAD (AAN): Lecturer Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies, Jo-Anne Croes, a termina su estudio na Colegio Arubano, a sigui pa IPA, pero a haya su prome trabao den e industria di Time Share. "Ey mi a namora di nos industria di hotel, industria di turismo", Jo-Anne Croes a indica. Esaki a dun'e gana di bay studia den turismo y el a bay Hulanda pa haci esaki.

Na Leeuwarden el a siña hospitalidad y turismo, unda el a logra su diploma di bachelor den Hospitality and Tourism Management. Despues di a logra su bachelor, Jo-Anne Croes a bay pa su diploma di Masters y a haci esaki den su tempo liber, pasobra su pasion a bira turismo despues di a traha den e industria na Aruba. Jo-Anne Croes a conta cu

despues di a logra su masters, el a dindi haci su di dos masters den informacion di tecnologia. El a haci esaki durante e periodo cu internet a inicia y e kier a combina turismo cu informacion digital di tecnologia.

Jo-Anne Croes a regresa for di Hulanda despues di su estudio y el a traha 10 aña na Aruba Tourism Authority, unda cu el a traha den e departamento di digital. Pero na 2012 Jo-Anne Croes a opta pa tin un reto nobo y esey ta unda el a bay Universidad di Aruba, pero pa contribui den concepto diferente. "Recordando cu mi prome amor tabata pa atende IPA pa bira juffrouw, mi a drenta Universidad di Aruba. Basicamente e tabata mi di dos amor", Jo-Anne Croes a expresa cu un sonrisa. E ta sinti cu na momento cu el a

cuminsa traha na universidad y na luga cu e ta inspira studentenan, ta e studentenan ta esnan cu a inspir'e. Esaki pa motibo cu nan tin deseo di siña y el a identifica su mes cu nan pa siña.

Jo-Anne Croes ta haya cu su trabao no ta pa inspira, pero pa motiva nan y duna nan e curashi pa haya sa kico ta motiva e studentenan. Tin personanan ta yega universidad sin sa kico nan kier logra, pero nan ta yega na e facultad y no necesariamente kier bay den e industria. "Pero asina cu nan ta aki, nan ta descubri nan mes. Nan ta un proceso di descubri cu nan tin e pasion di nos industria, cu ta e pilar di nos economia", Jo-Anne Croes a indica. Mirando cada estudiante individual ta mira kico nan forsa individual ta, pa asina purba desaroya futuro lider pa comunidad.

Studentenan cu ta termina Colegio o f EPI y ta pensando pa atende universidad, specialmente e facultad di hospitalidad, nan mester mira den nan mes kico ta motiva nan y kico ta inspira nan pa sigui cu e estudio. Si e ta solamente pa no bay Hulanda ainda, laga esey ta e motivacion. "Bo por keda cerca di cas, bo por logra un diploma di bachelor di Ciencia den Hospitality and Tourism Management", Jo-Anne Croes a expresa. Asina



aki e estudiante por mira si e ta sigui studia na Hulanda of Merca. Ora di tin e educacion aki, pe persona ta orienta di ta servicial pero no pensa solamente den e industria di hospitalidad. Tur area di trabao ta orienta di ta servicial, pasobra ta duna servicio na cliente, bishitante. Una bes cu cumin-

sa den e industria di turismo, e ta bira dificil pa no stima e industria.

Aruba Hotel & Tourism Association ta masha orguyoso di talentonan asina y pa e motibo aki AHATA ta comparti e storia y e carera di Jo-Anne Croes den nan seccion di "Ami ta Turismo".

Danilo Werleman, C.E.O di Garage Cordia Aruba

Garage Cordia tin 17 aña entregando vehiculonan nobo na Polis



ORANJESTAD (AAN): Desde aña 2000 Garage Cordia ta lease autonnan cu Cuerpo Policial Aruba y diabierna mainta nan tabata orguyoso di por a entrega un otro set di 3 auto nobo na Polis. Solamente cu e pickupnan aki no ta bay den un contract di "lease" sino Aruba Hospitality & Security

Foundation a cumpra nan y a entrega nan na Cuerpo Policial Aruba.

"Di parti di Toyota nos ta masha orguyoso di por entrega 3 bunita ehemplar di Pickup Hilux", asina e Chief Executive Officer di Garage Cordia Aruba, Danilo Werleman, a expresa. Aruba Hospitality &

Security Foundation hunto cu Aruba Tourism Authority y AHATA tin varios plan basa riba un programa pa promove mas seguridad den nos industria turistico. A pidi Garage Cordia e aña aki pa entrega 5 auto nobo na Polis, di cual 3 ta e "Toyota Hilux Police Edition" y e 2 anterior tabata e

Toyota RAV4.

Danilo Werleman a indica cu esaki ta parti di e pilot proyect, unda cu pa prome biha den Caribe ta haci uzo di un auto hybrid como auto di polis. Asina aki nan lo tin un bon ehempel pa nota con e ta progresa y si e ta bon pa haci uzo, di cual ta muestra cu ta haci un diferencia hopi grandi den gastonan di combustibel pa Cuerpo Policial mes.

Aruba Hospitality & Security Foundation a haci entrega di e 3 autonnan na Cuerpo Policial y CEO di AHATA, Jim Hepple a indica cu nan tin un bon relacion cu Polis. Ora cu a crea Aruba Hospitality & Security Foundation na aña 2001, e idea tabata pa yuda Polis obtene recursonan unda cu nan no por a haya. E fundacion a busca boto, autonnan, bicicleta y waverunner pa Cuerpo Policial. E fundacion a busca e 3 autonnan, pasobra Polis tabatin mester di nan na San Nicolas, Oranjestad y Noord.

Despues di percura pa mantene e patruyanan Toyota Prado activo y den uzo pa e ultimo 5 añanan, banda di Vannan Toyota Hiace pa Mobile Eenheid, Toyota Corolla y Hilux pa Recherche, Toyota

Land Cruiser como Overvalwagen, Toyota Land Cruiser Pick Up pa Polisnan Maritimo y Hilux pa Polisnan di Bario, Toyota Rav4 Hybrid, awor a añadi e 3 modelonan di "Toyota Hilux Police Edition" na e flota di auto di Polis. "Nos ta sigur cu Polisnan ta mobilizando den e miho autonnan di mundo, cual tambe por conta cu un agencia dinamico y cu amplio experiencia di lease pa cu Cuerpo Policial. Nos ta y lo sigui brinda e miho sosten na Polis cu un servicio di casi 24 ora pa dia y 7 dia pa siman", asina Danilo Werleman a termina bisando.

Garage Cordia Aruba ta yama Aruba Hospitality & Security Foundation, hunto cu AHATA, Aruba Tourism Authority, Gobierno di Aruba y Cuerpo Policial di Aruba, masha pabien cu e autonnan Hilux nobo y masha danki pa e confianza. Garage Cordia, casi celebrando 52 aña di existencia, siendo e agencia cu a bende mas auto den historia di nos isla y ta cumpli e aña aki 30 aña ta lease vehiculo na comercio y ta orguyoso di por tin un partner manera Cuerpo Policial Aruba tambe entre nan lista largo di clientenan satisfecho.

Candidatonan di MEP bishitando Cashero y Zumbo



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman lider di MEP Evelyn Wever-Croes acompaña di candidatonan Amy Richards, Shailiny Tromp-Lee, Sharlene Starke, Ady Thijsen, Luigi Bergen, Setty Christiaans, Glenbert Croes, Guilfred Besaril, Jeremh Campbell y Endy Croes a bishita e bari-onan di Cashero y Zumbo.

Nan a worde hopi bon ricibi y por a scucha e dolornan cu ta biba den comunidad.

Pa loko ta e parti aki di Santa Cruz mester bisa cu nan ta canda di e gobierno aki. Nan no kier 4 aña mas di e Gobierno actual.

Criminalidad, desempleo, problema cu salud, problema cu enseñansa y costo di bida

cu a bira asina halto.

Di parti di MEP e candidatonan a mustra ariba e vision y solucionnan cu MEP tin pa cu e eleccion aki y mester bisa cu habitantenan a keda hopi satisfecho cu MEP tin un plan y un vision. MEP den movicion y creciendo cada dia mas.

Huma a plama den tur piso di Hotel Barceló Aruba



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs anochi alarma a keda activa na Hotel Barceló Aruba riba J.R Irausquin Boulevard unda autoridad a keda informa cu lo tin un candela riba piso number ocho.

Bomberonan a yega mesora, como tambe Polis cu mesora a cera entrada di Hotel Barceló Aruba pa tur vehiculo.

E alarma a wordo bati, debi cu hendenan a haya holo di

huma a plama riba piso ocho pero, bomberonan cu a yega di biaha y polis a cuminsa cu buskeda di e origen di e candela.

Mientras a evacua tur hende cu tabata riba e piso cu a haya e holo aki. Despues di rato a constata cu e huma ta bin for di un pump full abou cu a keda y causa cu e huma a plama riba algun piso. Y asina a desactiva e alarma na e hotel.

Pickup horta a wordo kibra y laga atras na Linear park



ORANJESTAD (AAN):--Diahuebs marduga un pickup Ford a dal contra un palo di luz riba L.G Smith Boulevard na altura di Surfside.

Pero mainta a habri y e pickup tabata tey kibra riba e camin-

da di linear park. Patruya di Oranjestad a presenta y a constata cu e wiel dilanti a keda kibra y tabata un vehiculo di joyriding.

Polis a tuma esaki den beslag pa investigacion.

Pasaheronan tin di tene cuenta cu tin un diferencia entre Happy Flow y E-Gates na Aeropuerto



ORANJESTAD(AAN): Un tema cu nos a papia cu Gerald Vingal di departamento di Inmigracion ta Happy Flow. El a comenta cu tin un verschil den e happy Flow cu ta un concepto y tin e diferencia E gates.

E Happy flow Concept te ainda ta esun cu pasaheronan di KLM cu ta scan e paspoort y boarding pass y despues, a base di bo biometria, bo ta

keda volg cada touchpoint, sin cu bo mester saca bo paspoort y boarding pass cada rato te ora cu bo drenta avion.

Vingal a haci uzo di dje recientemente pa un biahe di trabao y ta hopi facil pa pasa den dje. E tambe tabata tin e problema cu bo ta caba di warda bo paspoort y boarding pass caba cu bo no mester mas y nan ta pidibo di nobo.

E ta hopi facil y Vingal a

experiencia esaki. Bo ta djis bay na e kiosco pone boarding pass y paspoort, por bisa cu e ta ingechecked. E ta saca potret di su biometria. Asina aki, ora cu entrega maleta, tin un camara cu ta capta e biometria, na inmigracion y ora bo subi avion. Bo ta djis pasa bay.

E gates, cual tambe nos tin, tanto na entrada como salida. Esey ta ora cu yega na imigra-

cion cu bo ta scan bo paspoort pa bo registra pa in y uitklaring. E Happy Flow concept ta otro. For di momento cu a cera pa boarding di avion y E-Gates ta reemplaza un empleado di inmigracion cu ta klaar bo in y uit.

Merca tin entendi ultimo, a bay over na uzo di biometria. Merca tabata uza otro metodo. Awor aki a mira cu biometria ta hopi mas safe. E ta scan bo cara. Tur cos ta biometria. Bo cara awor aki ta mas sigur cu biometria. E ta mas safe cu e otro, manera fingerprint. Merca a bay over riba esey. Tambe tin entendi cu Merca ta bayendo over pa e Happy Flow concept tambe. Ora cu un hende den e departure hall, buta su paspoort na e kiosco pa bay Hulanda por ehempel, inmigracion ta hay'e, manera cu e registra. Si tin un hende ta wordo busca pa polis, actualmente, si e persona ta bin na bali di inmigracion, tin biaha nan ta ripara na e postura di e empleado di inmigracion, nan ta core bay. For di den hal caba cu nan bay registra, inmigracion haya e informacion, ta otro.

E cos zuiver ta cu un hende no ta yega check in, sigui cana bay avion. Hopi biaha nan ta

bay bebe algo, etc. For di e momento cu e check in, cu haya un alerta cu e pasaheron ta busca, prome cu e yega na Inmigracion, por yama polis caba. Si no haci'e, ta dura minuutnan cu nan por huy. Den e caso aki y hopi netjes cu no mester laga polis aresta un hende den un luga cu yen di turista. Si e yega na gate, polis tey caba, nan ta gui'e netjes, y polis ta haci loke nan tin di haci. Esey Vingal ta encurasha Happy flow pa banda di seguridad. Ta un producto cu ta rond di e cliente, pero pa banda di seguridad, cu di antemano inmigracion sa ken ta e prospectonan cu ta bin, cu nan por haci cierto accionnan.

Pa loko ta dlanan di estadia, ta wordo registra mescos cu Radex. Na luga di pasa na inmigracion, ta pasa e-gate, pone e paspoort na e gate, ta mescos cu ta un empleado di inmigracion ta haci in of uitklaring. E ta registr'e mesun cos. Den e caso aki, e egatenan no ta habri pa uzo pa risk nationalities. E gate no por puntra cuanto placa bo tin, kico bo ta bay haci of si un hende ta vis-sumplichtig, e no por puntra esey. Pesey mes e hendenan cu ta riba risk nationalities, no por haci uzo di e-gates.

Mucha a keda feliz ora Polis a rescata dos puppy den mondi



ORANJESTAD(AAN): Dia-domingo den dia dos Polis cu a brinda asistencia na un yamada a haci un famia hopi feliz.

E famia aki ta stima bestia y pesey nan a yama Polis ora cu nan a scucha yoramento di dos Puppy den mondi. E famia ta gradici e dos agentenan Perez y Ortega cu e rescate cu a laga un criatura Genesis Figaroa hopi contento.

Ademas di esey e famia a adopta mesora e dos puppynan cu e Polisnan a rescata. E famia a muda e weekend aki pa e cas den e area di Sabana Blanco cu Montana. For di den e cas nan tabata scucha e puppynan ta yora.

E yoramento tabata bin for di e mondi patras di e cas. Nan a haya asina duele pero no tabata confia pa bay den e mondi. Pesey mes a haci e cos corecto. A yama e Polisnan

pa bin. Polisnan ta yuda hopi hende den diferente situacion of yamadan cu nan haya. Ora Polisnan a yega na e adres nan a drenta e mondi. Eynan a bin topa cu dos Puppy den e solo cayente. Nan no por a move bay ningun caminda y tabata sin awa y sin cuminda den e solo cayente. E agentenan a logra coy ambos Puppy. Un hende lo a bentanan eynan. Si e famia aki no a drenta e cas e weekend aki, sigur e dos puppynan lo a muri. E Polisnan Perez y Ortega a entrega ambos Puppy na e famia y e hoben menor Genesis Figaroa a ricibi y brasa ambos cachochikito mesora. Nan a gradici e Polisnan personalmente y mesora a probecha pa saca un potret cu ambos como e rescataadornan di dos cachochu awor a wordo adopta pa un famia. Danki Polis Ortega y Perez.

Aruba ta haya su 'Green Faculty' den partnership cu KU Leuven



ORANJESTAD (AAN): Despues di añanan di preparacionnan profundo Gobierno di Aruba y Universidad di Aruba ta lansa un programa di investigacion y estudio academico den Ciencia, Tecnologia y Ingenieria (STEM): e Green Faculty. Partner academico den e reto aki ta e universidad di Belgio, 'Katholieke Universiteit Leuven' (KU Leuven). Representante di ambas institucion a firma e documentonan diabierna atardi den aula di Universidad di Aruba. E partnership

ta pa un periodo di cinco año. Cu su firma, Prome Minister Mike Eman, ta compromete Gobierno di Aruba pa sostene como facilitador y partner financiero Green Faculty. Di acuerdo cu Reuters, KU Leuven ta e universidad mas inovativo di Europa. E institucion cu tin un historia di casi 600 año y a worde funda pa Papa Martin V. Awendia e universidad ta mas conoci pa tecnologia como tambe teologia: KU Leuven ta un di e organizacionnan di desaroyo

mas grandi y independiente na mundo. Prof. dr. Danny Pieters, tabata na Aruba pa firma e acuerdo y prome cu esaki un otro biaha caba, ta vice rector di Humanidad y Ciencia Social y vice rector pa Politica Internacional na KU Leuven. "Nos ta fascina cu e ambicionnan sostenibel di Aruba. Nos tabata en busca di opcionnan den e parti aki di mundo y Aruba ta e partner perfecto pa nos", Pieters a bisa. KU Leuven trece Aruba e prome staf academico pa forma y train e

docentenan local. Universidad di Aruba (UA) ta un universidad chikito y unico, y por worde referi como un institucion academico cu klasnan interactivo unda hopi atencion ta worde brinda na cada estudiante. Universidad di Aruba regularmente ta ofrece programanan di graduacion na e Facultad di Ley, Accounting, Finance y Marketing, Hospitality, Tourism Management y Estudionan Internacional Arte y Ciencia. E Facultadnan aki ta ofrece programanan educacional y actividadnan di investigacion como tambe servicionan na sociedad. Director di administracion Patrick Arens di UA a splica cu e Green Faculty ta ofrece programanan cortico na companianan, educacion permanente na profesionalnan cu tin un estudio hopi avansa y un programa di bachelor na studiantenan regular. "Den algun año nos ta agrega pro-

gramanan master y tambe PhD's." Gobierno di Aruba ta haci hopi esfuerzo pa yega na un Aruba sostenibel den e sentido mas amplio. E desaroyo sostenibel ta enfoca riba un miho calidad di bida pa e ciudadano di Aruba. E creacion di un pilar economico nobo basa riba sostenibilidad y innovacion ta parti di e politica aki, mescos tambe pa reenforza e lasonan cu Union Europeo. E desaroyo di e Green Faculty tin sosten di e European Development Fund pa e suma di 13.05 milyon Euro. Cu creacion di e programa bachelor STEM den Sostenibilidad cu ta inicia na 2018, Universidad di Aruba lo provee educacion di calidad y educacion relevante den Ciencia, Tecnologia y Ingenieria. E Green Faculty ta bay atrae studiantenan tanto di Aruba como di henter e region.

Director di SVb splicando riba e aumento di placa di pensiu



ORANJESTAD(AAN): Edwin Jacobs tabata presente den parlamento. Tabata tin diferente tema cu a worde trata referente pensioen. Y tambe

a trata pensioen di nos grandinan, di biehes, di huerfano. E director di SVb a relata di su presencia den parlamento.

Diaranson e tabata den Par-

lamento, parti di e leyman cu tabata den parlamento ta un concepto di ley pa aproba e aumento di e suma di pensioen di AOV y AWW cu a

worde otorga na comienso di aña pa oficialisa esaki. Ta 25 Florin cu ta duna na e aumento di pensioen di soltero y e 42 Florin pa aumento di pensioen pa casa.

E ley di AOV y di AWW ta duna e espacio pa aumenta pensioen cu e indice di prijs di consumo. Den caso cu no tin e aumento ey den e indice di prijs di consumo, no por haci esaki cu un Landsbesluit, pero mediante un ley mes y esey a sosode. Entre 1 di September 2015 pa 31 di Augustus 2016, e indice di prijs di consumo no a conoce un aumento. Por lo tanto Gobierno no tabata por a duna un aumento mediante un landsbesluit, cual ta bay mas facil si pasa Parlamento. Pero mester a duna e aumento aki mediante un ley. Door cu ta un aumento cu ta na beneficio di e pensionado, Gobierno por anuncia esaki, anticipando e oficialisacion di e aumento, por otorga esaki. Esey a pone cu den e pensioen di Januari cu a paga na December aña pasa, a inclui e aumento aki. Na 2016 tambe a aument'e

cu e mesun sumanan, pero e indice di prijs di consumo a aumenta y por a pasa esaki via un landsbesluit cu ta bay Raad van Advies pa conseho y despues pa Gobernador pa e worde promolga.

Na 2011, Gobierno a introduci e ley di reparatie toeslag como compensacion pa trahado y pensionado y a base di e ley eyman, Gobierno a cuminsa na duna 50 Florin di reparatie toeslag na pensionadonan cu ta biba na Aruba y cu ta ricibi un pensioen di AOV. Na 2013 Gobierno a adapta esaki na 100 Florin pa persona. Tur pensionado di SVB ta haya nan pensioen di AOV y banda di dje nan ta haya 100 di reparatie toeslag, semper y cuanto nan ta biba na Aruba. Esnan cu ta biba pafu di Aruba no ta haya reparatie toeslag.

Si mir'e bon, for di e punto di bista di e pensioen total, ta haya 50 Florin for di e fondo di pensioen di biehes mes, cu ta mas of menos un 4. Tanto por ciento y un 9 por ciento di e reparatiatoeslag cu un 10 por ciento di 2009 pa 2017.

E forma cu ta deshaci di autonnan confisca ta pa destrui nan

ORANJESTAD(AAN): Minister Arthur Dowers a splica cu e autonnan aki mester move un poco mas lihe despues di confisca nan pa un of otro motibo. No tin un hende na e momentonan aki pero lo mester bay apunta un persona pa administra esaki corectamente na warda di Balashi. Ora cu esaki tuma luga, e lo mester sosode mas lihe.

Awor aki door cu ningun hende ta reclama e auto, e ta keda para. Mester yega na e sistema. Awor aki ta cuestion di apunta un persona y e minister ta sigur cu e persona cu keda apunta, su salario ta keda paga door di e autonnan aki mes. Esey no mester ta un problema tampoco, si tin un discusion riba presupuesto cual lo worde saca.

Si esaki tuma luga, hopi mas lihe cu e hende ta haya su auto back of e hende no kier of no tin e chens pa paga pa su auto. Awor aki, accion cu lo bin, ta un accion cu lamentablemente hopi auto lo sea

destrui of bende na hendenan cu ta uza nan pa parts. No tin otro opcion, como kiera cu hopi hende no ta bin tuma e responsabilidad di nan auto. No ta descarta cu cierto di e autonnan aki cu por ta hasta e personanan a move for di nan riba caya, na momento cu a confisca nan, cu nan no ta ni e doño di e auto of no tin e papelnan corecto di e auto y pesey no ta bin back. Pronto lo anuncia tambe den medianan skirbi, cu lo bay over na accion di destrui y deshaci di e autonnan cu tin na e diferente wardanan di polis of na warda di Balashi.

Esnan cu ta interesa por haci uzo di nan riba caya, una bes cu nan worde bendi na findishi. Por cumpra nan y uzanan basta cu drecha nan. Pero no por core cun'e riba caya. Tin cu tackle e y hibe na un garage laga nan dreche te ora cu cumpli cu e rekisitonan legal cu por uze riba caya. Hopi biha ora cu nan worde cumpra, ta pa piesa. Tin di nan cu tin



daño y despues cu nan a para asina hopi tempo ta haya dañonan substancial cu e no ta cumbini hendenan core cun'e. Na momento cu bay over na

bende esaki, esun cu cumple ta bira doño di dje y por haci loke e ta haya ta bon cun'e, basta e no pone riba tereno publico. Si pone riba tereno

publico, sin cu e ta cumpli cu e rekisitonan legal, e ora polis ta confisk'e di nobo. E ora e doño actual tin cu paga e gastonan di esaki.

Rotary Club of Aruba a organisa un anochi di donacion y aprecio



ORANJESTAD (AAN) -- Di-
aluna dia 12 di Juni Rotary
Club of Aruba a organisa un
anochi masha ameno na unda
a hasi donacion na diferente
instancianan den nos commu-
nidad. Ademas di esaki a duna
un aprecio na esnan cu a yuda
y contribui pa hopi aña na Ro-
tary Club of Aruba. E anochi
tabata e culminacion di e
exitoso Fiesta Rotaria 2017 cu
a tuma lugar den april ultimo.

Rotary Club of Aruba ta or-
ganisa tur aña e Fiesta Rotaria
cu e meta pa recauda fondo pa
asina por continua cu nan ser-
vicio comunitario, desaroya
proyecto cu tin un impacto
positivo den nos comunidad
y asisti instancianan cu ta den
necesidad.

Presidente Stanley Looman y
otro miembronan di directiva
di Rotary Club of Aruba a haci
entrega di diferente check. E

instancianan cu e aña aki a
ricibi un donacion for di Ro-
tary Club of Aruba ta Aruba
Demolay Chapter No1; Aruba
Methodist Church (Meals on
Wheels); Arubaanse Padvin-
ders-gilde; Breakfast for kids;
Clown Doctors Aruba; Funda-
cion Autismo Aruba; Centro
Kibrahacha; FEPO; Funda-
cion Respetami; Grupo Scout
Sonrisa; Hende Muher den
Dificultad; Stichting Micky's

Foundation; Scouting Aruba;
Stichting Bevolkingsonder-
zoek Borstkanker (BOB);
Stichting Edmund Harms;
Stichting Funari; Social Funds
Colegio Arubano; SVGA y
YMCA.

E anochi a sigui cu entrega-
mento di certificado di apre-
cio na esnan cu pa añas ta
contribui na Fiesta Rotaria
den forma monetario of ta
participa como boluntario den

e weekend di Fiesta Rotaria.

Rotary Club of Aruba kier a
gradici tur su miembronan,
Rotaractors, Interactors, bol-
untarionan y sponsors pa hasi
Fiesta Rotaria y e rifa un exito
un biaha mas. Rotary Club of
Aruba ta spera di por conta cu
boso sosten atrobe otro aña pa
por sigui sirbi comunidad. Fo-
tonan cortesía Rotary Club.

Den huymento auto a dal contra mata di kwihi



ORANJESTAD(AAN): ---
Diadomingo mainta, den
careda di 9'or, riba e caminda
di Cashero a sosode un ac-
cidente frontal basta fuerte,
hora un Toyota Yaris lo a hala

completamente na su man
robez y bay dal frontal contra
un Toyota Tercel cu dos hende
homber sinta aden.

Remarcabel ta cu, apesar di e
daño, e chauffeur den e Yaris

a decidí pa reverse y asina
mes logra huy for di e sitio.
Muchu leu e no a logra bay.
Den su huymento el a baha
caminda y bay dal contra un
mata di kwihi. E chauffeur aki

posiblemente lo tabata bou di
influencia. Tres ambulance a
bin na e dos sitionan pa asina
atende cu e heridonan, un mas
cu e otro. Den e Tercel un ca-
bayero di edad mas madura, a

dal su cabes na e windshield.
Polis a cera e caminda y basha
santo ariba pa tur e azeta cu a
lek.

Experience San Nicolas cu un SANKOFA pop up event



The Sankofa Bird reminds us that we must continue to move forward as we remember our past. And at the same time we plant a seed for the future generations that come after us.



ORANJESTAD (AAN): Dia 9 di juli 2017 San Nicolas ta cas di e di shete edicion di "Experience San Nicolas-Summer Edition pa e aña aki. Pa e seccion di arte expresivo cu lo tin ariba e dia aki nos ta elabora awe ariba Sankofa Pop Up event.

Sankofa ta un palabra di Ghana y ta nifica letterlijk "bai bek, buske y trec'e". E simbolo

di Sankofa ta un pahra cu ta wak patras y den su boca un webo. Cual tin como nificacion pa bo bai bek den bo pasado y trece den bo presente y futuro locual bo a lubida. Esaki ta importante paso eta bo esencia, y ta forma ken abo ta awe. E idea tras di e presentacion, ta pa nos por recorda y duna honor na nos ancestro. Sankofa ta consisti di artistanan:

Leonardo Phillips, Sonny Richardson, Celeste Richardson, Jacqueline Woodley, Stacy Brete, Xiona Bodaan y Laucyna Bodaan. E personahe nan cu ta wordo treci dilanti ta e siguiente; Tula (Cur), Virginia (Aruba), Eduardo (Aruba), Thico (Aruba), Ann Nzinga (Angola), Unknown, Granny Judith and Yaa Asante W

aa (Ghana). Esaki ta algun ancestro cu a hunga un rol importante den comunidatnan rond mundo, danki na nan cu a bringa pa libertad. Mensahe di e team di Sankofa ta cu cambio semper ta cuminsa cu bo mes. Bo ta keda cordialmente invita pa bini y presencia e presentacion 11:00 am of 13:00 pm dilanti Nicolaas Store.

Keda pendiente pa tur actividad nan mas tumando lugar na Museum of Industry y Cosecha. Like nan riba facebook "Experience San Nicolas" y keda up to date cu e programacion completo di e dia aki.

Leonardo Maduro di Partido MAS cu BBQ exitoso



ORANJESTAD (AAN): Durante diadomingo, candidato Leonardo Maduro riba lista di Partido MAS a sa di organisa un exitoso BBQ na nan cede situa na playa. Aki, famianan,

amigonan y sostenedornan di e partido a bini hunto pa gosa, pasa un rato ameno y sera conoci mas di cerca cu e partido.

E candidato a comparti e

BBQ aki cu su simpatisantenan completamente gratis como muestra di aprecio pa nan sosten tanto pa su persona como e partido. Banda di esaki, Partido MAS lo tin



mas eventonan similar na caminda.

Diadomingo 9 di Juli lo tin un Wheels Parade na unda lo recauda fondo pa un bon

causa. Partido MAS ta gradici pueblo di Aruba pa e sosten y ta spera di por sigui conta cu e apoyo aki pa asina kibra barera y crea futuro.

Andin Bikker:

Salubridad na Aruba mester di cambianan positivo y innovativo



ORANJESTAD (AAN): E Famia di Partido P.O.R., E Forsa Nobo, ta birando dia pa dia mas grandi. Mr. Andin Bikker tabatin e honor di yama dr. Dellanire Maduro bon bini den e partido. Partido P.O.R., E Forsa Nobo, no solamente ta cana den Pueblo y busca informacion di kico ta e preocupacionnan cu ta reina den Pueblo, pero tambe e partido ta haci su maximo esfuerzo pa busca candidatonan cu expertisio y vision pa por aplica e plan di accion di Partido P.O.R.

Den mayoria di e preocupacionnan cu Pueblo a expresa durante encuentronan a sali afo cu Salubridad na Aruba tin su retonan. Entre otro e listanan di espera pa haya atencion of tratamiento ta un preocupacion y e ley di AZV ta hopi anticua. Partido P.O.R., E Forsa Nobo, kier drenta den dimensionnan innovativo y lo bay haci un revolucion y reforma pa miho riba e tematica di salubridad. Andin Bikker a introduci dr. Dellanire Maduro, un persona cu a studia na La Salle Colege y Colegio Arubano y despues

a bay studia na Costa Rica y a gradua como dokter na Uci-med. Dellanire tambe ta un di e studiantenan cu a y ta pasando hopi dolor di cabes na momento cu a termina su estudio, pa e por eherce e funcion di dokter aki na Aruba. Partido P.O.R., E Forsa Nobo, manera ya caba a yega di bisa, den e prome 100 dianan lo haci e cambionan necesario di nos leynan pa asina reconoce e diplomanan di e propio yu-nan di tera cu pais Aruba a duna nan un fianza pa bay studia den exterior, pero cu hopi



di nan na e momento nan aki no por bin nan isla natal, ja cu nan ta keda confronta cu e hecho cu nan diploma no ta worde reconoci.

E Parlamentario ta kere cu ta imposibel cu na Aruba caminda cu ora no por soluciona un problema medico ta manda e pashent pa keda atendi den regio, pero na momento cu e yiu di tera bay cu fianza studia den regio y cu kier bin back su pais, su diploma di estudio di medicina no ta worde reconoci.

Dr. Dellanire Maduro na su

turno a duna un introduccion amplio di su vision y ideanan inovativo con e lo aporta pa mehora salubridad en general na Aruba, entre otro pa medio di cambio y modernisashon di e ley di AZV pa introduci e dimension di prevencion, introduci test ("hielprik") manera cu un baby nace y aplica tratamiento si ta necesario na un manera preventivo, y haci testnan preventivo pa cu malesanan cronico. Tambe el a amplia entre otro riba e potencial di turismo medico y centro di estudio.

Lo bay cuminsa un biaha mas cu clean up di autonan para na Warda di Balashi y otronan



ORANJESTAD(AAN): Cada rato warda na Balashi su cura ta yena cu auto. Segun cu tin un proyecto pa deshaci di autonan of yega na un manera via Ministerio Publico drenta den

contacto cu e doñonan. Minister di Husticia Arthur Dowers, a haci un cleanup, caminda cu a pidi tur hende cu tabata tin auto para na Balashi, pa nan bin paga loke nan tin di paga of e auto sea lo worde bendi

of destrui.

Esaki a bay exitoso biaha pasa. Awor aki nos tey back na e mesun punto y ta para dilanti e momento cu tin cu bay dal un accion asina aki atrobe. E minister kier a informa comu-

nidad cu si tin un auto para na Balashi pa tuma contacto cu Cuerpo Policial y si bo no tin interes mas den e auto, dentro di dos si mas of menos, si no tin reaccion, lo start cu e accion di bende e autonan aki pa hero bieu y si tin hende ta interesa pa cumpra auto pa parts. Unico cos cu no por cumpra un auto asina, pone para riba tereno publico y no por core bay cun'e si su papelnan no ta na ordo.

Ora cu un auto worde confisca pa polis, e ta worde poni eynan y tin cierto suma cu tin cu paga pa dia y claro e take-lkosten y si tin proces verbaal tambe, mester paga esakinan. Por ripara cu hopi hende no ta reacciona mas dado momento, como cu e auto su balor no ta mucho grandi. Ley ta duna e posibilidad, cu na momento tuma e auto, si tin indicacion cu e auto su balor ta asina abao y no lo saca e placa di e costonan, por e ora ey deshaci di e auto mesora, sea bende y suma e costonan for di esey of por hasta si e auto tin basta balor y si e doño no bin reclame, tambe por bende e auto, kita

e costonan di polis y warda e resto di placa warda dia cu e doño reclame.

Ta hopi importante pa hende realisa cu mas largo e auto para eynan, mas costo e tin na dje, e ora menos chens pa haya e auto of haya parti di e balor di e auto.

Di akinan, un apelacion na tur esnan cu tin nan auto para eynan, pa nan tuma contacto cu Cuerpo Policial. Dowers no ta spera mucho reaccion pasobra ultimo biahnan tampoco no tabata tin reaccion, como kiera e autonan ta para hopi largo y e costonan ta subi di tal forma, cu e balor di e auto ta menos cu e costonan cu polis tin. Practicamente por bisa cu mas di mita di e autonan ey ta propiedad di husticia, como cu nan tin mas debe cu nan tin na balor.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Minister Arends contento cu despues di 14 aña e Setar Afvloeiers a yega un fin na nan odisea



ORANJESTAD (AAN): Diaranson Parlamento di Aruba a aproba e ley cu ta autorisa Minister di Asuntonan Economico pa haci un pago na ex-empleadonan di servicio di Telecomunicacion di Aruba (SETAR), prome cu el a bira un NV. Minister Arends a splica con esaki a cana. "Na 2003 a surgi un disputa despues di a firma a statuto social di e pr-

Tabatin un discrepancia den e definicion kico ta e base pa e afvloeiingsregeling." Minister Arends a bisa cu e discrepancia aki a causa cu a start un procedura legal cu a dura 14 aña. Un

tristo si tene na cuenta cu aki ta papia di hende grandi caba. "For di 2003 cu e asunto aki a start, e gobierno di e tempo ey a obstaculisa e caso aki, sin tabata necesario." Minister Arends: "Na 2015 hues especificamente a dicta na favor di 32 empleado. E demas 60 empleado no a haya un sentencia di hues. Aña pasa Minister de Meza hunto cu Prome Minister Mike Eman y sindicato SEPPA a yega na un acuerdo di principio unda ta trata tur empleado di e mes manera. A traha diligentemente riba un ley unda ta pidi autorisacion na Parlamento pa por efectua e pago aki di mas

di 4 miyon Florin na e 92 trahadonan." Arends a bisa cu ta importante pa subraya cu aki no ta SETAR a paga, pero pais Aruba a uza su fondonan pa paga e suma aki na e 92 trahadonan. "Un deuda cu tabata pendiente di 2003. Awor a cumpli y ta trata tur 92 empleado igual, compensando nan cu e suma aki. Cada empleado ta haya un suma diferente, dependiendo di aña di servicio, pero e suma total ta sobrepasa algo mas di 4 miyon Florin." Arends a splica tambe cu e suma ta bay back cu forza retroactivo for di 21 di juni 2006, incluso interes legal pa tur 92 empleado.

Minister Arends a bisa cu ya pa otro siman e ta sinta cu Departamento di Finanzas y Departamento di Asuntonan Huridico, cu SEPPA y representante di e pensionadonan pa denifini cua ta e forma mas diligente y lihe pa efectua e pagonan. "Tambe pa pais Aruba haya comprobante di pago final di e suma aki." Herederonan di e empleadonan cu a fayece den e periodo di 14 aña aki ta haya un suma cu ta coresponde na nan. E pensionadonan di SETAR cu ta bay haya e placa cu nan tin derecho riba dje ta sigui cobra nan pensioen despues. "Esaki tabata meramente un arreglo

di pago pa esnan cu a bin na remarke p'e na momento cu SETAR a worde independisa." Minister a gradici Parlamento pa a trata e ley y vota na su favor. "E pensionadonan a keda masha contento mes. Nan tabatin hopi pasenshi. Mi no por caba di splica e cantidad di tempo y esfuerso cu tur hende a hinca den e caso aki. Den tur e calculacionnan cu a worde haci, cuanto placa cada un tin derecho riba dje y tambe danki na hues cu a duna e indicacion con yega na e salario bruto. Un manantial di alegria cu awor despues di 14 aña a yega un fin na e odisea di e empleadonan aki."

Parlamentario Chris Dammers ta muestra riba reunion positivo cu CAft riba rapport prome kwartaal di presupuesto 2017



ORANJESTAD(AAN): Siman pasa a tuma luga un reunion di e Comision Fiho Financiero di Parlamento cual ta ser presidi pa sr Chris Dammers, ca-

minda sinta cu CAft a discuti locual ta nan pensamiento riba e rapport di e prome kwartaal di ehecurion di e presupuesto 2017.

Sr Dammers a muestra cu e reunion aki a bira un costumber caminda despues cu CAft reuni cu diferente grupo y departamentonan involvi

den e proceso di ehecurion di presupuesto, nan ta sinta cu e Comision Fiho di Parlamento loke a sosode siman pasa. "CAft tabatin elogio sigur pa ehecurion di e ultimo dos añanan caminda nan a constata cu Gobierno a cumpli cu e norman di deficit di 3.4% y 2% cu esakinan y bisando cu nan ta mira esaki como un logro grandi pa motibo cu tabatin e parti caminda e dos ultimo añanan e crecimiento economico no tabata manera e añanan anterior pero asina mes Gobierno a logra di mantene e normanan aki. Na mes momento e comision a señalá cu nan ta mirando cu ya CITGO ya ta cumpliendo cu tur impuesto cu a worde acorda den e diferente acuerdonan y tambe por a tuma nota cu e parti di e maneho financiero, caminda esaki cu tanto Gabinete Mike Eman I y II a bin ta poniendo diferente norma banda di entregamento di presupuesto na tempo, banda di e cuenta anual, y awor ta bin e rapport di kwartaal ca-

minda por sinta discuti awor riba cifranan cu antes no tabata disponibel. Pa conclui esaki nan a menciona cu pa loke ta e cuenta anual, si lo por ta posibel pa e cuenta anual worde compaña c'un declaracion di un accountant pero por lo general tin cu bisa cu CAft ta bisa cu mester wak e cifranan aki di cerca paso cu ora cu bo ta maneha bo mesun cas y tin cierto gastonan cu ta na comienso di luna y otro nan na final di luna, sigur pa loke ta e rapport di e prome kwartaal, nos ta mira cu tin un suma substancial cu mester dreña ainda na luna di mei y juni cu ta esunnan a base di e VAS caminda diferente comerciante ta paga adelanta loke nan ta calcula cu nan lo tin cu paga pa e aña aki y e suma aki nos lo mira esaki back den e rapport di dos kwartaal," Parlamentario Chris Dammers a muestra.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

CIBC FirstCaribbean y 11 sindicato regional a firma un segundo acuerdo historico



ORANJESTAD (AAN): Diesdos aña despues di a firma e prome documento historico, CIBC FirstCaribbean y miembronan di diesun sindicato regional a cuminsa recientemente un Segundo Acuerdo di e “FirstPartnership Principles”.

E acuerdo a wordo firma durante reunionan cu a dura 2 dia cu ehecutivonan di e banco, managers, delegado di e personal y lider di sindicatonan na Hilton Hotel riba 22 y 23 di juni 2017.

E Acuerdo di e “FirstPartnership Principles” innovativo a wordo firma pa prome biaha na 2005 y ta e unico acuerdo den e sector financiero den Caribe. E acuerdo unico aki ta premira e partidonan envolvi pa compromete nan mes pa sigui un set di acuerdo y regla cu lo guianan den nan compromiso. Tambe ta subraya e

rolnan y responsabilidnan di tur e partinan envolvi y nan comportamiento.

CIBC FirstCaribbean su Chief Executive Officer Gary Brown a skirbi den e comienso di e documento cu e banco “tin e fortuna di tin un documento manera esaki cual a yuda y lo continua yuda pa guia nos na momento di resolve problemanan cu ta afecta nos hendenan”.

“Cu nos por a logra pa trece tur e partidonan hunto, pa crea y acepta e acuerdo, ta un testimonio di e profesionalismo, spirito y di cooperacion di e partidonan. Mi ta spera di continua e dialogo entre e miembronan di e acuerdo aki y durante e siguiente añanan cu ta bini ya cu esaki lo beneficia nos empleadonan, nos compania, nos accionistanan y tur e clientenan cu nos ta sirbi,” e la agrega.

Managing Director, Human Resources, Neil Brennan, kende a firma na nomber di e banco, a bisa: “cu di e acuerdo aki CIBC FirstCaribbean a logra di colabora cu e socionan di e sindicato den e momentonan turbulento, haci cambionan significativo na e organizacion y e forma cu e ta opera, pa crea un banco mas fuerte y exitoso”.

Tambe a firma na nomber di e banco Mark St. Hill, Managing Director, Retail and Business Banking cu a bisa cu danki na e “partnership” “e banco ta spera di sigui crece hunto cu su empleadonan y clientenan. Pa e beneficio di nos empleadonan, nos compania, nos accionistanan y mas importante e clientenan cu nos ta sirbi.

Presidente Commissaris Cabesante di e “partnership” y alabes presidente di e acuerdo di e sindicato di Bahamas Fi-

nancial Services, Theresa Mortimer a bisa e acuerdo a demostra e compromiso di e banco y di e sindicatonan pa traha hunto pa mantene un clima di relacion industrial stabil dentro di e servicionan di e sector financiero.

El a haya apoyo di e Vice Presidente y Secretario General di e sindicato di Antigua and “Barbuda Workers” David Massiah kende a aclama e acuerdo como uno crea door di personanan Caribense cual ta demostra “con importante e acuerdo aki ta pa e dunado di trabou, empleadonan y sindicatonan pa traha hunto”.

E sindicatonan cu a firma e acuerdo di mas nobo aki ta:

- Antigua and Barbuda Workers’ Union
- Bahamas Financial Services Management Workers’ Union
- Bahamas Financial

Services Union

• Banking, Insurance & General Workers Union of Trinidad

• Barbados Workers’ Union

• Bustamante Industrial Trade Union of Jamaica

• Commercial Technical Allied Workers’ Union of St Vincent

• Federation of Financial Unions (formerly Bond di Empleadonan Bankario I Aseguro (BEBA) – Netherlands Antilles (St Maarten)

• National Workers’ Union of St Lucia

• National Workers’ Union of Grenada

• Waterfront and Allied Workers’ Union of Dominica

Varetza Damon:

Programa di educacion sexual na scol mester sigui



ORANJESTAD (AAN): Varetza Damon ta traha na ministerio di Salubridad, medio ambiente y naturalesa na Corsou. P’e tabata un honor pa e por a duna un man den loka ta educacion sexual saludabel, pa nos hoben-

nan. Un hoben cu desaroya salud riba tereno di sexualidad, esaki ta nifica cu e ta contribui pa nos por baha e cantidad di embarazo hubenil y tambe malesanan transmiti sexualmente.

Segun Damon, den su propio

forsa, esaki no lo por tuma luga. Pesey e lo papia di coleganan, pasobra den 20 minuut ta bula di Corsou bin Aruba, di Aruba bay Corsou. E muchanan di Corsou por bin Aruba of vice versa, nan por namora, nan ta forma un famia y si tur contribui den nan desaroyo sexual saludabel, nos tin un pais Corsou y un pais Aruba cu tambe por disfruta di esaki.

Damon a gradici pa e aporte y sosten cu el a haya te cu awor aki y ta confia cu esaki lo sigui. Na final ta nos tur lo disfruta di dje, manera ya menciona.

Siguiente fase

Varetza Damon a splica cu awor aki tin un bista con e prome implementacion a bay y tin algun conseho tambe cu lo e bay duna na final, pa asina por sigui traha riba dje.

Nos mester ta sincero cu pa

embaraso hubenil yega na 0 cu esey ta un deseo. No mester lubida cu tecnologia ta hunga un rol hopi importante. Ta masha facil pa nos yiunan haya e informacion aki cu no tur biaha ta corecto manera e ta den practica. Ta pesey ta kere den scol, por duna un aporte hopi grandi na esaki, door di duna e informacion corecto, pa nan por tuma decisionnan corecto y no gaña e muchanan co’i kens.

Na momento cu ta e educador, e profesional, no duna e mucha e informacion corecto, e ta hay’e di un otro forma y incorrecto, cu lo no contribui na un desaroyo sexual saludabel.

Tabata bezig cu e trayecto 2 pa loka ta trata e nameting. Ya a mira e necesidad pa sigui bin cu un programa opbouwend. E muchanan ta basta leu, nan ta basta interesa y e ta normal pa nan desaroyo. Pero un biaha

mas, nan mester hay’e na un forma corecto. Tin cu sigui cu e programa.

Guia

E programa Biba Amor, ta consisti di e educador, e ta consisti di e hoben y e ta consisti di e mayor. Pero tin cu bisa hopi franco, cu mayornan no ta asisti manera ta desea pa nan tambe ta un sosten, un empuhe pa nan yiunan den e educacion sexual. Ta pesey e ora ey a wak cu por yega mas cerca di nan, door di pone algun informacion online pa nan por subi haya y haci pregunta, caminda cu nan tin cierto duda y pa por yuda y guia nan den esaki.

Kiermen cu lo kier mas di e mayornan envolvi pa yuda e hoben den su desaroyo. E adulto cu ta bon informa, e ta educa e hoben cu tambe tin cu bira e adulto responsabel mañan.

Fundacion CINEARUBA ta presenta luna di cine durante juli



ORANJESTAD (AAN): E competencia di pelicula cortico 'Shortcutz Aruba' y cine den aire liber 'Rooftop Film Club' ta yega Aruba na juli. Fundacion CINEARUBA a obtene e derechonan pa trece Aruba e network di cine cortico mas grandi di Europa 'Shortcutz Network'. Despues di Portugal, Alemania, Hulanda, Brazil ta toca turno Aruba. E team di hurado ta consisti di e actor y cineasta Ben Steel di Australia, e actriz Nathalie Biermanns residencia na Los Angeles, e actor Christian Serritiello di Inglaterra, e actriz Mariel Cejas di Cuba, e cineasta Sean Hodgkinson di Trinidad & Tobago, e actor Leonardo Castro di Puerto Rico, e mesclado di sonido Gabriel Bocanegra di Colombia, e cinematografo Luis Cesar Izquierdo di Spaña y e cineasta German Gruber Jr. di Curacao. Durante cada sesion lo tin invitadonan special cu lo papia over di nan pelicularnan y lo duna algun tips na e talentonan emergente. Shortcutz Aruba tambe lo ofrece tayernan tocante con pa traha pelicula pa yuda esnan cu kier participa traha nan pelicularnan miho

den exterior. Cada luna lo tin un ganador di luna cu lo sigui pa e gran final cu lo ta na januari 2018 unda cu pa medio di un gala award lo entrega premionan den 12 categoria entre otro miho pelicula, miho actor y miho actriz. Shortcutz Aruba ta conta cu un team di hurado internacional cu lo huzga cada pelicula. E team di hurado ta consisti di e actor y cineasta Ben Steel di Australia, e actriz Nathalie Biermanns residencia na Los Angeles, e actor Christian Serritiello di Inglaterra, e actriz Mariel Cejas di Cuba, e cineasta Sean Hodgkinson di Trinidad & Tobago, e actor Leonardo Castro di Puerto Rico, e mesclado di sonido Gabriel Bocanegra di Colombia, e cinematografo Luis Cesar Izquierdo di Spaña y e cineasta German Gruber Jr. di Curacao. Durante cada sesion lo tin invitadonan special cu lo papia over di nan pelicularnan y lo duna algun tips na e talentonan emergente. Shortcutz Aruba tambe lo ofrece tayernan tocante con pa traha pelicula pa yuda esnan cu kier participa traha nan pelicularnan miho



posibel. Diabierna 7 di juli tin e prome sesion cu un presentacion di pelicularnan cortico di e otro shortcutznan. Lo presenta e pelicula ganador di Shortcutz Amsterdam 'NYMPHET' di e director Laura Hermanides. Tambe lo presenta otro dos pelicula cortico di Shortcutz Santa Catarina titula 'Saturnica' di Cesar Netto y 'Espelho' di Juliana Milheiro, e dos pelicularnan aki ta na Portugues pero nan tin subtitulo na Ingles. Pa esnan cu ta desea di entrega nan pelicula cortico pa participa por haci esaki prome cu 15 di juli. Tur luna por entrega pelicula pa por participa. E pelicularnan mester ta minimo 5 minuut y maximo 15 minuut. E pelicula no mag di ta mas cu 2 aña bieu y si e no ta na Ingles e mester tin subtitulo na Ingles, esaki ta importante door cu e pelicula lo por bay internacional na e otro Shortcutznan. Participacion ta habri pa localnan y Arubianonan residencia den exterior. No ta cobra pa entre pelicula y por haci esaki na www.cinearuba.com/submissions. Shortcutz Aruba ta un evento pa per-

sonanan di 18 aña bay ariba. Entrada na e prome sesion ta completamente gratis. Shortcutz Aruba ta posibel danki na e apoyo di Fonds voor Cultuurparticipatie, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, VNO, RBC Royal Bank, Culturaruba.com y Academy of Fine Arts and Design Aruba. Diadomingo 9 di juli lo tin e presentacion di un otro evento innovativo di cine di fundacion CINEARUBA; 'Rooftop Film Club' cu ta basicamente un Cinema Riba Dak cu ta ofrece un experiencia cinematografico den aire liber bao di tur e streanan. E publico por disfruta di e bahada di solo den un ambiente 'cozy' pa despues disfruta di un pelicula artistico of regional den un ambiente

urbano den centro di ciudad. E 'Rooftop Film Club' lo ta tur di dos diadomingo di luna y e lo ta na Academy of Fine Arts and Design situa na Ooststraat 2. E portanan lo habri for di 6'or di atardi y e pelicula lo inicia pa 7'or di anochi. Tur luna lo tin un pelicula cu no ta yega nunca den salanan di cine local. E lista pa e aña aki ta consisti di Art Connect for di Trinidad & Tobago, Distancia for di Guatemala, Trafficked for di Trinidad & Tobago y Una Noche for di Cuba. E prome presentacion lo ta completamente gratis, di cual e publico lo por disfruta un biaha mas di e pelicula 'Abo So'.

MEP a entrega premionan na ganadornan di nan rifa



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs atardi, Presidente di MEP Gerrit Croes a haci entrega oficial di e prome 2 ganadornan di e rifa di MEP cu a worde saca siman pasa diabierna den nos grandioso actividad "Dakota p'e Cambio". Señora Liesje Khemlani, cu e number 00204, tabata e feliz ganador di e tercer premio cu tabata un macuto di producto. E Segundo premio di Awg.5.000,- a worde gana door di Sr. Gino Jansen kende tambe a presenta na CEDE

di MEP pa busca su premio. Mr. Jansen a gana cu number 15615. Ainda nos ta sperando e ganador di e prome premio bin busca su premio. "Pabien na e ganadornan y un danki di curason na tur hende cu a yuda nos haci e rifa uno exitoso, totalmente SOLD OUT. Boso contribucion na campaña 2017 di Partido MEP ta altamente aprecia. Ta un honor y gran alegria un biha mas pa nos di por entrega e premionan na e felis ganadornan", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a expresa.

Deporte Local

Siete team a participa pa campeonato futsal di Maria College



ORANJESTAD (AAN)- Den cuadro di nan di 75 aña di existencia, diaranzon mainta tabata tin un dia deportivo pa e alumnonan di Maria College Mavo caminda tabata tin un campeonato di futsal. Un total di 7 team a hunga pa e titulo maximo di champion Maria College. E team organizador ta gradici tur esnan cu a yuda pa e evento aki.

Deporte Local

SV RCA a paga Luz di SV Deportivo Nacional y ta forsa un game 3 pa dicidi ken lo Sali campeon



ORANJESTAD (AAN): Diasabra anochi den Stadion Guillermo Prospero Trinidad a tuma lugar continuacion di e weganan final di futbol Aruba su division honor entre SV Deportivo Nacional con-

tra SV RCA. E presion di mas grandi tabata riba e ekipo di SV RCA, mirando cu durante e prome partido SV Deportivo Nacional a piki Victoria cu un score di 3-1. Na inicio di e partido, tur cos tabata musta

cu el lo a ta un tremendo partido mirando cu e score tabata 1-1. Den un cera di wowo SV RCA a baha manera un horcan riba e ekipo di SV Deportivo Nacional anotando un total di 6 goal. Di otro banda SV De-

portivo Nacional a anota un total di 2 goal. E wega a termina 6-2 na favor di SV RCA. Diamars awo lo tin e partido final, pa asina dicidi ken lo titula campeon. Fanaticonan ya keda cordialmente invita,

mirando cu ambos ekipo a anuncia cu nan ta bin por la goma cu animacion, musica y todo. Foto pa cortesia di: Tera Group NV

Allen Boye no a logra bay pa finalnan den e mundial full contact Karate Shinkyokushin na Kazhatan



ORANJESTAD (AAN): Allen Boye no a logra bay pa finalnan den e mundial, pero si a logra haya hopi Fans den e mundial aki di full contact Karate Shinkyokushin na Kazhatan. Hopi a gusta su manera di bringa y a comenta cu e no a bringa cu ken cu ta, si no ni mas ni menos cu e campeon di Europa pa 6 biaha y a sa di pare bon contra dje. Den otro palabra, un ta cu ken cu ta e la sali bringa. Aruba a

perde su pelea, pero ta hasi un impacto enorme grandi como un pais asina chikito compara cu e 40 otronan cu tambe ta presente. Tremendo trabou di Allen Boye pabien y sigui mantene ARUBA su number den laira. Riba e fotonan nos por mira Allen Boye cu algun Fans cu a bin pa e firma riba nan panja off otro cosnan cu nan ta kier pa e firma pa nan tremendo trabou. Potret pa cortesia di: Roony Boye



IVA, kico esey ta?



Inspectie Volksgezondheid Aruba

SV RCA a gana Britannia y a bira campeon di Sub 13 Oro



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo merdia e dos poderoso team di Sub 13 Oro, esta SV Britannia y tambe SV RCA a topa otro pa mira kende ta bay cu e titulo campeonil.

Fanaticada di team di Piedra Plat, como tambe esnan di Solito a yena tribuna, y a keda apoya e hobennan riba tereno for di comienzo te fin.

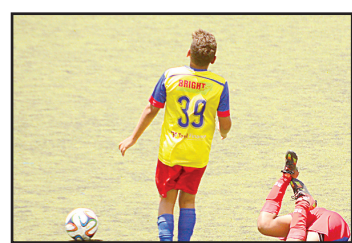
Dado momento, tension tabata halto tanto den tribuna como riba tereno, y varios carichi geel a ser duna, incluyendo uno cora.

Ora cu referee a duna e fluit final, e weg a finaliza



cu score di 2-1 na favor di SV RCA, cu asina a bira campeon di Sub 13 Oro.

Presidente di AVB como tambe representante di ASU a haci entrega di trofeo y medayanan. Esaki ta ademas e ultimo aña cu Coach Rafa di RCA ta haci e trabao, y ta retirando despues di a haci esey pa 12 temporada.



Team di SV Bubali a bira campeon di Sub 13 Plata



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo merdia riba tereno di Compleho Deportivo Frans Figaroa, a tuma lugar e wega final di futbol Sub 13 Plata, entre team di RCA y team di Bubali.

E wega tabata hopi candeloso y ambos team a bin cu un avalancha di fanatico pa asina apoya e hobennan. Tabatin un solo ta briya sin misericordia, pero tog e hobennan a demostra bunita wega di futbol.

Na final, e team di SV Bubali a bira campeon. Presidente di AVB y tambe representante di ASU a haci entrega di medaya y trofeonan.

Chickens & Share

Un dushi sabor pa comparti den dos

AWG.

15,00

Cada uno

6 Strips
1 Batata grandi
1 Soft 22 oz

4 pida galiña
2 biscuit
1 Soft 22oz



4 chicken wings
di bo gusto
1 twister
1 batata grandi
1 Soft 22 oz

KFC

SAN NICOLAS
5270995
ORANJESTAD
5270996

SANTA CRUZ
5270998
PALM BEACH
5270997



It's
finger lickin'
good

KFC, Colonel Sander's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG includes tax and can be changed without prior notice.

Deporte Local

Grand Master Chaco Cornelio un referee hopi aprecia y respeta na e campeonato mundial na Muju Korea



ORANJESTAD (AAN): Si-
man pasa Grand Master Chaco
Cornelio a biaha pa Muju,
Korea pa participa como re-
feree internacional na e campe-
onato mundial. E siman aki e
atletanan di Brazil Taekwondo
Stichting cu a biaha pa Korea
pa participana e Korea Open y
nan a asisti na e campeonato
mundial y tabata testigo di
con Grand Master Chaco Cor-
nelio ta para referee den veld
na e campeonato mundial aki
na Muju, Korea.

Den e horario di pausa, e atle-
tanan di Brazil Taekwondo
Stichting a cana bay na e
museo di Taekwondo y nan a
mira e portret di Grand Mas-
ter Chaco Cornelio den e
museo. E atletanan di Brazil
Taekwondo Stichting tabata
masha contento di por a mira
esaki personalmente y nan a
puntra Grand Master Chaco
Cornelio varios pregunta.
Potret pa cortesia di Alberto
Klabér

Deporte Local

Cu sosten di Arubaanse Voetbal Bond

Veld di Caiquetio a ricibi bombionan nobo pa mas iluminacion



ORANJESTAD (AAN): Veld di S.V. Caiquetio a ricibi for di Arubaanse Voetbal Bond y Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandi na y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle, algun bombio pa asina por cambia esunnan cu ta kima. E bombionan aki AVB a ricibi for di CONCACAF pa asina nan por yuda e organizacionnan di Aruba.

Un di e problemanan cu e clubnan tin cu ta dispone di luz, ta cu nan tin diferente bombio kima. "Pa cada bombio cu nos ta cambia, ta costa nos hopi placa. Den un combersacionnan cu nos tabatin cu CONCACAF tabata a base di kico nan por yuda nos futbol na Aruba", Presidente di AVB,

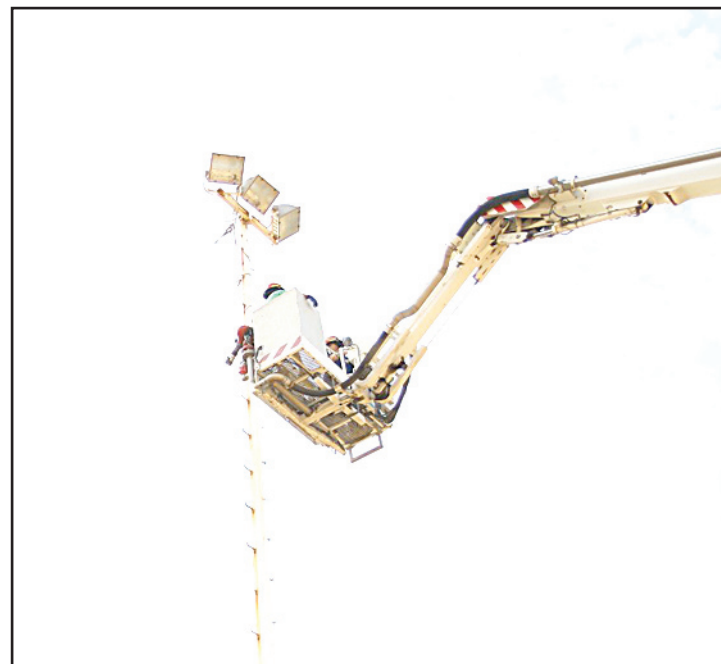
Ing. Richard Dijkhoff a expresa. Bombionan ta hunga un rol hopi importante pe clubnan.

CONCACAF a pone disponibel diferente bombio pe clubnan cu tin e necesidad pa cambia e bombionan kima. AVB acerca Minister di Deporte y Minister di Husticia haciendo peticion pa yudanza, unda a pidi e cooperacion di Brandweer pa cambia e luznan. Presidente di AVB ta sumamente orguyoso di por a contribui cu e clubnan.

Directiva di S.V. Caiquetio tabata sumamente contento di a ricibi e bombionan, pasobra nan mes tabata di acerca AVB pa pidi yudanza pa haya bombio nobo. AVB mes ta haci

uso di e veld di Caiquetio pa weganan di Mayor y Junioren. S.V. Caiquetio ta agradecido di e yudanza cu nan a ricibi.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e referee nan y e torneonan di futbol organiza pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Potret pa cortesia di Tera Group



Family Bike Tour 7K dia 9 Juli

ORANJESTAD (AAN) - Directiva di S.V. Bubali ta informa na e pueblo di Noord y Aruba engeneral pa famia completo cuminsa prepara bo bicicleta. Asina mami, papi, oma, opa, omo, tanchi y tur e hungadornan y otro persona nan cu kier participa na family bike tour 7K. ta tuma lugar

diadomingo 9 Juli 2017. Inscripcion ta cuminsa diadomingo 9 Juli for di 7:30am y family bike tour 7K ta start 9:00 am pasando den e bario nan di Noord. Pa ticket pa participa den e family bike tour por pasa cerca e miembronan di S.V. Bubali.



Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Hopi entusiasmo pa e Olympic day fun run and walk 2017



ORANJESTAD (AAN) - Tur aña riba 23 di juni e mundo olimpico ta celebra e re-nacimiento di e weganan olimpico moderno. Den e movimiento olimpico e celebracion aki ta ta e Olympic Day.

Na Aruba Comité Olimpico Arubano den cooperacion cu IBISA pa algun aña ta organisa e Olympic Day. Despues cu dos siman pasa a tuma lugar e Olympic Day Kids Run dia 28 di juni a tuma lugar e Olympic Day Fun Run/Walk riba Linear Park.

E metanan principal di e Olympic Day ta pa duna mas tanto persona posibilidad un oportunidad pa participa na un evento deportivo (move), descubri un actividad saludabel

(Discover) y siña algo nobo di deporte y bida saludabel (Learn).

Na evento a participa alredor di 100 participante.

Na final di e evento sr. Edwin Roos (directiva di Comité Olimpico Arubano), Jan Roodzant y Amanda Maduro (ambos di comision di Atletica di COA) y sra. Monique van Embden (directora di IBISA) a entrega premianan cu a wordo poni disponibel pa Mc. Donald's y Totto Aruba.

Fotos: Hubert Tiel

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Alemania ta bira campeon di Confederations Cup



RUSIA: Diadomingo e campeon di Mundo a gana Campeon di Zuid America, pa gana e Copa di Confederacion.

E equipo Aleman hoben a crece den e torneo y na final tabata mucho fuerte pa Chile, cu tabata presiona si durante full e wega.

Lars Stindl a anota e unico gol di wega den di 20 minuut y Alemania a gana Chile 1-0. Chile na diferente ocasion a yega cerca di empata e wega, pero e tironan a wordo para pa e keeper.

Alemania tambe a yega cerca di anota mas gol, pero e 1-0 a

resulta di ta suficiente.

Coach Joachim Low a keda hopi contento y satisfecho, pasobra cuminzando e torneo e equipo Aleman no tabata faborito, mirando cu practicamente tur e streanan mas grandi di e seleccion, incluyendo Thomas Muller, a keda cas.

Marcel Kittel ta gana di dos etapa di Tour de France



FRANCIA: Mayoria experto a predecir cu e Aleman Marcel Kittel tabata tin un bon chens di gana e di dos etapa di Tour de France, mirando cu e ruta tabata uno cu muy probablemente lo termina den un sprint masal.

E expertonan tabata tin razon, pasobra na final un sprint a tuma lugar y Kittel tabata mas fuerte cu tur hende.

Tabata tin un caida si, faltando 30 kilometer pa final di e careda.

E caida a inclui ganador di Tour de France di 2015 Chris Froome, kende na e momento ey tabata coriendo dilanti.

Afortunadamente pa Froome y su equipo, su companero Geraint Thomas no a cay y a mantene su camisa geel di lider di e clasificacion general.

Mundo di deporte a haya shock, ora juradonan a duna Horn victoria contra Pacquiao



AUSTRALIA: Despues di e pelea Diasabra anochi entre Manny Pacquiao di Filipinas y Jeff Horn di Australia, practicamente tur hende tabata convenci cu e campeon Filipino a gana e confrontacion.

Sinembargo, tur hende tabata di acuerdo tambe cu e hecho cu Horn a bringa hopi bon y cu hopi curazon, dilanti di e publico na su pais.

Ora cu a wordo anuncia cu e score tabata 17-11, 15-13, 15-13 tur na favor di e Australia,

liano, tur comentarista a keda den shock.

Pacquiao tabata tambe cerca di gana e pelea door di un knock out tecnico, pasobra despues cu Horn a ricibi hopi golpi na su cabez den di 9 rond y e referee a wak con su cara a keda, e referee a bay den skina di Horn y a bisa cu e ta pensando pa para e pelea.

Horn y su entrenadornan a bisa cu nan kier sigui y e referee a bisa cu si Horn no demostra nada positivo den di 10

rond, e lo para e pelea.

E Australiano a bringa hopi bon den di 10 rond y e referee a laga e pelea continua te final y Horn a resulta e ganador. Despues di e pelea a puntra ambos boxdo si ta bay tin un 'rematch' y nan a bisa cu si. Den e acuerdo di pelea tabata poni cu si Pacquiao perde e lo haya e derecho di bringa un biaha mas contra Horn y esey aparentemente ta bay sosode.

Washington Wizards ta ofrece John Wall prolongacion di 4 año



WASHINGTON: Point Guard di Washington Wizards John Wall tin un oferta di e equipo, pa un prolongacion di contrato di 4 año.

Segun expertonan rond di NBA, Wizards a ofrece Wall un acuerdo di 4 año, na balar di 170 milyon dollar, cu ta un di e asina yama contratonan 'super-max', cu ta basa riba e contrato colectivo nobo.

Awor e hungador di 26 año tin

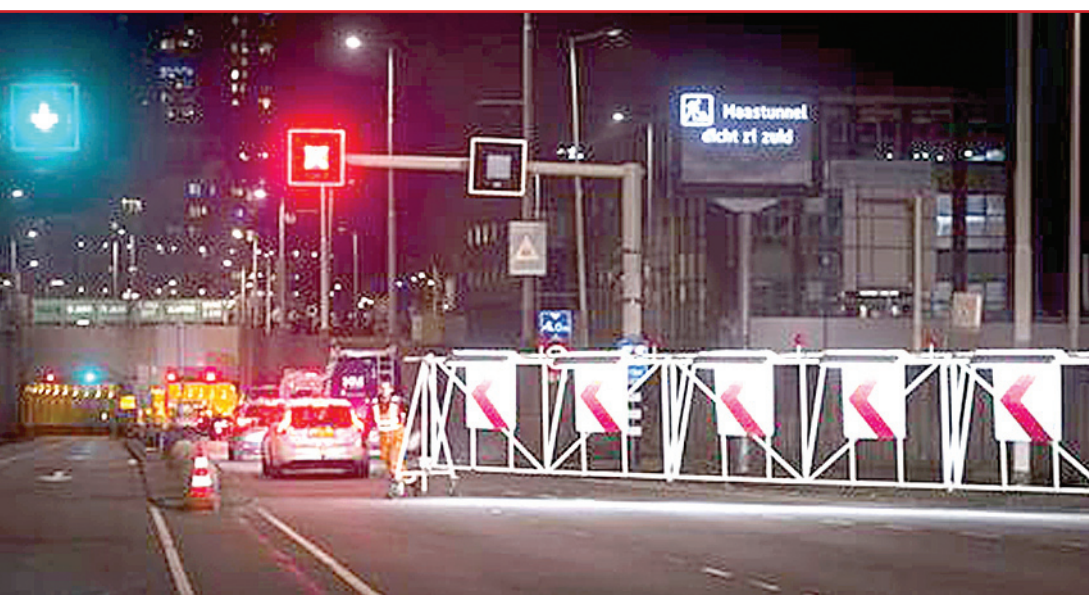
cu dicidi si e ta bay acepta e prolongacion, cu lo pone cu e lo tin cu keda cu e equipo atravez di temporada 2022-23.

Wall, kende ainda tin 2 año di contrato cu e equipo na balar di 37 milyon dollar, año pasa tabata tin su mihor temporada.

El a termina cu un average di 23.1 punto y 10.7 rebounds pa wega.

Noticianan for di Hulanda

Maastunnel ta bay ta cera durante 2 aña largo di noord pa zuid



ROTTERDAM: E trafico di auto entre Rotterdam-Noord y Rotterdam-Zuid desde Diadomingo ta bay pasa den 2 aña sin por uza Maastunnel. E tunnel di 75 aña, e prome di su tipo na Hulanda, a wordo cera mey anochi, pa un renovacion grandi. Hopi trabao mester wordo

hasi riba dje.

Entre otro ta asina cu e beton di caminda y e vloer abao di dje ta hopi afecta.

E caminda ta bay haya full un capa nobo, mientras cu e vloer tambe ta haya un capa nobo.

Banda di esaki, e tecnica den e tunnel ta bay wordo

renova, pa asina e cumpli cu e exigencianan nobo di seguridad prescribi pa ley, cu ta cuminsa conta desde 2019.

E trabao no ta encera solamente renovacion, sino restauracion tambe.

Dos mucha di 15 y 13 ta perdi



AMSTERDAM: Mikey Rademaker di Heerlen di 15 aña y Christel van den Berg di Veldhoven di 13 aña ta perdi desde algun dia. E dos teenagers ta amigo di otro y polis ta sospecha pesey cu nan ta hunto. Polis a pone un alerta pa buskeda di e hobennan. Mikey a bay for di cas Dia-

huebs y desde e dia ey no tin rastro di dje.

Muy probablemente e ta hunto cu su amiga, kende despues di Sali bay pa su school na Bladel riba 29 di Juni, no a bin bek cas.

Riba Diabierna mainta 30 di Juni, hendenan a wak Mikey y Christel riba Mercado di Hoensbroek.

Mucha di 2 aña saca di awa y reanima



KROMMENIE: Den Parklaan den Krommenie, un mucha homber di 2 aña a wordo reanima Diadomingo atardi, despues cu el a cay den awa.

E mucha a wordo transporta pa hospital den estado critico.

E mucha aparentemente tabata bao di awa pa algun minuut.

E tabata hunga den Agathapark, ora cu su mayornan a perde for di bista.

Mas lat el a wordo saca for di awa door di algun hende eybanda y nan a reanime.

Muher ta uza baby pa trece cosnan ilegal den prison



WESTZAAN: Un muher di Almere di 25 aña, a uza un baby pa drenta prison di Westzaan cu droga y dos celular.

El a sconde e artefactonan den pampers di e baby. Esaki polis a duna di conoce Diadomingo.

Pa basta tempo caba e muher no tabata wordo permiti di drenta e prison mas, despues cu el a wordo gara cu droga anteriormente. El a wordo permiti si pa

trece e baby.

E droga e celularnan tabata destina pa un preso di Leystad di 28 aña.

Polis no por a bisa nada di e relacion entre e muher y e homber y si e baby tabata di e muher mes of di otro hende.

Un empleado cu tabata tene e baby mientras cu e homber tabata wordo listra, a sinti algo den e pampers di e mucha y asina el a descubri e articulonnan scondi.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Blackout den America Latina: Cinco pais a keda sin coriente

SAN JOSE: Cerca di 15 miyon di persona a keda sin coriente na Costa Rica, Panama, El Salvador, Honduras y Nicaragua pa un blackout causa pa caida di un linea di transmision Panameño cu a kibra interconexion electrico centroamericano, autoridadnan a informa.

E blackout, cu tabata total na Costa Rica y parcial den demas pais, a tuma lugar den fin di siman y a dura varios hora. Den promedio, Panama, Costa Rica y Nicaragua a keda cuatro hora sin coriente. Asina mes, aunke pa menos tempo, El Salvador y Honduras, tambe a wordo afecta.

E presidente di Instituto Costarricense di Electricidad (ICE), Carlos Obregon,

a splica cu caida di transmision a laga Panama sin 500 megawatt di coriente, loke ta ekivale na 40% di nan demanda electrico, loke a causa un desekilibrio den red centroamericana y a laga Costa Rica sin coriente.

Na Panama, e blackout a tuma lugar den momentonan cu presidente Juan Carlos Varela tabata defende su gobierno durante un cadena nacional, cu motibo di cuminsamento di su di cuatro aña di su mandato. E compania Estatal di distribucion di coriente Panameño, Etesa, a informa atravez di un comunicado cu e blackout tabata debi na "fayonan den linea di transmision".

Caos pa falta di coriente



Capital Costarricense a pasa den escenanen di caos riba camindanan na momento cu luznan di trafico a paga, mientras cu aeropuerto internacional principal mester a opera cu baterianan pa sigui funciona, segun Minister di Obran

Publico y Transporte, German Valverde.

Presidente Luis Guillermo Solis a urgi poblacion pa keda tranquil y a asegura cu "e pais ta tranquil, institucionalidad ta funcionando y nan a traha pa restablece normalidad".

Esaki tabata prome blackout nacional na Costa Rica desde 2001.

Paisnan di e region, desde Guatemala pa Panama, ta conecta den un unico linea di 1.820 kilometer di extension.

Gobierno Colombiano a exige liberacion "inmediato" di soeur secuestra na Mali



BOGOTA: Gobierno Colombiano a asegura cu Gobierno a ricibi "cu speranza" pruebanan di bida di soeur Gloria Cecilia Narvaez Argoty, secuestra na Februari pasa pa un grupo vincula na Al Qaeda na Mali, mientras nan a exige su "liberacion inmediato".

"Ministerio di Relacionnan Exterior a exige secuestradornan liberacion inmediato di e soeur, y nos a haci un yamado na comunidad internacional y Nacionnan Uni pa brinda apoyo y cooperacion necesario pa logra, di manera segura, regreso na libertad di e soeur Colombiano", Gobierno

Colombiano a indica den un comunicado.

E grupo terrorista Al Qaeda na Magreb Islamico (AQMI) a difundi den horanan di anochi den forumnan yihadista, un video di 16 minut di duracion, cu tabata aparece seis rehen, entre nan e soeur Colombiano secuestra dia 7 di Februari pasa na Karangasso, zuidwest di Mali, den zonan di frontera cu Costa di Marfil y Burkina Faso.

Gobierno a indica cu nan a haya sa di e secuestro di e soeur atravez di Embahada di Colombia na Ghana, y nan ta trahando pa logra su liberacion.

Alcalde opositor Venezolano a denuncia cu gobierno a anula su paspoort

CARACAS: Alcalde di municipio di Chacao, e opositor Ramon Muchacho, a denuncia cu autoridadnan Venezolano a anula su paspoort na momento cu el a regresa su pais, procedente di un viahe na Chile y Peru, y a califica e accion como un "mecanismo di intimidacion" di parti di Gobierno.

"Un hoben a acerca mi y el a bisa mi: 'wak, alcalde, lamentablemente nos no lo debilbe bo paspoort'", e mandatario a splica medio-

nan di prensa, y el a asegura cu e lo tuma medidanan pertinente pa "recupera" su paspoort, aunke el a duna cu e medidanan lo yuda.

E alcalde a señala atravez di rednan social cu su documento a wordo anula ora el a yega Venezuela procedente di un viahe na Peru y Chile, na unda el a trece dilanti "crisis Venezolano y violacion sistematico di Derechonan Humano".

Otro tema discuti pa Muchacho tabata di politiconan cera y 14 polis di su

jurisdiccion cu ta deteni pa Servicio di Inteligencia di e pais y cu, actualmente, ta den welga di hamber.

Muchacho a bira un opositor mas cu a raporta supuesto detencion arbitrario y anulacion di paspoort despues di acudi na instancianan internacional pa aborda e tema di crisis Venezolano.

Entre nan ta Gobernador y lider opositor Henrique Capriles, y diputadonan Luis Florido y Williams Davila.



Noticia Internacional

Maduro a condecora ex hefe militar cu Fiscal a acusa di violacion di derechonan humano

CARACAS: Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a condecora ex comandante general di Guardia Nacional Bolivariana (GNB) mayor general Antonio Benavides Torres, kende a wordo cita pa Ministerio Publico di e pais, pa supuesto violacion di derechonan humano durante manifestacionnan.

“Di un carera militar impecable, di trabao di sacrificio di disciplina, pero especialmente pa su lealtad, lealtad berdadero demostra riba caya y camindanan, den pueblo y ciudadnan, na nos comandante supremo Hugo Chavez”, Maduro a bisa riba e funcionario durante un evento di promocion di oficialnan di Forza Arma na Caracas.

Fiscal a cita siman pasa Benavides, ex comandante



di GNB -cuerpo militar encarga di orden durante protestanan-, pa nan supuesto comision di “violacionnan grave y sistematico di derechonan humano cometi durante manifestacionnan” cu desde tres ultimo luna ta sacudi e pais.

Ministerio Publico a señala cu nan ta investigando 450 caso pa supuesto violacionnan di violacionnan di derechonan fundamental y cu, di e casonan aki, “nan a

registra 23 persona fayecido y 853 herida atribui na funcionarionan policial of militar”.

Benavides a bisa den un entrevista dia 2 di Juni cu e no

solamente tabata rechaza acusacionnan di agresion di manifestantenan, sino cu e no tin miedo di wordo acusa di viola derechonan humano, y ademas cu e tin confianza riba su ordennan, despues di 32 aña di carera militar.

Maduro a designa Benavides como hefe di Gobierno di Distrito Capital. E cambio a tuma lugar dos dia despues cu un hoben di 17 aña a muri di un herida pa arma di candela un protesta na Caracas.

Oposicion Venezolano a responsabilidad GNB di e mortonan, pa uza nan armanan di candela contra manifestantenan, algo prohibi pa ley.

Obispo di Caracas a papia di “un guerra contra pueblo”

Obispo di Caracas, Cardenal Jorge Urosa Savino, a considera cu pa splica situacion compleho socio-politico y serie di protesta na Venezuela ta pa motibo di un guerra di un gobierno contra pueblo”.

Desde Iglesia ‘Nuestra Señora de la Candelaria’, na Caracas, despues di celebracion di Santonan Pedro y Pablo, Obispo Urosa Savino a condena represion contra manifestantenan opositor di parti di Forzanan di Seguridad di Estado y atakenan di gruponan

paramilitar, agencia di noticia Fides di Vaticano a informa.

“Nos, Obisponan ta pidiendo gobierno nacional pa reconsidera e situacion di pretende implanta na Venezuela un sistema totalitario marxista-militarista”, e Obispo a añadi, cu a pidi ademas cu Gobierno desisti di uza recursonan legal pa destrui e pais.

Pa e Obispo, esey ta censurable y intolerable y no loke mayoria di Venezolanonan kier”.



Ucrania a acusa Rusia di ciberatake masal



MOSCU: Autoridadnan di Ucrania a acusa servicionan di spionahe Ruso di planea y lanza un ciberatake masal cu a blokea computernan alrededor di mundo.

Agencia Ucrainiano di seguridad, conoci como SBU, a confirma den un declaracion cu similaridad mustra pa e software malicioso nobo y atakenan anterior contra infraestructura di Ucrania a revela participacion di servicionan di inteligencia Ruso.

SBU a agrega cu aunke e hackernan a uza “ransomware”, un programa informatico malicioso cu ta blokea computernan y ta mustra un mensahe exigiendo pago di un rescate

pa libera datonan di usuario, no tabata parece interesa den saca beneficio economico di e programa y cu mas tanto kier a causa caos na Ucrania.

Rusia no a contesta den momentonan aki e acusacionnan. Ministerio di Relacionnan Exterior di Rusia tabata cera den fin di siman.

Ucrania tabata e pais mas afecta pa e ciberatake cu a cuminsa siman pasa, na momento cu computernan di oficinanan gubernamental, companianan di coriente y ATM a keda inhabilita temporalmente debi cu nan datonan a wordo afecta pa programa malicioso, cu tabata exigi pagonan di rescate.

Varios compania Ruso, manera compania petroero Estatal Rosneft, tambe a wordo afecta pa e ciberatake.

Mayoria di companianan afecta pa e programa por a reanuda nan operacionnan prome cu 48 hora.

Ucrania a acusa Rusia di patrocina atakenan di hackers, incluyendo atake contra sistema di votacion Ucrainiano prome cu eleccion nacional di 2014 y un atake contra nan red di coriente na 2015.

Rusia y Ucrania a kibra relacionnan despues cu Moscu a anexa Crimea na 2014 y a cuminsa respalda separatistanan cu ta combate forzanan leal na Kiev den west di Ucrania.

Noticia Internacional

Papa Francisco a reclama fin di violencia na Venezuela

Papa Francisco a pidi diadomingo fin di violencia na Venezuela y a expresa su tristeza cu famianan di esnan cu a fayece den tres luna di manifestacion contra gobierno di Nicolas Maduro.

“Mi ta reza pa e pais stima y mi ta expresa mi tristeza na famianan cu a perde nan yiyunan den manifestacionnan”, segun e Papa Argentino, un dia despues cu Fiscal di Venezuela a hisa cifra na 89 di fayecido den

tres luna di protesta.

“Mi ta haci un yamado pa pone fin na violencia y logra un solucion pacifico y democratico na e crisis”, Papa a pidi despues di reza Angelus riba plaza di San Pedro.

Diasabra a cumpli tres luna di cuminsamento di protestan contra gobierno di presidente Nicolas Maduro, cu mandato ta termina na Januari di 2019.

Den manifestacionnan opositor tambe a registra

mas di mil herido y 3.500 detencion, segun Ministerio Publico y ONG Foro Penal.

Maduro ta responsabel di grave crisis economico cu ta azota Venezuela, marca pa escasez di alimento, remedi y otro productonan basico.

Comunidad internacional a reclama un mediacion pa busca un solucion na crisis despues di fracaso di negociacionnan bao auspicio di Vaticano aña pasa.



Brasil a captura narcotraficante busca pa mas di 30 aña



RIO DE JANEIRO: Polis Brasileiro a informa diadomingo cu nan a captura un importante narcotraficante busca pa mas di 30 aña y cu a haci varios cirugia plastico pa evadi autoridadnan.

Luiz Carlos da Rocha, conoci como “Cabez Blanco”, a wordo aresta diasabra den Estado di Mato Grosso. Corte Brasileiro a sentenci’e cu mas di 50 aña di prison pa cargonan di trafico internacional di droga y labamento di placa, autoridadnan Brasileiro

a bisa.

E cartel di Rocha tabata produci cocaina na Colombia, Peru y Bolivia, y exporta esaki na Europa y Merca atravez di Brasil y Paraguay, segun polis. Solamente na Brasil, autoridadnan a estima cu Rocha tabata transporta cinco tonelada di cocaina pa luna.

Polis a confisca cerca di 10 milyon di dolar den propiedadnan di e narcotraficante, entre nan avion, propiedad y autonan di luho.

Oposicion a marcha den apoyo na Fiscal General

Oposicion a marcha den fin di siman, cumiendo tres luna di protesta diario contra presidente Nicolas Maduro.

Alrededor di 3.000 opositor a manifesta riba cayan principal di Caracas pa expresa nan apoyo na Fiscal General, Luisa Ortega, kende den medio di manifestacionnan cu ya a laga 89 morto a bandona su linea oficialista pa bira un adversario di Maduro, rechazando su convocatoria na un Asamblea Constituyente.

Ortega mester presenta riba diamars den Corte Supremo di Husticia (TSJ) acusa di sirbi chavismo, na unda hueznan lo evalua si nan ta cuminsa un caso contra dje, loke por causa su destitucion.

“Nos mester organiza nos mes pa evita eleccion di e

Constituyente. Si ta pa nos, aki no tin Constituyente”, segun diputado Carlos Paparoni.

E Fiscal a gradici e apoyo: “Bo confianza ta reforza nos lucha institucional.

Defensa di Constitucion ta un trabao di nos tur”, el a tweet.

E Fiscal a aleha di gobierno denunciando un kiebro den orden constitucional pa decisionnan di TSJ cu

a reduci podernan di Parlamento.

E tambe a cuminsa un batalla hudicial contra hueznan di Corte y Constituyente impulsa pa Maduro pa cambia Carta Magna, aunke tur

demanda a wordo rechaza pa TSJ.

Bao peticion di chavismo, Corte supremo a prohibi Ortega di sali for di e pais y a congela su cuenta y propiedadnan.

Durante e marcha, Parlamentario opositor Delsa Solorzano a asegura cu “no ta trata di defende Luisa Ortega si no democracia”. Opositornan, cu ta considera Constituyente un “fraude” pa perpetua Maduro den poder, a protesta casi tur dia desde 1 di April. E manifestacionnan sa causa disturbio y sakeo. Coalicion opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD) a anuncia cu awe nan lo firma un acuerdo cu sectornan di chavismo critico di gobierno pa rechaza e Constituyente.



Pa chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio lihe y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

CHICA POS
DRD SepticTank
 Ta chica pos y habri tubería.
 - Residencial y commercial.
 - Tur tipo di construction
 y transport.
 Servicio di Septic 24 ora.
6005420 / 6002529 / 5670040

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, aircro,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084.

PROMOCION SPECIAL
TA BENDE
 Santo, pleister, santo pa
 pega bloki, tur clase di piedra
 y granito corta mata grandi y
 chikito, tira sushi afo.
 Tin transporte. Tel: 562-2532.

VERF Y DAK
 Pa tur trabao di verf cas,
 negoshi, joint compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736

TA CUMpra
 Holoshi antiek y moderno
 di bon marca.
 Di man y muraya
 y otros.
Info: 749-5087.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

ecotech
aruba

Mr. Bucket
594-3757
mr.bucket@ecotechaw

20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

ORANGE MATRASEN
FABRIEK
 Ta fura matras,
 stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344.

APPLIANCES REPAIR
 Nos ta drecha:
 wasmachine, dryers,
 frigidaire, stoof, forno,
 microwave etc. Delivery cu
 garantia. Tel: 565-4234

TA HUUR
 Studio na Paradijs (muebla)
 Afl. 776,= + 1 luna deposit.
 Wifi & cable inclui.
 Awa, coriente y gas apart.
 Max. 2 persona.
 Info. cel: 592-1521.

DIRECTV
 Nos tin e miho systema di
 television pabo. Mas cu 200
 canal y te hasta den high
 definition, pa luna Afl.100,-
 so. Yama awe cu e garantia
 di Ciclasa N.V., 592-4290

TA HUUR
 un studio apartamento
 no muebla Afl. 800,= p/l
 mas deposito Afl.800,=.
 Awa y coriente no ta inclui.
 Cable y internet ta inclui.
 Hubadastraat 16, Ponton.
 Yama 594-4368.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

Tereno limpi cu bobcat
 pa Afl.90,-
 pa ora, tira
 sushi afo
 y ta bende santo,
 graniet na bon prijs.
 Yama 745-9802

KASSANDRA
 Indjan di tarot, vidente, para
 psycholoog, lectura di ciga,
 trece bo serkeri na bo pia,
 union guajiro,
 proteccion y salud!
 Cel: 567-6670 / 563-3489.

GRATIS GRATIS
 Nos ta piki tur sort'i auto bieu,
 gratis. Tambe nos ta
 piki: aircro, bateria,
 stoof, wasmachine,
 frigidaire, tv, etc.
 Yama: 561-4297 of 600-6883.

BARATA BARATA
 Nos ta chapi, lanta sushi,
 corta mata, spuit veneno,
 trim mata, etc.
 Bon servicio na bon prijs.
 Yama nos: 592-5766.
 Arubiano trahado.

TA BENDE
 Camaro 2015
 Honda HR-V 2016
 Hyundai Sonata 2016
 As good as new. All 3 low miles.
 Price negotiable.
 Cel: 594-4731.

TA BENDE
TERENO / CUNUCU
 17.000m² na Sta. Cruz.
 Bunita tereno, plat,
 bunita bista riba seronan.
 Bon prijs. Cel: 736-3627.

TA HUUR
 Apartment bunita na
 Weg Seroe Blanco, San Nicolas
 pa un of dos persona. Un camber,
 baño, cushina, sala. Cable y
 awa ta inclui. Coriente apart.
 Pa mas info. 565-9384.

REPAIR ???
 Problema cu frigidaire? Cooler of
 freezer? Ice-maker? Washmachine?
 Dryer? Aircro? Coriente?
 Cansa di yama pa mesun problema
 y ainda NADA?
 Cel: 593-0373
**CALIDAD Y CONFIANZA SEMPER
 NA PROME LUGA.**

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito g rantiza.
RIJSCHOO! BENNETI 733-4897
566-5700

FOR RENT
 Apto. di dos camber,
 cushina, comedor.
 Full muebla aircro inverter,
 diagonal a Rococo Plaza
 Tanki Leendert.
 Afl. 1300,= pa luna + deposito.
 Info. 565-4234.

TA HUUR
 Apartment no muebla
 cable inclui.
 Awa y coriente apart.
 Afl. 800,= pa luna.
 Hooiberg 98-C.
 Cel: 742-4507 / 600-3355.

PA HUUR
 un siman di Summer Vakantie
 na Caribbean Palm Village of
 Tropicana Hotel. un camber,
 cushina y sala pa 4 persona
 of 2 camber pa 6 persona.
 Yama of whatsapp 593-2552.

TA BENDE
 Hyundai Elantra 2010,
 autom., a/c, CD, alarm.
 Suzuki Sx4 2013
 Autom., a/c, CD, mcreeem.
 Info: 594-3050.

DAK
 Pa tur trabou di drecha
 dak cu ta lek, cambia
 dak y spuit tur tipo di dak.
 Yama nos na 566-7736.

TA BENDE
 un apartment di
 1 camber Afl. 700,=.
 Awa y luz apart,
 no muebla, sin yiu.
 Seroe Patrishi 19-C.
 Cel: 562-1005.

TA HUUR
 un cas na Tanki Leendert.
 Awa y coriente apart.
 Afl. 1200,= pa luna
 plus Afl. 1200,= deposit.
 Cel: 741-8249.

TA BENDE
 Cas na San Nicolas
 Caya Hose Geerman # 39
 3 kamber, 1 baño, apartamento
 den cura. 560m².
 Prijs Afl.325.000,-
 Bon situa cerca di tur cos.
 Cel: 736-6783.

UNIVERSAL RESTAURANT
TA BUSCA
 1 waiter / waitress
 1 busboy / busgirl
 * Mester papia ingles y
 papiamento
 * Permiso valido. Yama despues
 di 11:00 AM tel: 582-3111

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PA BENDE
 Apartamento bon situa na
 Colombia Medellin via
 Las Palmas den
 residencia.
 Cel: 592-7720 / 737-4141.

**SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
 HEAVY EQUIPMENT**
 Nos ta hasi tereno limpi,
 coba fundeshi y pos, pool y
 demolation.
 Pa mas informacion por
 yama cel: 662-7644.

FOR RENT
 Apartamento den area
 di Ponton
 pa un pareha of un
 persona.
 Tel: 593-8760.

FOR RENT
 Apt. at Bubali
 for long term.
 For info. please
564-4365 / 630-2640.

TA HUUR
 Apartamento amplio di
 1 camber, muebla ta inclui
 awa, luz, aircro y cable.
 Na Flacciusstraat serca
 di busstop y supermercado,
 priva Afl. 1200,= p/luna.
 Cel: 733-1201.

ATCO
 ARUBA N.V.

✓ **Land Cleaning**
 ✓ **Container Hauling**
 ✓ **Demolition**
 ✓ **Excavation**
 ✓ **Heavy Transport and Lifting**
 ✓ **Material Transport in Bulk Sizes**

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.

Find us on Facebook

DIARIO
Tel: 582-6747

MENU SPECIAL
03 juli 2017

SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Carni Stoba cu arros
blanco of moro,
Filet di grouper hasa
cu funchi of pan bati,
Sopi di dia.

DOG LOVERS 15
Grooming Services N.V. ANA

Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di orea y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e
cacho lo hafia e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

Computer Repair

Nos team ta profesional den

- Computer Repair
- Information Recovery
- IT Solutions

Cu Asistencia pa bo cas of negoshi
DynamicBytes 588-4304

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS, NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.

HG

Serv. Backhoe rapido

Cobamento fundeshi, pos,
pool, lantamento di sushi,
plama graniet y demolicion
di cas y haci tereno limpi.

Cel; 600-0780

Pro Video
PRODUCTION

Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion

Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

BO TA BAI CURAÇÃO

Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55, = ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 /
005999-8890250.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
5838521 of whap 7415640

Flip pa Ecotech
vacuum MANNES

Afl. 55
All taxes incl.

Servicio septico te cu 7m³ pa
E special 3 juli - 7 juli 2017

Yama nos AWE mes
582 - 4684

informacion
www.ecotech.com

ecotech

TA HUUR / FOR RENT

LA CABANA BEACH
1 Bedr. July 6-13 sleep 4, Gr. floor \$ 861,=
1 Bedr. July 22-29 sleep 4, 2nd floor \$ 861,=
1 Bedr. July 29-Aug.5 sleep 4, Gr. floor \$ 861,=
1 Bedr. July 30-Aug.6 sleep 4, 2nd floor \$ 861,=
1 Bedr. Aug. 4-11 sleep 4, 2nd floor \$ 861,=
1½ Bedr. Aug. 4-11 sleep 6, 3rd floor \$ 1256,=
Si bo ta interesa contact 733-5858 Joseph.

TA HUUR
Studio aptm.
na Pos Abou.
Cel: 593-2503.

MANCHITO'S
Caya Milo Croes
LIQUIDACION
TOTAL
Probecha!

TA BENDE/HUUR

Showcase nan (blanco/oro)
pa negoshi. Bunita y den
bon condicon na un price
hopi razonabel.
Pa mas info yama of
whatsapp: 567-3664.

TA BENDE

Cas na San Nicolas
Caya Hose Geerman # 39
3 kamer, 1 baño, apartamento
den cura. 560m².
Prijs Afl.325.000,-
Bon situa cerca di tur cos.
Cel: 736-6783.

UNIVERSAL RESTAURANT
TA BUSCA

1 waiter / waitress
1 busboy / busgirl
* Mester papia ingles y
papiamento
* Permiso valido. Yama despues
di 11:00 AM tel: 582-3111

PA BENDE

Apartamento bon situa na
Colombia Medellin via
Las Palmas den
residencia.
Cel: 592-7720 / 737-4141.

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT

Nos ta hasi tereno limpi,
coba fundeshi y pos, pool y
demolation.
Pa mas informacion por
yama cel: 662-7644.

FOR RENT

Apartamento den area
di Ponton
pa un pareha of un
persona.
Tel: 593-8760.

AIRCO

"SPECIAL" pa servicio di airco
inverter solamente Afl. 95,= y
split unit solamente Afl. 85,=.
SERVICIO LIHER Y GARANTIA.
(Tecniconan Certifica).
Cel: 740-7158 / 565-3232.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE

un tereno propiedad di
800 m2 den
Wayaca Residence
y pa Afl.172.645,00.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE

un tereno erfpacht na de
Vuyst/ San Nicolas di 676 m2
den un cul-de sac, un area
hopi keto y pa Afl.59.000,-.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS

Bo tin un cas balora bao
di Afl.250.000,00 y lo
kier bendé? Anto yama
nos pa mas informacion
na 593-6318.

TA BENDE

Tereno propiedad
na Tamarijn.
Varios kavel
di varios tamaño
Tel.: 582-8080

TA BENDE

Tereno propiedad na
Paradera.
Afl. 67.000,-
Tel.: 582-8080

TA BENDE

Tereno propiedad pa
traha cas di bo sonjo.
Afl. 71.000,-
Tel.: 582-8080

TA BENDE

Tereno propiedad na
Tamarijn
Afl. 68.000,-
Tel.: 582-8080

ALQUILO

Apartamento una o
dos habitaciones.
Noord. Precio Afl. 1000,=
y Afl. 1500,= por mes.
Llama 593-3365.
Mes deposito / garantia.

OPORTUNIDAD PA TRABOW

Un trahado di leishi cu
conocemento basico di carpinte
fini y cu ta creativo pa traha cu
leishi pa cuadra, potret, t-shirt y
mas y tambe cu conocimiento den
stretch canvas
Solicita na:
Italiestraat 24 A Lok. # 3 of email bo
CV cu potret na:
admin@lamericagallery.com
Tel.: 583-0800

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Mini Dix

Bo tin un! pa bende mi , mi ta
cumpre for di bo. Cel:
6007342. Puntra pa Tyson.
Bo tin problema cu
motornan Diesel, mi por
dreche tambe

FOR RENT

- apto situa na Noord 2 rooms, baño,
cocina y parking area. Afl.1100 + dep.
1.100,-
- For rent studio apto. amoblado:
inclusive cable, wifi, water and
electricity Afl. 850 + deposit + 1 month
Tel: 6002430

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stooft, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

TA HUUR

Apartamento na Plam
Beach full muebla, awa,
coriente, WiFi, inclui.
Parket apart bon situa.
Tel: 7469577

TA HUUR RENTO

Aparta/studio amoblado,
incluye WiFi y cable en
Playa Arendstraat excluye
awe y luz informes
5611609. Precio 850 fls. +
deposito

TA HUUR

Camber pa damanan
bario T. Lender Awg:
550,-
Cell: 662-00-24
whatsapp

TA HUUR

Apartment na Seroe Blanco grandi
1 kamer, un baño. Ta inclui awa,
cable, wifi, gas, 2 airco, sloof y
figidiare. Coriente ta exclui meter
apart. Por yama na 593-2466.
Mi tin dos recliner bon condicon na
Afl.350,- mes un number.

TA CHAPI
Y TIRA SUSHI AFO

Tel: 587-6946
Cel: 594-5115

Un pareha cabey
blond a comete
destruccion riba
slidingdoor

ORANJESTAD,(AAN); Pa-
truya di Noord a worde di-
rigi Diabierna despues di 5' or
pa Palm Beach pa check un
asunto di destruccion.

E señora di inicial D., cu
kende Polis a papia na e adres,
a declara cu pa mas o menos
4:40 pm e tabata caminda
pa cas ora cu su yiu muher
a yama y a pone na altura cu
un hende a usa un baranca pa
destrui slidingdoor.

Ora cu denunciante a yega
cas el a constata cu glas di e
slidingdoor ta kibra y ora el
a drecha el a haya baranca di
piedra riba vloer den cas. E
baranca probablemente ta di
e muraya na otro banda di e
cura. E no tin problema cu
ningun hende el a laga sa.

Tin un testigo kende via
telefon a declara na Polis, cu
nan a mira un homber y un
muher desconoci dilanti e
cas en cuestion. Nan tabata
cana dilanti e cas y e homber
desconoci a pasa man pa un
baranca y a manda esaki den
direccion di e slidingdoor.

E muher y e homber ambos
te ainda desconoci a cana bay
direccion di casnan di Pueblo
na Noord.

E homber desconoci ta color
blanco cu cabey blond largo,
cu T-shirt preto y carson preto.
E muher desconoci tin postura
chikito cu cabey blond largo,
y cu bril bisti.

Awor e caso tin debido aten-
cion.

TA DRECHA
Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

MEGA SALE

Tur sorto di mata pa
paden y pafor di cas y
matanan di fruta den
super bon prijs.
Cel: 561-4017

AIRCO

Ta drecha tur tipo di frigidaire,
airco split unit, cooler, freezer,
wasmachine, instalacion,
reparacion y servicio lihero y
garantizado.
Cel: 568-0681.

FORD FOCUS

aña 2000 automatic, a/c.,
keuring: 26-7-2016 te cu
26-7-2018!. Auto ta den
hopi bon condicon.
Prijs Afl.5.000,- (discutibel).
Tel: 744-3574 / 630-1407

Cu excepcion di Guatemala:

Black out total y parcial na Centroamerica Diasabra

ORANJESTAD (AAN) – Ora tin black out na Aruba pa varios ora, tur cos ta bira descontrola, specialmente si ta sosode den oranan di trabao, cu tur sistema di computer ta bay off, y ni papia mes di su efecto den comercio, por ehemplo

supermercadonan, y claro sin laga afo e propio hogarnan. Pero si sosode pa oranan largo te den oranan di anochi, cu hopi hende ta prefera di ta na cas debi na e inseguridad cu ta reina akinan y na mayoria pais rond di nos, ainda mas preo-

cupa nos ta bira.

Pues ken por imagina cu coriente electrico por a bay den henter e Istmo Centroamericano y Panama, diasabra di atardi pa anochi?

Diasabra, na Centro America, 15 miyon ciudadano a keda den scuridad na Costa Rica, Panama, El Salvador, Honduras y Nicaragua door di un "black out" cu a surgi atardi y a keda te anochi, kiermen durante varios ora. Na El Salvador y Honduras e tempo sin

coriente tabata mas cortico.

Pero esey tabata un casualidad? Na Costa Rica e pais den su totalidad a keda sin coriente, mientras cu den e demas paisnan a sosode parcialmente. Y e motibo tabata e caida di un linea di transmision di Panama cu a cay y a repercuti den e inter-conexion electrico di Centroamerica.

Ta wordo bisa cu e red di Panama ta hopi stabil y fuerte, y cu esaki a sosode despues di hopi decada. Segun informa-

cion di autoridadnan competente di Costa Rica, e caida di e linea di transmision a laga Panama sin 500 megawatts di electricidad, cu ta equivalente na 40 porciento di su demanda electrico, locual a causa un desequilibrio den e red centroamericano, y cu e pais mas afecta tabata Costa Rica cu a laga henter e pais sin energia, cu tur e consecuencianan, por ehemplo economico, cu un situacion asina ta genera.

Oracion pa awe:

Mi Señor y mi Dios, danki cu mi a siña kere den Bo sin a mira Bo nunca. Danki tambe cu Bo ta hasi Bo mes presente den mi bida pa medio di tur e hendenan cu di un of otro manera a brinda mi momentonan di gran felicidad.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Invitacion pa oracion na tur e debotonan di Señor de Los Milagros y e Birgen Dolorosa



Den Señor so nos tin cu pone nos confiansa. Union ta haci forsa. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como guia spiritual, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa nos orashon na honor di e Milagroso y Su Mama Doloroso, dialuna 3 di juli pa 7or anochi den e Capiya di Centro Pastoral na Sta. Cruz. 6.15 nos ta cuminsa cu e Rosario di e Birgen Doloroso.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857
Gradicimento y invitacion

Famia y amigonan tur esnan ku di un manera of otro a demostra atencion durante enfermedad, fayecimento y cremacion di nos defunto stima:

Jean (Jeanny) P. V. Dijkhoff



Gradicimento ta bay special na tur famia, bisiaña, amistad y conocinan cu a duna nos nan sosten y a convivi cu nos den e momento nan dificil y inespera pa nos.

Tambe un gradicimento ta bay pa Gerente y coleganan di Chamba Blou Nv y tur otro.

Boso atencion tawata y ta di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compana nos na Santo Sacrificio di Misa dialuna 3 di juli 2017, pa 6.30 or di atardi na misa Immaculata Concepcion na St.Cruz.

!HOPI HOPI DANKI NA BOSU TUR!

Na nomber di famianan: Vrolijk, Dijkhoff, Liendo, Hernandez y otro.

Cortamento di taki di mata di bisiaña a sali for di man

ORANJESTAD,(AAN): Tabata riba Diasabra cu Central di Polis a dirigi patruya Oranjestad na Sero Blanco relaciona cu problema entre bisiaña.

Mientras tanto e patruya a presenta y señora inicial B. a declara na e polisnan di a haya problema cu bisiañanan cu ta biba den e cas patras di denunciante.

El a bay corta algun taki di mata di bisiaña cu ta cay den cura di denunciante. Ta asina cu denunciante ta bay traha un afdak pa cual e a tin corta e takinan cu ta stroba den caminda.

El a pone un trapi na muraya pa asina pone e bisiañanan na altura tocante di e takinan. E homber a duna permiso pero un rato despues e señora sali y a cuminsa grita e denunciante.

Segun B., e muher tabatin solamente un paña interior na curpa.

E homber a bolbe bin pafo y a cuminsa bisa grita palabranan indesea contra dje. Patruya a bay na cas di e bisiaña y nan papia cu e homber inicial K. y e ultimo a declara cu nan tin molester di e señora en cuestion.

Cada biaha e muher ta sinta

loer den nan cas.

E señora bisiaña tin un ruman homber adicto y cada biaha e ruman ta bin cerca nan y kier piki fruta di e palo di mata.

E dia encuestion e situacion a sali for di man. Patruya a indica e homber riba algun posible solucion. Finalmente tambe patruya a notifica señora B. pa no bay na nan cas y a pone su ruman homber tambe na altura pa keda leu di e bisiañanan.

Situacion a calma temporal y Central di Polis a worde notifica.

Ladron a laga cartera atras pero a bay cu contenido

ORANJESTAD,(AAN); Chief Security na un Lowrise Hotel, riba Diabierna a yama raporta tocante denuncia relaciona cu ladronicia.

Patruya di Noord a presenta na e Lowrise Hotel y nan a papia cu e homber di inicial F., y el a declara di ta doño di un restaurant.

Diabierna mainta pa alrededor di 8:30'or el a bay sinta bao Palapa pabao di e hotel y el a keda sinta y a bebe su coffie.

Un rato despues el a move pa hiba su yiunan na scol. Pa mas o menos 9:30'or el a ripara cu su cartera color maron cu contenido no ta den su saco patras di su carson.

El a regresa na e mesun lugar unda el a sinta bebe coffie y a el a haya su cartera riba e Beach-Chair. El a controla esaki y e ta sinti falta di carchi di Bancomatico di CMB Bank, tambe 5 biyete di 100 Dollar, 75 Euro, 200 placa di Hong Kong y 1600 Yen tambe.

Patruya a tuma e keho.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristeza pero agradecido pa tur locual e ta significa pa nos i conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bai sosega:



Camille de Windt
*16-04-1960 - †01-07-2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Un anochi unico y místico:

Apertura di Soundlab na Atelier 89 tabata fabuloso



ORANJESTAD (AAN) – Di-ahuebs anochi, na Atelier 89, tabata tin apertura di Soundlab. Durante un luna largo, e participantenan a traha riba sonido, durante un tayer di trabao.

Esaki ta sonido produci pa diferente obheto cu hopi biaha ta wordo benta afo. A wordo crea, pa e participantenan, diferente instalacion y presentacion cu sonido.

Un anochi nan a bay na Re-

naissance Mall, bao e tent grandi na unda nan a crea diferente tipo di musica cu e material aki.

Elvis a conta nos cu cantidad di turista a para mira y specialmente muchanan a goza di dje masha hopi mes.

Ta trata aki di un musica cu e espectador no conoce, pero e ta un sensacion diferente cu e ta biba hunto cu e participantenan cu ta presenta esaki. Un anochi masha especial y

unico, ademas spiritual pasobra nan ta crea sonidonan cu nunca e espectador a pensa cu por yega di scucha.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

MONDAYS at Renaissance
Afl. 5,-
per entrance ticket

WEDNESDAYS at Paseo



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through July 5

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

DESPICABLE ME 3

daily: 4:30
matinee: 12:00 2:15
late: NEW PG

DESPICABLE ME 3

daily: 4:45
matinee: 12:15 2:30
late: NEW PG

47 METERS DOWN

daily: 4:30 6:30 8:45
matinee: 12:00 2:15
late: 11:15 NEW PG-13

BABY DRIVER

daily: 6:45 9:15
matinee: NEW R
late: 11:45

TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT

daily: 4:00 7:30
matinee: 12:00
late: 11:00 PG-13

CARS 3

daily: 4:00
matinee: 12:00 2:30
late: G

ALL EYEZ ON ME

daily: 6:30 9:30
matinee: R
late: 11:45

THE MUMMY

daily: 7:00 9:30
matinee: SP
late: 12:00 PG-13

WONDER WOMAN

daily: 5:00 8:15
matinee: SP
late: 11:30 PG-13

AT PASEO HERENCIA

DESPICABLE ME 3

daily: 4:45 7:00
matinee: 2:00
late: NEW PG

DESPICABLE ME 3

daily: 4:30 6:45
matinee: 2:15
late: NEW PG

47 METERS DOWN

daily: 5:00 7:15 9:30
matinee: 2:45
late: 11:45 NEW PG-13

BABY DRIVER

daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late: 11:30 NEW R

TRANSFORMERS THE LAST KNIGHT

daily: 5:30 8:45
matinee: 2:00
late: 12:00 PG-13

CARS 3

daily: 4:45 7:15
matinee: 2:15
late: G

ALL EYEZ ON ME

daily: 9:45
matinee: R
late: 11:45

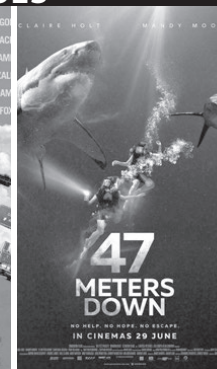
THE MUMMY

daily: 9:15
matinee: SP
late: 11:45 PG-13

WONDER WOMAN

daily: 9:00
matinee: SP
late: 12:00 PG-13

LATEST RELEASES



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Auto a daña den area unda chofer no tabatin señal di celular

ORANJESTAD,(AAN): Central di polis a dirigi patruya San Nicolas riba Diabierna pa un area cerca di Boca Grandi, tiki panort di Prison di KIA relaciona cu situacion sospechoso cu a wordo constata.

Segun e persona cu a yama reporta, cu tin un auto KIA Optima a wordo dismantela probablemente ladronnan a horta e vehiculo.

Patruya a controla e area entre otro Boca Grandi, Grapefield, Santo di Patia y vecindario.

Panort di KIA patruya a topa un KIA Optima color maron staciona altura di e baracanan cu capa motor habri. Polis a controla plachi number via di

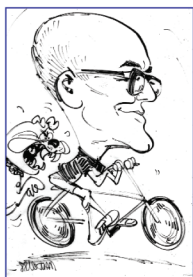
central di polis y tur dato ta cuadra cu e vehiculo.

Aki diripiente Polisan a worde acerca pa un hende muher di inicial G., y el a declara cu e vehiculo a para debi cu bateria a baha y e vehiculo no kier start.

G. a bisa polis cu el a trata di yama "Road Service" pero e señal di su celular no ta stabil y pesey e no a logra contacto cu e servicio di emergencia.

E señora G. tabata hunto cu e homber AG. Polis a tuma informe di ambos y tambe di e vehiculo y polis a yama Road Service pa nan manda personal na e lugar pa asisti señora G. cu su auto.

SC

Skina di
CLYDE

Nieto di Bill Hochstuhl ta Pilotia un Avion di 101 Aña — Un "Jenny" (Curtis JN4) —

Skirbi pa: Clyde Harms

Lt. Col Matthew Getty, un piloto di U. S. Air Force cu a sirbi den gueranan na Irak y na Afghanistan bulando un avion Lockheed C-5 Galaxy, ta nieto di Bill Hochstuhl kende, como redactor di Aruba Esso News



Bill Hochstuhl a siña bula den un Stearman di dos ala.

a skirbi e buki "German U-Boat 156 Brought War To Aruba February 16, 1942".

Durante Guerra Mundial II, Bill Hochstuhl a sirbi como piloto den Navy Mericano na Groenland, patruyando den un avion

PB2Y2 pa submarino Aleman den e awanan di Nort Atlantico. Bill a siña bula como un recluta hoben na e basa naval na Pensacola, Florida. Su instructor tabata e "Link Trainer" Srta Eileen Sivori, kende despues lo bira Señora Hochstuhl, wela di Matthew. (Sra Hochstul a ricibi su propio licencia di piloto despues di e guerra na 1946).

Despues di caba su entrenamiento "Link", Bill Hochstuhl a pasa hopi ora bulando un avion di training "Stearman" na Whiting Field cerca di Pensacola. E Stearman, un bi-plane (avion di dos ala), tabata un descendiente directo di e famoso Curtis-JN4, popularmente conoci como "Jenny".



Lt. Col. Matthew Getty cu Dorian Walker, doño di e Jenny.

Te dos siman pasa, Matthew tabata Wing Commander di e 375th Operations Support Squadron pa dos aña na Scott Air Force Base y e transferencia di comando a wordo prepara. Considerando cu Scott AF Base tabata pa celebra su di 100 aniversario como un base pa train pilotonan y nan tabata uza e avion Curtis JN4 na cuminamento, y pa casualidad e JN4 tambe tabata den su aña centenario, e base a invita un Jenny pa

participa den e airshow como parti di e fesividadnan en coneccion cu e cambio di comando. Lastimosamente, e bientonan fuerte e siman ey a haci cu e Jenny no por a participa, ni sikiera bula, y e mester a keda na Scott airbase.



Dia Dorian Walker, e doño di e Jenny a bin busca su avion, el a ofrece di dal un rond riba e air-base prome cu e bula bay back di caminda el a bin. Na e

momento ey, e Wing Commander nobo cu a caba di reemplasa Matthew a sugeri na Matthew pa acepta e oferta di Sr. Walker y dal un rond den e Jenny.

Matthew, un piloto cu a pasa centenares di ora bulando e C 5, un avion gigantesco cu capacidad di carga mas di 130 Jennies, un piloto cu a participa den "mid air refueling" na altura di mas di 30 mil pia, mester a splica con e taba-



Como e ta e piloto, Matthew a sinta de ne asiento dilanti.

ta sinti'e ora cu el a dal e romdo den e Jenny un avion habri cu apenas ta carga dos persona. Su contesta:

"Mi por bisa bo cu tabata un momento increíblemente bunita, sinta den un cockpit habri, den un avion di 100 aña, (aunke di berdad e ta un replica, pero traha segun especificacionnan exacto di e original cu hasta algun pieza original), bulando riba un base caminda ami tabatin e privilegio y honor di tabata comandante pa e dos añanan cu a caba di pasa. Agrega e ribibamento di e storianan cu mi welo cu

tabata contami di bulamento den un avion cu dos ala, y bo por imagina bo cu tabata momentonan special".

Wela Eileen a wak e video di e buelo y a yena cu orguyo mirando su prome nieto pilotia e Jenny di mas di 100 aña. Welo Bill Hochstuhl lo a keda encantado si e tabata cu nos ainda. Bill Hochstuhl tabata un di e prome personanan cu a ricibi e reconocimiento di Aruba Goodwill Ambassador (1964), no pasobra el a bishita nos isla tanto biaha, (ainda e tabata biba na Aruba), pero pa tur loke el a haci pa nos hubentud tur e añanan cu el e tabata traha aki.

Mi ta spera bo comentario na:
clydeharms@yahoo.com



pa biba mihor

AIRCO

SIN DOLOR DI CABES!



GREE



UN PAGO TA INCLUI TUR COS!

- GREE INVERTER AIRCO
- INSTALACION* Y MANTENCION
- GARANTIA ADICIONAL
- 0 DOWNPAYMENT
- USO DI CORIENTE SUPER ABOU

* INSTALACION BASICO DENTRO DI 3 METER.

DESDE

99,-

Asina mes!

Paga un suma mensual
SUPER abou y haya bo
Gree Inverter Airco instala,
manteni y drecha (si mester)
sin gasto adicional pa bo
pa un periodo
di 2 aña!

9000 BTU.....	99	PA LUNA
12.000 BTU.....	119	PA LUNA
18.000 BTU.....	155	PA LUNA
24.000 BTU.....	175	PA LUNA



Follow nos riba
Facebook

amc unicon

* PRIJS BASA RIBA CREDITO SPECIAL DI 24 LUNA SIN DOWN PAYMENT.